

festivalmagazin

festival magazine

CROSSING EUROPE

20th film festival linz // 26 april – 01 may 2023



Heute über Nacht nach Venedig.

ab
€ **28,00***

Linz –
Venedig

Sparschiene
nightjet

Mit dem Nightjet in die schönsten Städte Europas.
Denn jede Fahrt macht den Unterschied. Für uns alle.
Und unsere Umwelt.

Jetzt buchen auf [nightjet.com](https://www.nightjet.com)

100 ÖBB HEUTE.
#RICHTUNGZUKUNFT FÜR MORGEN.
FÜR UNS.



Foto: Peter Schmid (Model: Lavinia Nowak)

Europe, we need to talk!

Gemeinsam mit zahlreichen Filmgästen, unseren langjährigen Partnern, und mit Ihnen, liebes Festivalpublikum, wollen wir heuer das 20. Festivaljubiläum begehen. Ein Blick auf den Kontinent zeigt, dass das Europa von 2004 kaum wiederzuerkennen ist. Die großen Erwartungen, die in die EU und deren Erweiterung – mit der Hoffnung auf dauerhaften Frieden in Europa, Vermehrung des Wohlstands, Stärkung der Demokratie sowie kulturellen Austausch – gesetzt wurden, sind nicht erfüllt worden. Viel schlimmer noch, sehen wir uns heute mit Krieg, politischen Konflikten auf europäischem Boden und antidemokratischen Tendenzen in ganz Europa konfrontiert.

Was hat dies alles mit einem Filmfestival zu tun? – Seit Anbeginn versteht sich CROSSING EUROPE als eine lebendige, diskursive Filmveranstaltung zur Präsentation von zeitgenössischem, gesellschaftspolischem Filmschaffen aus Europa, die vielgestaltige und cinephile Einblicke ermöglichen soll. Dieses Mal laden wir Sie zu einer cineastischen Reise von Grönland bis ans Schwarze Meer ein. Kommen Sie mit, genießen Sie das Filmerlebnis, aber schauen wir gemeinsam auch dorthin, wo es weh tut und reden wir darüber.

Lassen wir die Filme sprechen, schenken wir den Filmgästen aus ganz Europa Gehör und feiern wir gemeinsam zum 20. Mal die Schönheit und Kraft des Kinos!

Sabine Gebetsroither, Katharina Riedler
Festivalleitung

EN Let's celebrate this year's 20th festival anniversary together, with numerous film guests, our long-standing partners, and you, dear festival audience! A look at the continent reveals that the Europe of 2004 has changed almost beyond recognition. The great expectations that had been set in the EU and its expansion – in hope of a lasting peace in Europe, an increase in prosperity, a strengthening of democracy, and cultural exchange – have not been fulfilled. Far worse, today we are confronted with war, political conflicts on European soil, and anti-democratic tendencies throughout Europe.

What does all of this have to do with a film festival? – Since its very inception, CROSSING EUROPE has considered itself a lively, discursive film event for the presentation of contemporary sociopolitical European filmmaking, intended to provide diverse and cinephile insights. This time we are inviting you on a cineastic voyage from Greenland to the Black Sea. Come with us and enjoy the movie experience, but let's also look at where it hurts, and let's talk about it.

Let the films speak to us, let's give film guests from all over Europe an audience and let's celebrate the beauty and power of cinema together, for the 20th time!

Sabine Gebetsroither, Katharina Riedler
Festival Directors

ERÖFFNUNGSFILME | OPENING FILMS, 26. 4.



20:00 Central, OmdU

20.000 ESPECIES DE ABEJAS /
20,000 SPECIES OF BEES
(ES 2023) Estibaliz Urresola Solaguren
Austrian Premiere, S. | p. 29



20:00 Movie 2, OmeU

SHIDNIY FRONT / EASTERN FRONT
(LV/UA/CZ/US 2023) Vitaly Mansky, Yevhen Titarenko
Austrian Premiere, S. | p. 38



20:15 Movie 1, OmeU

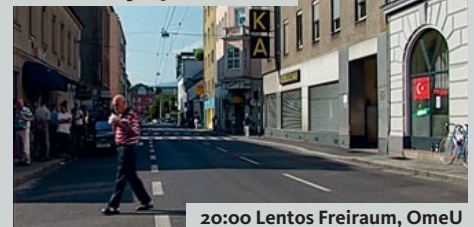
A BLAST
(GR/DE/NL 2014) Syllas Tzoumerkas
S. | p. 56



20:45 City 1, OmeU

SVĚTLONOC / NIGHTSIREN
(SK/CZ 2022) Tereza Nvotová
Austrian Premiere, S. | p. 60

Anniversary Open Air, 20.4.



20:00 Lentos Freiraum, OmeU

ÜBER EINE STRASSE / ABOUT A STREET
(AT 2004) Edith Stauber, Michaela Mair
Opening Film 2004, S. | p. 39

Eintritt frei | Free admission

Ersatztermin bei Schlechtwetter | Alternate date in case of bad weather: 21.4. – in Kooperation mit Lentos Kunstmuseum

WEITERBILDUNG UND VERNETZUNG FÜR
DIE FILMBRANCHE IN EUROPA

Projektentwicklung für Dokumentar-, Animations-, Spielfilme, TV-Serien

Management, Finanzierung, Koproduktion, Marketing

Post-Produktion

Audience Development, Verleih und Vertrieb

Digital & Multimedia

get
trained



Creative
Europe
MEDIA

MEDIA - Das Programm der Europäischen Kommission zur
Unterstützung des Film- und audiovisuellen Sektors.
www.creativeeurope.at

Nähere Informationen über das Trainingsangebot und
Förderungsmöglichkeiten beim Creative Europe - MEDIA Desk.
www.facebook.com/cedmedia.at



06	GRUSSWORTE WELCOME
08	KOOPERATIONSPARTNER COOPERATION PARTNERS
09	FÖRDERER, SPONSOREN PATRONS, SPONSORS
10	FESTIVALPREISE AWARDS
11	JURYS JURIES
12	COMPETITION FICTION
18	COMPETITION DOCUMENTARY
24	YAAAS! COMPETITION
27	YAAAS! JUGENDSCHIENE YAAAS! YOUTH PROGRAM
28	EUROPEAN PANORAMA FICTION
36	EUROPEAN PANORAMA DOCUMENTARY
38	EUROPEAN PANORAMA SPECIAL
40	FESTIVAL INFORMATION TICKETS
41	FESTIVALPLAN FESTIVAL MAP
42	SPIELPLAN TIMETABLE
44	RAHMENPROGRAMM SUPPORTING PROGRAM
46	CROSSING EUROPE @HOME
48	CROSSING EUROPE VALUES
50	ARBEITSWELTEN WORKING WORLDS
52	ARCHITEKTUR UND GESELLSCHAFT ARCHITECTURE AND SOCIETY
54	TRIBUTE ANGELIKI PAPOULIA
58	NACHTSICHT NIGHT SIGHT
62	COMPETITION LOCAL ARTISTS
76	CROSSOVER & PARTNERPROJEKTE CROSSOVER & PARTNER PROJECTS
78	CROSSING EUROPE GOES
81	FILMVERZEICHNIS INDEX OF FILMS
82	IMPRESSUM IMPRINT



Andrea Mayer
Staatssekretärin für Kunst und Kultur
State Secretary for Arts and Culture

Unter dem Motto „Europe, we need to talk“ lädt Crossing Europe zur Festivalsausgabe 2023. In gesellschaftspolitisch herausfordernden Zeiten sind Diskussion und Vernetzung wichtiger denn je. Das Bundesministerium für Kunst, Kultur, öffentlichen Dienst und Sport unterstützt Crossing Europe als Plattform des lebendigen filmkulturellen Austausches. Ein vielstimmiges Programm zeigt auch dieses Jahr sozial engagiertes und künstlerisch ambitioniertes Filmschaffen und vermittelt Einblicke in europäische Lebenswelten. Dem Team von Crossing Europe gratuliere ich zum 20. Jubiläum und wünsche allen Besucher*innen ein inspirierendes Festivalerlebnis.

^{EN} Under the motto "Europe, we need to talk", Crossing Europe invites you to the 2023 festival edition. In socio-politically challenging times, discussion and networking are more important than ever. The Federal Ministry of Arts, Culture, Civil Service and Sport supports Crossing Europe as a platform for lively film-cultural exchange. I congratulate the Crossing Europe team on its 20th anniversary and wish all visitors an inspiring festival experience.



Klaus Luger
Bürgermeister der Landeshauptstadt Linz
Mayor of the Provincial Capital City of Linz

Das Jahr 2023 bietet eine Reihe von glanzvollen Jubiläen. Dazu zählt auch die 20. Ausgabe von Crossing Europe. Das Festival macht unsere Lebensstadt Linz alljährlich im Frühjahr zum internationalen Aushängeschild für europäisches Kino – und das mit großem Erfolg. Als drittgrößtes Filmfestival Österreichs holt es dabei vor allem die junge Generation der europäischen Filmemacher*innen vor den Vorhang.

Gute Unterhaltung!

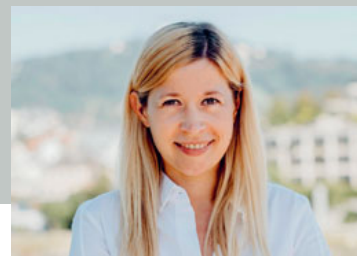
^{EN} The year 2023 offers a series of glittering anniversaries. This also includes the 20th edition of Crossing Europe. Every spring, the festival turns our city of Linz into an international flagship for European cinema – and with great success. As the third largest film festival in Austria, it primarily brings the young generation of European filmmakers in front of the curtain. Enjoy the festival!



Thomas Stelzer
Landeshauptmann von Oberösterreich
Governor of the Federal Province of Upper Austria

Bereits seit 20 Jahren weckt das Crossing Europe Festival die Lust auf gesellschaftspolitisch relevantes und unkonventionelles Filmschaffen aus Europa. Das Festival lädt Filminteressierte unter der Leitung von Sabine Gebetsroither und Katharina Riedler in Linz zu einer reichhaltigen Auswahl von rund 140 Kurz-, Spiel- und Dokumentarfilmen. Viel Vergnügen beim Live-Filmerlebnis!

^{EN} For 20 years now, the Crossing Europe Festival has been awakening a desire for socio-politically relevant and unconventional filmmaking from Europe. The festival invites film enthusiasts to a rich selection of approx. 140 short, feature and documentary films under the direction of Sabine Gottesroither and Katharina Riedler in Linz. Enjoy the live film experience!



Doris Lang-Mayerhofer
Stadträtin für Kultur, Tourismus und Kreativwirtschaft der Stadt Linz
City Councilor for Culture, Tourism, and Creative Industries of the City of Linz

Wir brauchen ein kreatives Europa. Auch als Quelle für Mut und Zuversicht, um eine von Krisen, Krieg und Abgrenzung geprägte Zeit wieder zu überwinden. Crossing Europe ist als Filmfestival eine Plattform für den persönlichen und kulturellen Austausch. Lassen wir uns von kreativen Filmschaffenden inspirieren, die mit offenen Augen und Einfühlungsvermögen die Vielfalt unserer Lebenswelten in Europa wahrnehmen und vermitteln.

^{EN} We need a creative Europe. Also as a source of courage and confidence to overcome a time marked by crises, war and demarcation. As a film festival, Crossing Europe is a platform for personal and cultural exchange. Let us be inspired by creative filmmakers who perceive and convey the diversity of our living environments in Europe with open eyes and empathy.

Creative Europe - Supporting European Stories



D. IDsuperhuman © Max Biskup

The Creative Europe – Culture programme promotes cooperation and networking in the fields of arts and culture. Creative Europe projects share European narratives, facilitate access to culture and exchange of best practice.

The Creative Europe Desk in the Federal Ministry for Arts, Culture, the Civil Service and Sport provides information and consultancy on European funding for cultural projects: www.creativeeurope.at

 Bundesministerium
Kunst, Kultur,
öffentlicher Dienst und Sport

 Co-funded by
the European Union

Europe Loves European Film Festivals

A good place to meet and to exchange, festivals provide a vibrant and accessible platform for talent, stories and emotions - in short European Film.

The Creative Europe - MEDIA Sub-programme of the European Union aims to foster the European audiovisual industry's competitiveness, to promote its rich variety and to encourage the cross-border circulation of films. The programme acknowledges the cultural, social and economic role of festivals in creating an interactive platform for people to discover European films.

Film festivals stand out with their rich and diverse European programming, their activities in support of young professionals, their commitment to audience development and film literacy, and the importance

they give to networking and meeting opportunities for professionals and the public alike. In 2021, the Creative Europe - MEDIA Sub-programme supported 92 festivals across 29 countries participating in the MEDIA Sub-programme.

Creative Europe - MEDIA Sub-programme is pleased to support the 20th edition of the CROSSING EUROPE. We hope you enjoy a rich and stimulating event.

 Creative
Europe
MEDIA

Veranstaltungs- und Kooperationspartner | Cooperation Partners

MOVIMENTO & CITY-KINO

ÖÖ LANDES-KULTUR
GMBH



afo architekturforum oberösterreich
Akademie der bildenden Künste, Wien
ARGE Trödlerladen, Linz
Ars Electronica, Linz
Bauhaus-Universität Weimar, DE
Camera Zizanio (International Youth
Film Festival), GR
Cinema Next, Wien
Creative Europe Desk Austria – Culture
Creative Europe Desk Austria – MEDIA
Creative Region Linz & Upper Austria
Das Kino, Salzburg
Diagonale, Festival des
österreichischen Films, Graz
DOK Leipzig, DE
dok.at
Edugroup, AT
European Film Festival Palić, RS
FC Gloria, Wien
fe/male positions, Linz
Festival de Cinéma Européen des Arcs, FR
Festival Der Neue Heimatfilm, Freistadt
Filmarchiv Austria - Metro
Kinokulturhaus, Wien
FilmFestival Cottbus, DE
ÖÖFF - Forum Österreichischer
Filmfestivals, Wien

Four River Filmfestival, HR
HBLA für künstlerische Gestaltung, Linz
Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf, DE
HOSI - Homosexuellen Initiative, Linz
IFFI International Film Festival Innsbruck
Kino Ebensee
Kunstuniversität Linz
Kunstuniversität Linz / Institut für Bildende
Kunst und Kulturwissenschaften
Kunstuniversität Linz / Medien-
gestaltung (Lehramt)
Kunstuniversität Linz / Zeitbasierte und
Interaktive Medienkunst
KUPF - Kulturplattform ÖÖ
Lentos Kunstmuseum, Linz
Media Literacy Award, Wien
OchoReSotto, Graz
OK Linz
One World Filmclubs, Wien
ÖÖ. Presseclub, Linz
Österreichisches Filmmuseum, Wien
Ruhr-Universität Bochum, DE
Scanorama Film Festival European
Film Forum, LT
Schweizer Jugendfilmtage, CH
Seville European Film Festival, ES
SLASH festival des fantastischen films, Wien

Spielboden Dornbirn
Stadtbibliothek Linz
Stadtgärten und Straßengrün Linz
Stadtkino im Künstlerhaus, Wien
Swiss Films, CH
tfm - Institut für Theater- Film- und
Medienwissenschaft, Wien
Trieste Film Festival - Alpe Adria Cinema, IT
Universität Passau, DE
Université de Nantes, FR
University of Applied Sciences Upper Austria
- School of Informatics/Communications/
Media (Digital Arts), Hagenberg
Ursulinenhof Linz
Verband Filmregie Österreich
video&filmtage – Festival des jungen
Kurzfilms, Wien
Vienna Shorts, Wien
YOUKI Int. Jugend Medien Festival, Wels
Youth Cinema Network (YCN), DE

Medienpartner | Media Partners

Hauptmedienpartner
Main Media Partners

DER STANDARD



Weitere Medienpartner
Further Media Partners



DORFTV



SUBTEXT



VOD Partner
VOD Partners



Förderer | Patrons



Partner & Sponsoren | Partners & Sponsors



Weitere Sponsoren | Additional Sponsors

k.u.k Hofbäckerei
 Linz Tourismus
 Real-Treuhand Bau- und Facilitymanagement GmbH
 Schlossweingut Malteser Ritterorden
 Canella

Festivalhotels | Festival Hotels

Park Inn by Radisson Linz
 Star Inn Hotel Linz Promenadengalerien
 Austria Classic Hotel Wolfinger
 Hotel Schwarzer Bär
 Stadtoase Kolping



Festival Awards 2023

Competition Fiction

- **CROSSING EUROPE Award – Best Fiction Film**
€ 5.000,- powered by Linz Kultur
- **CROSSING EUROPE Audience Award – Best Fiction Film**
€ 5.000,- powered by Land Oberösterreich Kultur

In dieser Sektion laufen erste und zweite europäische Langspielfilme. Der Award Best Fiction Film wird von der Jury Competition Fiction vergeben, das Publikum stimmt über den Audience Award ab.

The Competition Fiction comprises first and second European feature-length fiction films. The Jury Competition Fiction gives out the award Best Fiction Film, the audience chooses the Audience Award.

Competition Documentary

- **CROSSING EUROPE Social Awareness Award – Best Documentary Film**
€ 5.000,- powered by Gutenberg-Werbering und CROSSING EUROPE

In dieser Sektion laufen Dokumentarfilme mit herausragender gesellschaftspolitischer/sozialer Relevanz. Der Award wird von der Jury Competition Documentary vergeben.

The Competition Documentary comprises documentary films with outstanding socio-political relevance. The Jury Competition Documentary gives out the award.

YAAAS! Competition

- **CROSSING EUROPE Award – YAAAS! Youth Jury**
€ 3.000,- powered by VdFS – Verwertungsgesellschaft der Filmschaffenden

In dieser Sektion laufen europäische Langspielfilme, ausgewählt von den YAAAS! Young Programmers. Der Award wird von der YAAAS! Jugendjury vergeben.

The YAAAS! Competition comprises European feature fiction films selected by the YAAAS! Young Programmers. The YAAAS! Youth Jury gives out the award.

Competition Local Artists

- **CROSSING EUROPE Award – Local Artist**
€ 5.000,- powered by Land Oberösterreich Kultur
€ 2.000,- Gutschein | Voucher The Grand Post – Audio & Picture Post Production

In dieser Sektion laufen Kurz- und Langfilme mit Oberösterreich-bezug. Die Awards werden von der Jury Competition Local Artists vergeben.

The Competition Local Artists comprises short and feature-length films from Upper Austria. The Jury Competition Local Artists gives out the awards.

- **CREATIVE REGION Music Video Award**
€ 1.500 powered by Creative Region Linz & Upper Austria

Die Jury Competition Local Artists vergibt den Award an eines der Musikvideos, die in der Sektion Competition Local Artists präsentiert werden.

The Jury Competition Local Artists gives out the award to one of the music videos in the Competition Local Artists.

MIOB New Vision Award

- **MIOB New Vision Award 2023**
€ 3.000,- powered by MIOB | Moving Images – Open Borders

Die Mitglieder des Festivalnetzwerks Moving Images – Open Borders vergeben den Award jährlich an einen innovativen europäischen ersten oder zweiten Langfilm.

The members of the festival network Moving Images – Open Borders award the prize annually to an innovative European first or second feature-length film.

Preisverleihung | Awards Ceremony: 30.4., 19:30, Ursulinensaal
Eintritt frei | free admission

JURY – COMPETITION FICTION



Nicoletta Romeo (IT)
Künstlerische Leitung
| artistic director
Trieste Film Festival

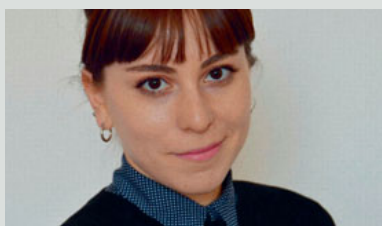


Dennis Ruh (DE)
Direktor | director
European Film Market



Norika Sefa (XK)
Regisseurin, Drehbuchautorin
| film director, scriptwriter
(*Në kërkim të Venerës*, CE22)

JURY – COMPETITION DOCUMENTARY



Mariam Chutkerashvili (GE)
Programm-Koordinatorin, Filmkritikerin
| program coordinator, film critic
CinéDOC-Tbilisi International
Documentary Film Festival



Vitaly Mansky (UA/LV)
Regisseur, Festivalpräsident | film direc-
tor, festival president Artdocfest Riga
(*Rodnye*, CE17: CROSSING EUROPE
Social Awareness Award – Best
Documentary; *Shidniy front*, S. | p. 38)



Serpil Turhan (DE)
Regisseurin, Drehbuchautorin
| film director, scriptwriter
(*Köy*, CE22)

JURY – COMPETITION LOCAL ARTISTS



Nicola von Leffern (DE/AT)
Regisseurin | film director
(*Petrichor – MOTSA*, CE17)



Markus Reindl (AT)
Künstlerischer Leiter, Kurator
| artistic director, curator
Stream Festival Linz



Anna Spanlang (AT)
Künstlerin, Filmemacherin | artist, filmmaker
(*Auto – KLITCLIQUE*, CE20: CREATIVE
REGION Music Video Award; *CEREAL /
Soy Claudia, soy Esther y soy Teresa. Soy
Ingrid, soy Fabiola y soy Valeria.*, CE22)

YAAAS! COMPETITION YOUTH JURY in Kooperation mit VSG AusbildungsFit FACTORY / www.aft.at



Alena Decker
17 Jahre / Lehrling bei VSG



Yvonne Horvath
17 Jahre



Emelie Lindtner
19 Jahre



Mimi Pondi
18 Jahre



Katharina Zehetner
18 Jahre

COMPETITION FICTION



COMPETITION FICTION

Ob Gesellschaftspolitisches oder Privates, dieser Wettbewerb mit elf Filmen ist thematisch breit gefächert. Einmal quer durch Europa – nicht immer geradlinig, manchmal unkonventionell, aber immer leidenschaftlich.

Whether private or socio-political, this competition with eleven films is thematically broad. A journey across Europe – not always straightforward, sometimes unconventional, but always passionate.

AMANDA

Carolina Cavalli • IT 2022 • 93 min • Italienisch, OmeU
Do. 27. 4. 17:00 **Movie 1**
So. 30. 4. 11:45 **Movie 1**

■ Die 24-jährige Amanda ist ein spezieller Charakter. Schon als Kind fand sie keinen Anschluss an Gleichaltrige und wollte im elterlichen Swimmingpool ertrinken. Nun ist sie nach einem Auslandsaufenthalt in ihre italienische Heimatstadt zurückgekehrt. Frustriert stellt sie fest, dass sie nach wie vor keine freundschaftlichen Beziehungen hat und als schwarzes Schaf der wohlhabenden Familie gilt. Um das zu ändern, heftet sie sich an die Fersen der gleichaltrigen Rebecca, die ähnlich wie sie in ihrer eigenen, bizarren Welt lebt. Ein erfrischend unkonventioneller, bitterböser und mit viel schwarzem Humor erzählter Film über Persönlichkeitsentwicklung und menschliche Verbindungen. (*Ines Ingerle*)

EN This playful and remarkably assured debut from writer-director Carolina Cavalli is a quirky character study of a young woman who, despite having everything going for her on the surface, struggles to make connections with others her age. Born into an upper-class family with a doting mother who foots the bill for her indolent lifestyle, 24-year-old Amanda spends time avoiding work and haunting the local cinemathèque in Turin, where she looks for boyfriends but only finds “weird” misfits

who mirror her own social situation of being alone every Saturday night. (*Toronto International Film Festival*)

BACHENNYA METELYKA / BUTTERFLY VISION

Maksym Nakonechnyi • UA/CZ/HR/SE 2022 •
 107 min • Ukrainisch/Englisch, OmeU
Do. 27. 4. 14:15 **Movie 1**
Fr. 28. 4. 15:30 **Movie 1**
 ● **KINO VOD CLUB** | 1. – 31. 5.

■ Als die ukrainische Soldatin Lilia nach monatelanger russischer Kriegsgefangenschaft in die Heimat zurückkehrt, entdeckt sie, dass sie nach einer Vergewaltigung durch Gefängniswärter schwanger ist – eine schwere Belastung nicht nur für Lilia, sondern auch für ihren Mann und ihre Familie. Kann es ihr gelingen, in einer verständnislosen, ja geradezu

feindseligen Umgebung eine selbstbestimmte Entscheidung zu treffen? *Bachennya metelyka* entstand noch vor dem Ausbruch des gegenwärtigen Ukraine-Kriegs, könnte aber aktueller nicht sein – eine ebenso packende wie berührende Reflexion von Kriegserfahrung mit einer brillanten Hauptdarstellerin. (*Oliver Stangl*)

EN For months, Lilia was a prisoner of the Russians in the Donbass region of eastern Ukraine. Now the Ukrainian aerial reconnaissance specialist, code-named Butterfly, is finally being allowed to return home as part of a prisoner exchange. She's celebrated as a hero, but doesn't feel like celebrating herself; the trauma of captivity continues to torment her and surfaces in dreamlike ways. While she continues to fight for control of her own life, a new one is already growing inside her. This is a film that confronts all kinds of fanatical nationalism. (*Filmfest München*)



BĚŽNÁ SELHÁNÍ / ORDINARY FAILURES

Cristina Grošan • CZ/HU/IT/SK 2022 • 84 min •
 Tschechisch, OmeU
Fr. 28. 4. 12:45 **Movie 1**
Sa. 29. 4. 19:30 **City 1**

■ Es scheint ein ganz normaler Tag zu sein, bis plötzlich ein mysteriöses Naturphänomen eine ganze Stadt zum Stillstand bringt. Inmitten dieses Szenarios treffen eine Witwe, die in den Ruhestand gezwungen wird, eine Teenagerin,

COMPETITION FICTION



die nach einem Konflikt mit den Eltern Reißaus nimmt, und eine überforderte junge Mutter aufeinander. Ein visuell fesselndes Drama, angesiedelt in einer sehr nahen Zukunft, in der die Zeit für die Menschheit abzulaufen scheint. Alle sind gezwungen innezuhalten und den Blick gen Himmel zu richten. (*Ania Gleich*)

EN In *Ordinary Failures*, the audience watches the slow decline of society while putting the onus on them to think about how they would reconcile their life as disaster looms over them and what happens when there is nothing they can do to stop it. The script centers on three women dealing with isolation, adolescence, and motherhood. These three concepts that initially caused hardship to the characters end up helping resolve what plagues them. The three finally get their lives together as the world goes to crap and are somehow relaxed amidst all this. Normalcy and what's familiar bring comfort to people in crisis, and your ordinary failures are insignificant compared to the world's fate. (*Valerie Complex, deadline.com*)

CHEMI OTAKHI / A ROOM OF MY OWN

Ioseb „Soso“ Bliadze • GE/DE 2022 • 107 min •

Georgisch, OmeU

Do. 27. 4. 19:00 Movie 1

Sa. 29. 4. 11:30 Central

■ Megi braucht eine Mitbewohnerin, Tina eine Bleibe bis ihr Partner nach Tiflis kommt und sie mit ihm zusammenzieht. Aus einem der Covid-Pandemie geschuldeten, eher subopti-

malen Kompromiss wird ein zwischenmenschliches Erwachen, denn die introvertierte Tina (Darstellerin Taki Mumladze fungierte auch als Co-Autorin) sieht in der aufgeschlossenen Megi einen aufregend anderen Lebensentwurf als der ihre. Das Programm des von Virginia Woolf entlehnten Titels entfaltet sich filmisch in einem bedächtigen Befreiungsschlag hinaus aus dem gesellschaftlichen Korsett, für den sich die Zeit sozialer Isolation als Glück im Unglück erweist. (*Jakob Dibold*)

EN Tina, a young woman who has lost her way in life, rents a room from the vibrant Megi. Tina has never been accustomed to taking care of herself and now she waits patiently for her boyfriend Beka to join her in Tbilisi. Things don't go according to plan, however, and Tina, thanks to Megi, starts to discover what it's like to be free and to be able to make her own decisions without being reliant on men. A self-assured, highly authentic film portraying the



life of millennials in contemporary Tbilisi while also exposing the lasting influence of patriarchal thinking on a section of Georgian society. (*Lenka Tyrpáková, Karlovy Vary IFF*)

CHLEB I SÓL / BREAD AND SALT

Damian Kocur • PL 2022 • 100 min •

Polnisch/Englisch, OmeU

Fr. 28. 4. 17:30 City 1

So. 30. 4. 15:00 City 1

■ Tymek, ein angehender Pianist aus Warschau, kehrt über die Ferien in seine Heimatstadt zurück, einen kleinen Ort in der polnischen Provinz. Gemeinsam mit seinem Bruder und dessen Freund*innen verbringt der junge Student viel Zeit in einem Kebabladen, der Treffpunkt der dortigen Jugend ist. Doch geraten die Einheimischen öfters mit den arabischstämmigen Angestellten aneinander. Latenter Rassismus befeuert den schwelenden Konflikt, bis die Situation letztendlich eskaliert. (*Ania Gleich*)

EN Inspired by true events, played by non-professionals. Tymek, a young, talented pianist, student of the Warsaw Academy of Music, returns to his small hometown for a vacation, a place where time has stood still. The central meeting point for local youths is the newly created kebab bar. Tymek witnesses a growing conflict between Arab kebab workers and his colleagues from the neighbourhood. A conflict that will turn out to be tragic.

(*Venice International Film Festival*)



Isihia 6-9

DISCO BOY

Giacomo Abbruzzese • FR/IT/BE/PL 2023 • 91 min • Französisch/Englisch/Igbo/Polnisch, OmeU
Fr. 28. 4. 15:00 City 1
Sa. 29. 4. 22:00 Central

■ Franz Rogowski beweist in Giacomo Abbruzzeses Langfilmdebüt einmal mehr, warum er derzeit als einer der besten deutschen Schauspieler gilt. Hier gibt er Aleksei, einen jungen Belarussen, der sich auf spektakuläre Weise nach Frankreich durchschlägt, um sich dort der Fremdenlegion anzuschließen. In einem Paralleluniversum ist Jomo ein Guerillakämpfer, der zusammen mit seiner Schwester Udoka eine aufständische paramilitärische Gruppe im Nigerdelta anführt. Abbruzzese verwebt die Schicksale seiner charismatischen Hauptfiguren in einer metaphysischen Ménage à trois, zu der der Elektromusiker Vitalic einen pulsierenden Score beisteuert und die Kamera von Hélène Louvart starke Bilder voller Poesie und Spannung findet. *(Pamela Jahn)*

EN Aleksei is a young Belarusian on the run from a past he must bury. Entering into a kind of Faustian pact, he becomes a member of the French Foreign Legion in exchange for the promise of French citizenship. Far away in the Niger Delta, Jomo is a revolutionary activist engaged in an armed struggle to defend his community. Aleksei is a soldier, Jomo a guerrilla fighter. As a result of one more senseless war,



Disco Boy

their destinies will intertwine. What is “otherness” and how do you absorb it into who you are as you go through life, cross borders and find yourself inhabiting an ever-changing physical and mental space? Giacomo Abbruzzese exhibits a remarkable sense of out-of-the-box thinking and inventiveness as he explores such questions in a visually striking work. *(Berlinale)*

ISIHIA 6-9 / SILENCE 6-9

Christos Passalis • GR 2022 • 81 min • Griechisch, OmeU
Fr. 28. 4. 17:45 Movie 1
Sa. 29. 4. 14:30 City 1

Der Film ist auch Teil der Programmsektion Tribute. | The film is also part of the program section Tribute.

■ Aris und Anna treffen auf dem Weg zu einem isolierten, eigenwilligen Ort aufeinander. Die Stimmen verschwundener Menschen werden hier über Antennen aufgenommen, Schweigestunden müssen streng eingehalten werden. Die beiden Neuankömmlinge beo-

bachten die auf Erinnerungen und Sehnsüchten aufgebaute Welt, während sie selbst eine emotionale Verbindung zueinander entwickeln. Passalis distanziert sich in seinem Solo-Debüt von rationalen Erzähllogiken, um die Möglichkeiten des Surrealen in vielschichtigen Szenerien auszuloten. *Isihia 6-9* ist eine atmosphärische Reise, die uns dem träumerischen Potenzial des Kinos näherbringt. *(Bianca Jasmina Rauch)*

EN Aris and Anna meet one evening in a half-abandoned town surrounded by antennas which emit strange sounds and enable the transmission of human voices. In this bizarre, dreamlike world, where things don't seem quite right – including people's behaviour – these two solitary souls gradually start to develop feelings for one another ... *Silence 6-9* is the directorial debut of actor and screenwriter Christos Passalis, who also takes on the male lead; his Aris is perfectly attuned to Anna, played by Angeliki Papoulia. This melancholic love story with its mesmeric atmosphere and striking visuals is proof that Greek cinema has lost nothing of its originality. *(Lenka Tyrpáková, Karlovy Vary IFF)*



Maya Nilo (Laura)

MAYA NILO (LAURA)

Lovisa Sirén • SE/FI/BE 2022 • 97 min • Schwedisch/Französisch/Englisch/Farsi/Portugiesisch, OmeU
Do. 27. 4. 19:30 City 1
So. 30. 4. 12:15 City 1

■ Nilo und Maya (Zhala Rifat) könnten unterschiedlicher nicht sein: erstere feministische Autorin, letztere ein verlorenes schwedisches Pop-Sternchen. Zusammen mit Nilos Tochter Laura begeben sich die beiden auf einen ungewöhnlichen Roadtrip, um nach der kranken (Groß-)Mutter zu sehen. Die Reise von Schweden nach Portugal wird zum Beziehungstest für die beiden zerstrittenen Schwestern. Mit viel Feingefühl schlängelt sich Lovisa Siréns Inszenierung durch sechs europäische Länder. *(Ania Gleich)*

COMPETITION FICTION



EN Nilo is a feminist writer, living an orderly life with her husband and 13-year-old daughter Laura. When her irresponsible sister Maya, whose projects constantly tend to bomb, both “kidnaps” Nilo’s Volvo and daughter and heads south, Nilo tags along. The goal of the trip is Portugal, where the sisters’ complicated mother recently diagnosed with cancer lives, together with Maya’s son, who it has finally become time to take responsibility for. (*Cineuropa*)

PIAFFE

Ann Oren • DE 2022 • 86 min •
Deutsch/Englisch, OmeU
Do. 27. 4. 11:45 **City 1**
Sa. 29. 4. 17:00 **City 1**

■ Die schüchterne Eva muss unerwartet für ihre Schwester als Foley Artist einspringen und die Tonspur für einen Werbespot gestalten. Während der Arbeit wächst ihr plötzlich ein Pferdeschweif, durch den sich neue Selbstsicherheit einstellt. Schließlich beginnt Eva eine Affäre mit einem Botaniker ... Diese Body-Horror-Story ohne Horror feiert das Anderssein und wirft Fragen zum Verhältnis der Geschlechter auf. Doch über allem steht die Liebe zum Film: Der Akt des Geräuschemachens ist faszinierend in Szene gesetzt (Herrschuhe auf Sand simulieren etwa Hufgetrappel), die Bildebene wirkt durch Körnigkeit und Farbregie überaus haptisch. (*Oliver Stangl*)

EN A declaration of love to the lesser known magicians of cinema, as unique as it is bizarre, and a playful hymn to being different. When Zara suffers a nervous breakdown, her introverted sister has to take over her job as a foley artist. The job: Eva has to create sound effects for a

commercial for the new pharma product Equili. When a horse’s tail starts growing out of her body, her confidence grows too – and she starts an affair with a botanist which becomes a sensual game of submission. (*Filmfest Hamburg*)

LES PIRES / THE WORST ONES

Lise Akoka, Romane Gueret • FR 2022 • 99 min •
Französisch, OmeU
Do. 27. 4. 12:00 **Movie 1**
Sa. 29. 4. 20:30 **Movie 1**

■ Für ein Filmprojekt im Norden Frankreichs, in einem Stadtteil von Boulogne-sur-Mer, der als „Problemviertel“ gilt, wählen ein (manchmal zu) motivierter Regisseur (Johan Heldenbergh) und seine Casterin Schauspielalain im Kindes- und Jugendalter aus. Neben der einmal freudigen, dann wieder belastenden Arbeit vor der Kamera haben diese auch privat zu kämpfen: Sorgerechtsstreite, Schulprobleme, Mobbing, Trauerarbeit und Vorstrafen. In *Les pires* flicht das Regieduo Lise Akoka und Romane Gueret profunde Menschlichkeit und Voyeurismuskritik zu einem Film über das Filmemachen, den das Kino wirklich braucht. (*Jakob Dibold*)



EN In a working-class town in northern France, a Belgian filmmaker holds a cattle call to round out the cast of the film he plans to direct there. His choice comes down to three kids generally considered to be waste cases. The “worst ones” in their housing project will be forever transformed by their time on camera. Winner of the Un certain regard award at the 2022 Cannes Festival, this gripping, heart-warming first feature takes a close-up look at young people scarred by life but looking for a way out. The kids are portrayed by young, non-professional actors with an energy, lust for life and gift of the gab that will stick with you. Their experience also raises many questions about ethics and the power of cinema.

(*Festival du nouveau cinéma*)

SIGURNO MJESTO / SAFE PLACE

Juraj Lerotić • HR/SI 2022 • 102 min • Kroatisch, OmeU
Do. 27. 4. 16:45 **City 1**
Sa. 29. 4. 15:00 **Movie 1**

■ Nach einem Telefonat alarmiert, stürmt Bruno in die Wohnung seines jüngeren Bruders Damir. Er findet ihn mit Schnittverletzungen an Hals und Handgelenk vor und bringt ihn sofort ins Krankenhaus. Doch der Suizidversuch ist erst der Start eines langen und emotional aufwühlenden Prozesses. Regisseur Juraj Lerotić, der selbst die Rolle des Bruno spielt, inszeniert präzise ein Stück seiner eigenen Familiengeschichte und wirft Fragen auf, die an die Substanz gehen. (*Ania Gleich*)

EN A traumatic event – a sudden suicide attempt – opens a gap in the everyday life of a family of three. Their lives change fundamentally, as if they’ve been pulled into a war invisible to everyone else. The plot is limited to the most acute, a short period of time and a situation that boils down to the most important thing – to save a loved one. The film was based on the personal experience of the director, who also plays the leading role.

(*Croatian Audiovisual Centre*)





Alle Infos zu **tim**
gibt's auf tim-linz.at,
unter
office@tim-linz.at
oder unter
+43 732/3400-7733

sharen. schonen. sparen.

Weil Carsharing flexibel und unabhängig macht.

Mit **tim** ohne eigenes Auto kostengünstig und flexibel mobil.
Stationäres (e-)Carsharing, Mietwagen für längere Fahrten,
mit dem **Anruf-Sammel-Taxi (AST)** deine Wege erledigen
oder **dein privates e-Auto laden.**

Jetzt an **zehn Standorten in Linz** und **einem in Leonding.**



täglich. intelligent. mobil.

Ein Service der
LINZ AG LINIEN



Ara la llum cau vertical



The DNA of Dignity

COMPETITION DOCUMENTARY

Dieser Wettbewerb präsentiert elf Dokumentarfilme mit gesellschaftspolitischer oder sozialer Relevanz, die einen Blick auf die momentane Verfasstheit Europas eröffnen.

This competition presents eleven documentary films with social or socio-political relevance that take a look at the current state of Europe.

ARA LA LLUM CAU VERTICAL

/ LIGHT FALLS VERTICAL

Efthymia Zymvragaki • ES/DE/IT/NL 2022 • 85 min • Spanisch/Englisch/Katalanisch/Griechisch, OmeU

Fr. 28. 4. 16:30 Movie 3

Sa. 29. 4. 18:30 Movie 2

■ Als junge Erwachsene verließ Efthymia Zymvragaki ihre Heimatinsel Kreta, um eine von Gewalt geprägte Kindheit hinter sich zu lassen. Nun reist sie auf eine andere Insel, um dort einen Mann zu treffen, dessen Geschichte mit ihrer eigenen auf einer fundamentalen Ebene stark verbunden ist: Ernesto ist sich seines Daseins als Gewalttäter bewusst und bereit, Einblicke in sein Leben zu geben, um es anderen zu ermöglichen, seine Welt zu verstehen. Ein zutiefst persönlicher, authentischer und gleichzeitig universeller Film über die Auswirkungen und Ursachen von Gewalt und den Versuch einer Aufarbeitung.

(Ines Ingerle)

EN When filmmaker Efthymia Zymvragaki fled her native island of Crete, she hoped to leave her violent childhood behind her. But in Spain, her memories are reawakened when a man asks her to make a film about him and his violence. The encounters with Ernesto and his alter ego Juan, the candid conversations about the violent acts he has committed and the

scenes in which he or actors reenact parts of his autobiography offer unprecedented insight into the nature of a perpetrator. At the same time, the filmmaker relives her own past. The calm, almost whispered commentary and the poetic, cinematic shots of sun-drenched landscapes, details of flowers and the sea leave room for your own contemplations. (IDFA)

THE DNA OF DIGNITY

Jan Baumgartner • CH 2022 • 61 min • Bosnisch/Serbisch/Kroatisch, OmeU

Sa. 29. 4. 16:30 Movie 2

So. 30. 4. 14:00 City 2

■ Bewaffnete Konflikte hinterlassen nicht nur unmittelbare Wunden, sondern auch jahrzehntelange Traumata. Im Fall des Balkankriegs werden noch heute tausende Menschen vermisst – eine Qual für deren von Ungewissheit geplagte Angehörige. Regisseur Baumgartner zeigt mit präzise kadrierten Bildern die Arbeit der International Commission of Missing Persons, die versucht, in einem bosnischen Waldstück gefundene Knochen vermissten Personen zuzuordnen. Während die Menge der Funde bestürzt und die Naturidylle einen Kontrast zur Grausamkeit des Kriegs bildet, berührt die Geschichte einer Mutter, die immer noch nach Gewissheit über ihren im Krieg verschollenen Sohn sucht. (Oliver Stangl)

EN Filmmaker Jan Baumgartner follows a team of forensic scientists who, in the anonymity of mass graves, are looking for the last usable traces of human DNA in the hope of giving the victims their names and dignity back decades after the Balkans War, which resulted in the disappearance of thousands of people. Survivors and those left behind pin their hopes on excavations and scientific work. Anthropology, archaeology and forensic science acquire a whole new dimension with this film, especially in connection to the International Commission on Missing Persons. (Tara Karajica, Variety)

FORMØRKELSEN / THE ECLIPSE

Nataša Urban • NO 2022 • 110 min • Serbisch/Rumänisch, OmeU

Do. 27. 4. 13:15 Movie 2

Fr. 28. 4. 19:00 Movie 3

■ Während ein großer Teil der Welt im August 1999 eine Sonnenfinsternis bestaunt, versteckten sich die Menschen in Serbien kollektiv in ihren Bunkern und Häusern. Regisseurin Nataša Urban nutzt dieses surreale Ereignis als Metapher für Serbiens Vermeidung der Kriegsvorgänge und seiner Verantwortung. In ihrem Dokumentarfilm nimmt sie sich Zeit, um Momente, Stimmungen und Gefühle einzufangen und gibt den Protagonist*innen – allen voran ihre eigene Familie – viel Raum. Mit

COMPETITION DOCUMENTARY



Formörkelsen

ruhigen, detailverliebten Bildern und kreativen Kunstgriffen zeigt sie so auf, wie untrennbar das Persönliche vom Politischen ist, insbesondere während und nach Zeiten von Krieg, Gewalt und Verlust. *(Ines Ingerle)*

EN She left Serbia a long time ago and never looked back. But then Nataša Urban discovered her father's hiking diary and began to connect his entries to the events of the Yugoslav Wars of the 1990s. The 1999 total eclipse of the sun is the central motif, employed by Urban as a metaphor for the way a dark past remains part of the present. Kitted out with analogue film equipment, the director travels back to find the stories of her family, intimate friends and acquaintances. Urban skilfully combines 16 mm and Super 8 film with archive material to explore the blurred boundaries between the individual and the collective, the private and public spheres, the personal and the political, resulting in an enchantingly beautiful work of art. *(Lina Dinkla, DOK Leipzig)*

MY NE ZGASNEMO / WE WILL NOT FADE AWAY

Alisa Kovalenko • UA/FR/PL/US 2023 • 99 min •
Russisch/Ukrainisch, OmeU

Fr. 28. 4. 13:15 Movie 2
So. 30. 4. 16:30 Central

■ Eigentlich sind Illia, Lera, Liza, Andriy und Ruslan ganz normale Jugendliche. Der eine träumt von einer Ingenieursausbildung, die andere von der Kunstschule. Dazwischen gehen sie feiern, rebellieren und wünschen sich eine Zukunft. Doch ganz normal ist ihr Leben nicht:

Die fünf Protagonist*innen leben in der sich seit 2014 im Krisenzustand befindenden Donbass-Region. Der Krieg ist nahe, die Zukunft ungewiss. Eine Expedition ins Himalayagebirge gibt den Jugendlichen einen Antrieb, den sie in ihrem von Bedrohungen geprägten Alltag fast vergessen hatten. *(Ania Gleich)*

EN Having grown up among the ruins, minefields, bomb shelters and coal mines of the Donbas, Andriy, Illia, Lera, Liza and Ruslan live in a world where, ever since 2014, shelling and

gunfire have been as commonplace as the ever-present yearning for a better life. An expedition to the Himalayas gives the five Ukrainian teenagers the chance to fulfil this dream for a brief moment, before Russia's full-scale invasion in February of 2022 ends up destroying the last remnants of hope. With its sensitive, unobtrusively perceptive gaze, the film paints a moving portrait of a generation of young people surrounded by darkness, who are nonetheless – or perhaps all the more – able to recognise and celebrate the fragile beauty of life. *(Berlinale)*



My ne zgasnemo

NOMADES DU NUCLÉAIRE
/ NUCLEAR NOMADS

Kilian Armando Friedrich, Tizian Strop Zargari

• DE 2023 • 73 min • Französisch, OmeU

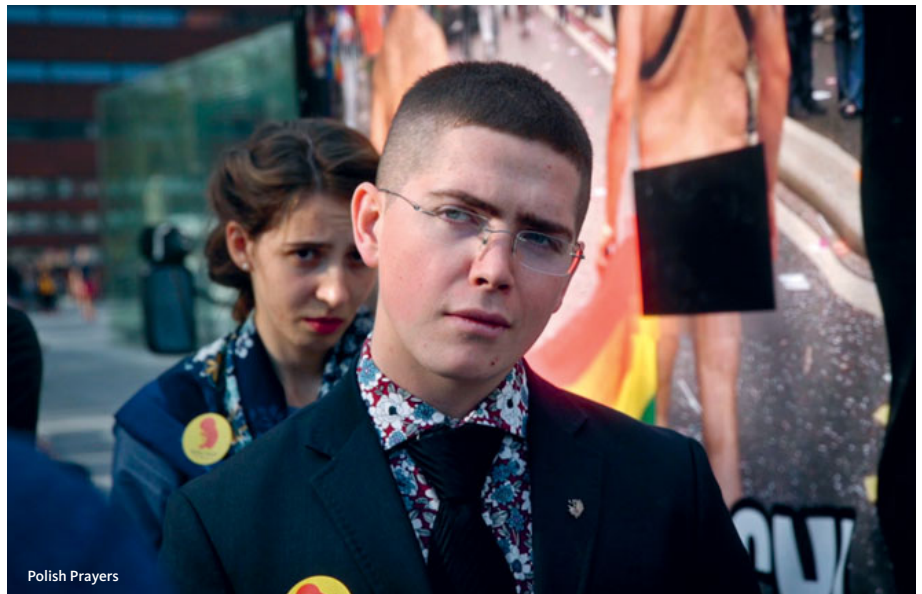
Do. 27. 4. 21:15 Movie 2

Sa. 29. 4. 16:15 City 2

■ „Nomades du nucléaire“ – das sind größtenteils junge Menschen, die in Frankreich von Atommeiler zu Atommeiler reisen, um dort Reinigungs- und Inspektionsarbeiten zu verrichten. In ihren Wohnwägen haben manche auch Kinder mit dabei, denen sie „on the road“ Bildung und familiäre Wärme zukommen lassen müssen. Das größte Problem sind allerdings gesundheitliche Aspekte: Per annum dürfen sie sich die „nomades“ nur einer bestimmten Strahlendosis aussetzen, danach ist eine Pause Pflicht. Wird das verdiente Geld für den Rest des Jahres reichen? Mit zwingenden Bildern zwischen Unmittelbarkeit und Dystopie werden Fragen nach prekären Arbeitsbedingungen und kontroverser Energieproduktion in den Blick gefasst.

(Oliver Stangl)

EN A caravan stands directly in front of a nuclear power plant. This image combines a symbol of leisure and holidaymaking with the danger of harmful radiation that threatens France's "nuclear nomads". These largely young workers may receive impressive bonuses for their job inspecting and cleaning nuclear power plants up and down the country, but they are putting their health, if not their lives, at risk. In between parenting and route



Polish Prayers

planning, they busily add up their daily and weekly radiation doses in the hope that they will be able to earn enough money before they reach the annual maximum and have to stop working. (Berlinale)

POLISH PRAYERS

Hanka Nobis • CH/PL 2022 • 85 min •

Polnisch

Sa. 29. 4. 14:00 City 2 OmeU

So. 30. 4. 15:45 Movie 2 OmdU

■ Vier Jahre lang hat Regisseurin Hanka Nobis ihren Protagonisten Antek begleitet – bei den rechtsnationalen Ertüchtigungen und ultrareligiösen Zusammenkünften, die seinen Alltag ausmachen. Als der junge Mann sich verliebt, stellt er jedoch zuerst den ihm bis dahin heiligen Zölibat und in der Folge so einiges andere infrage. Antek findet sich zwischen zwei Gesinnungsfronten, eigentlich fest verankert in der erzkatholischen Jugendgemeinschaft der „Bruderschaft“, doch in seinem Inneren offen für die Welt. In beeindruckend nahen Bildern zeigt *Polish Prayers* vor, wie eine filmische Annäherung an einen Menschen hinter seinen Extrempositionen gelingen kann. (Jakob Dibold)

EN Homosexuality can be cured, no sex before marriage, and Poland for the Poles. That's what Antek and his ultra-conservative friends stand for. Dressed in vest and sixpence, Antek is a leading figure and in his masculine ace among his young peers on the Catholic right when they go to Pride parades to demonstrate. But when Antek himself is exposed to a less-than-Catholic love interest, he begins to question the ideals he's championed so far. With an open heart, *Polish Prayers* turns into an ideological transformation that pokes at the classic male ideal and instills hope about how little it sometimes takes to change a young mind. (CPH:DOX)

SILENT LOVE

Marek Kozakiewicz • DE/PL 2022 • 72 min •

Polnisch, OmeU

Do. 27. 4. 16:15 City 2

Fr. 28. 4. 21:00 Movie 2

■ Nach dem Tod ihrer Mutter zieht Aga aus Deutschland zurück in die heimatliche polnische Provinz, um für ihren 14-jährigen Bruder Miłosz zu sorgen. Im neuen, erzkonservativen Umfeld scheint die Möglichkeit, mit ihrer Partnerin Majka ein gemeinsames Leben zu gestalten und ein alternatives Familienmodell zu etablieren, weit weg – aber nicht unmöglich. Mit einer Kamera, die still beobachtend nah an den Hauptcharakteren bleibt, übermittelt dieser sensible und genau deshalb so eindringliche



Nomades du nucléaire

COMPETITION DOCUMENTARY



Silent Love

Dokumentarfilm gerade in seiner Subtilität die wichtigste Botschaft: Immer noch müssen Menschen ihre Liebe heimlich leben, sind wir nicht frei und losgelöst von Zwängen und Normen. (Ines Ingerle)

EN The rules in rural Poland are clear: Every man must have a woman; every dancer must have a female dancer. The pubescent Miłosz feels safe here, especially after his mother's death. His sister Agnieszka, who is in a long-distance relationship with her friend Majka, does everything to obtain custody of her little brother. The windmills behind the houses rotate steadily, standing in place, signalling stability. But the lives of Miłosz and his 35-year-old sister are in turmoil. They are facing a red-tape marathon to make Agnieszka his legal guardian. Director Marek Kozakiewicz depicts the establishment of a new family no one expects much applause for in conservative Poland.

(Carolin Weidner, DOK Leipzig)

SYNDROM HAMLETA / THE HAMLET SYNDROME

Elwira Niewiera, Piotr Rosołowski • PL/DE 2022 • 85 min • Ukrainisch/Russisch, OmeU

Do. 27. 4. 11:00 Movie 2

Fr. 28. 4. 18:30 Movie 2

■ Sein oder Nichtsein – mit dieser existenziellen Frage aus Shakespeares „Hamlet“ beschäftigen sich fünf junge Menschen aus der Ukraine, die nach der Maidan-Revolution 2014 ihrer Lebensträume beraubt wurden. Während der Proben zur Neuinszenierung des Klassikers erzählen sie sich gegenseitig aus ihren Leben, wobei Traumata ganz persönlicher Natur zutage kommen. Alte Wunden und schmerzliche Erinnerungen betreten so die Theaterbühne: Das Drama wird zum Reflexionspunkt virulenter Konflikte. (Ania Gleich)

EN *The Hamlet Syndrome* depicts the young Ukrainian generation scarred by war and political upheaval since 2014. The film's starting point is the preparation for a play based on the motifs of Shakespeare's "Hamlet". A powerful portrait of a generation having to confront their war trauma and tackle the painful past, which now after Russia's invasion of Ukraine becomes their present and future alike. (Locarno Film Festival)

TWICE COLONIZED

Lin Alluna • GL/DK/CA 2023 • 92 min •

Englisch/Dänisch/Kalaallisut/Inuktitut, OmeU

Fr. 28. 4. 11:15 Movie 2

So. 30. 4. 14:15 Central

■ Ihr Leben lang hat sich Aaju Peter, selbst Inuit, als Anwältin und Aktivistin für die Rechte



Twice Colonized

der indigenen Bevölkerung in den Regionen der Arktis eingesetzt. Der Suizid ihres Sohnes ist jener Moment, der sie dazu veranlasst, besagten Kampf um das Recht auf eine eigene Kultur und Identität nicht nur auf einer professionellen, sondern auch auf einer höchst persönlichen Ebene zu betrachten. Lin Alluna macht mit diesem Porträt den unermüdlichen Einsatz der renommierten Juristin Aaju Peter ebenso deutlich wie die auf emotionaler Ebene dadurch entstandenen Spuren. (Jörg Schiffauer)

EN Aaju Peter is a force of nature. She is a renowned Greenlandic Inuit lawyer and activist who defends the human rights of Indigenous peoples of the Arctic and a fierce protector of her ancestral lands. She works to bring her colonizers in both Canada and Denmark to justice and deploys her effusive spirit and illuminating wit to provoke self-examination and personal responsibility among Westerners for imposing their colonial ways. As Aaju launches an effort to establish an Indigenous forum at the European Union, she also embarks upon a complex and deeply personal journey to mend her own wounds, including the unexpected passing of her youngest son. In this inspiring, emotionally powerful documentary, the beautiful lens of director Lin Alluna journeys alongside an extraordinary human being.

(Sundance Film Festival)



Syndrom Hamleta



Une vie comme une autre

UNE MÈRE / ONE MOTHER

Mickaël Bandela • FR 2022 • 87 min •

Französisch, OmeU

Do. 27. 4. 16:00 Movie 2

Sa. 29. 4. 11:45 Movie 2

● KINO VOD CLUB | 1. – 31. 5.

■ Als Mickaël Bandela gerade einmal ein halbes Jahr alt war, gab ihn seine Mutter Gisèle in Pflege. Wohlbehütet wuchs Mickaël die nächsten zwei Jahrzehnte bei Marie-Thérèse auf. Der Kontakt zu Gisèle blieb zwar aufrecht, die Verbindung war aber lose. Als Mickaël mit Mitte dreißig seine leibliche Mutter wieder mehr in sein Familienleben einbinden möchte, muss er erfahren, dass Gisèle sich dafür entschieden hat, Frankreich nach vielen Jahren wieder zu verlassen und in ihre ursprüngliche kongolesische Heimat zurückzukehren. Bandela begibt sich auf eine

höchst persönliche Spurensuche nach seinen Familiengeschichten samt ihren Bruchlinien.

(Jörg Schiffauer)

EN When director Mickaël Bandela was six months old, his biological mother Gisèle, who lived in France, handed him over to his foster mother Marie-Thérèse, who cared for him for almost twenty years. Though he stayed in touch with Gisèle, visits were always irregular. Now Mickaël is 35 and about to found his own family. It could be the perfect moment to include Gisèle into his life as a grandmother. But she decides to return to her old Congolese home. Mickaël tries to understand – the woman who gave birth to him, the woman he grew up with and himself. His autobiographical film turns into a fragmented search for the traces of memories of his own becoming.

(Borjana Gaković, DOK Leipzig)

UNE VIE COMME UNE AUTRE

/ A LIFE LIKE ANY OTHER

Faustine Cros • BE/FR 2022 • 68 min •

Französisch, OmeU

Fr. 28. 4. 20:45 City 2

Mo. 1. 5. 14:00 Central

■ Make-up-Künstlerin Valerie war beim Film gut im Geschäft. Als sie mit Anfang 30 zwei Kinder bekam, gab sie ihren Job auf und blieb zuhause, während ihr Ehemann als Regisseur immer wieder lange Zeit unterwegs war. Dies hinderte ihn jedoch nicht daran, endlose Heimvideos seiner „glücklichen“ Familie zu drehen, im Zentrum meist die Kinder, während Valerie immer mehr zu verschwinden scheint. Ihre Tochter Faustine montiert diese Alltagsszenen neu und filmt ihre Eltern beim Versuch, mit der schmerzhaften Vergangenheit ins Reine zu kommen.

(Günter Pscheider)

EN Over many years, the director's father filmed his family life almost obsessively. His daughter's birth, his son's first steps, and always Valérie, the young mother. An impressive fund of material which their now grown-up daughter Faustine appropriates to tell quite a different story: that of a woman who sees her role as a mother and its demands take away her freedom step by step. In the here and now, the director observes her parents: her hyperactive father who is constantly tinkering with something, and her chain-smoking mother who sits at the kitchen table and whose sharp mind can only be surmised from her eyes. What happened to the energetic and independent young make-up artist? "The gaze is important", the now 60-year-old Valérie tells her daughter once while applying make-up. With her film, director Faustine Cros counters the gaze directed at her mother over all those years with a new narrative. (Marie Kloos, DOK Leipzig)



Une mère

YAAAS! COMPETITION



Elaha



Le lycéen

YAAAS! COMPETITION

Für diese Sektion wählten die YAAAS! Young Programmers sieben inhaltlich wie künstlerisch spannende Spielfilme aus, die die Lebensrealitäten europäischer Jugendlicher und junger Erwachsener in ihrer Komplexität widerspiegeln. For this section the YAAAS! Young Programmers selected seven thematically and artistically compelling feature films, reflecting the life realities of European youths and young adults in all their complexity.

9-TAS ŽINGSNIS / THE 9TH STEP

Irma Pužauskaitė • LT 2022 • 93 min •

Litauisch, OmeU

Fr. 28. 4. 13:15 City 2

So. 30. 4. 14:00 Movie 1

Die 17-jährige Ieva steht vor der Entscheidung, mit ihrer Mutter fortzuziehen oder in ihrer gewohnten Heimat zu bleiben und zu ihrem Vater Linas zu übersiedeln, der trockener Alkoholiker ist. Da Ieva ihre beste Freundin Maja nicht verlassen will, bleibt sie bei ihrem Vater, dem sie sein Verhalten in der Vergangenheit nur schwer verzeihen kann. Sie versucht ihr Kindheitstrauma durch Musik zu verarbeiten und vertraut Maja ihre Erlebnisse an. Als die verschiedenen Persönlichkeiten von Ieva, Linas und Maja aufeinandertreffen, sind sie gezwungen, sich ihren Problemen zu stellen.

(Anna Ahamer, YAAAS! Young Programmer)

EN A stirring coming-of-age portrait of two teenagers, one of whom, Linas, is already 40 and the father of the other. Caught somewhere between mid-life crisis and his conquered addiction, Linas just about manages to prevent his life from sinking into complete chaos and to resist the daily temptations to drink. And yet when his teenage daughter Ieva, after a night of excess, is ordered to live with him and brings her highly flirtatious friend Maja in tow, Linas' steadfastness is put to the test; in every sense. Thus begins a fascinating and touchingly narrated rollercoaster ride of emotions, one on which traditional roles become blurred and the situation soon becomes a little too intimate for everyone involved. (Joshua Jádi, FilmFestival Cottbus)

ELAHA

Milena Aboyan • DE 2023 • 110 min •

Deutsch/Kurdisch, OmeU

Fr. 28. 4. 10:15 Central

Sa. 29. 4. 20:45 Movie 2

● KINO VOD CLUB | 1. – 31. 5.

Ela ist 22, Deutsch-Kurdisch, und soll in wenigen Wochen heiraten. Dass sie das als Jungfrau tun muss, ist für ihre Eltern, Schwiegereltern und ihren Verlobten unumstößliches Gesetz. Doch dafür ist es zu spät und weil Ela keine Schande über sich und ihre Familie bringen möchte, scheint eine chirurgische Hymen-Rekonstruktion die einzige, jedoch kostspielige Option zu sein. Milena Aboyan gelingt es in ihrem Debütfilm, fernab von Klischees eine ebenso authentische wie komplexe Geschichte über den Drang nach Selbstermächtigung im Korsett patriarchaler Fremdbestimmung zu erzählen.

EN Ela is a young Kurdish-German woman torn between the unconditional love for her family and her own aspirations in life.



Franky Five Star

Although she cares most about having a good time with her girlfriends and taking care of her younger brother, she has to fight patriarchy while being the perfect daughter. Ultimately, she has to make a decision: To tell the truth or live a life in grand delusion. A psychological journey about emancipation that reveals that only by facing reality, we can be true to ourselves. (Cinando)

FRANKY FIVE STAR

Birgit Möller • DE/FI 2023 • 114 min •

Deutsch/Finnisch, OmeU

Do. 27. 4. 10:15 Central

Sa. 29. 4. 17:45 Movie 1

Franky arbeitet in einem Getränkebar und wohnt mit ihrer Freundin Katja in einer WG. Wenn sie eine Pause von ihrem Leben braucht, verschwindet sie in ein altes, heruntergekommenes Hotel, das nur in ihrem Kopf existiert. Dann steigt eine*r der Hotelbewohner*innen, Frau Franke, Frank, Ella oder Lenny, in den Hotellift und übernimmt das Kommando über Frankys Handeln, mit teils unvorhersehbaren Folgen. Das Auftauchen von Katjas Freund Hasi macht die Sache auch nicht einfacher.

(Charlotte Fiedermutz, YAAAS! Young Programmer)

EN Franky's secret is a hotel in her head that she shares with four quirky but lovable characters, who alternately switch into her body in real life. When she meets Hasi, her inner personalities decide it's time to give love a chance. A quirky love-comedy about finding your true self (or more than one). (Achtung Panda! Media)

YAAAS! COMPETITION



LE LYCÉEN / WINTER BOY

Christophe Honoré • FR 2022 • 122 min • Französisch
Mi. 26. 4. 10:15 Movie 1 OmdU
So. 30. 4. 17:30 City 1 OmeU

■ Unerwartet wird Lucas aus dem Internat abgeholt und erhält eine erschütternde Nachricht: Sein Vater hat bei einem Unfall die Kontrolle über seinen Wagen verloren und war sofort tot. Der 17-Jährige versucht mit dem Verlust erst zu Hause im Kreis der Familie umzugehen und begleitet dann seinen älteren Bruder Quentin nach Paris, um für einige Wochen bei ihm und seinem Mitbewohner Lilio zu wohnen. Dort versucht Lucas, die Trauer auf seine eigene Art zu bewältigen, bis schließlich alles eskaliert. (*Lilia Obermüller, YAAAS! Young Programmer*)

EN *Winter Boy* follows 17-year-old Lucas who, after a family tragedy, joins his older brother (Vincent Lacoste) in Paris, where he embarks on an exploration of his sexuality. Or rather, he pursues it further, as Lucas is already very comfortable with his gay identity and desire. Energetic, lyrical and fiercely candid, this psychologically and emotionally mature film features the fine performances you'd expect from Binoche and Lacoste, but also a revelation in engaging and altogether fearless newcomer Paul Kircher.

(*Jonathan Romney, BFI London Film Festival*)

METRONOM

Alexandru Belc • RO/FR 2022 • 102 min • Rumänisch, OmeU
Do. 27. 4. 14:15 City 1
Mo. 1. 5. 14:15 Movie 2

■ Rumänien, 1972. Die 17-jährige Ana ist traurig, da ihr Freund Sorin nach Deutschland auswandern wird, und geht auf eine Party, um den Kopf freizubekommen. Sie und ihre Freund*innen hören US-Rock in der vom kommunistischen Regime verbotenen Kultsendung „Metronom“ auf Radio Free Europe und fassen den Entschluss, dem Sender einen Brief zu schreiben, den Sorin heimlich an einen Journalisten übergeben soll – was der Geheimpolizei Securitate nicht verborgen bleibt.

(*Raphael Trimmel, YAAAS! Young Programmer*)



EN Appearances can deceive, and Romanian director Alexandru Belc's excellent first film is a fine example of the bait-and-switch. It starts out with Ana, a somewhat self-absorbed 1970s Bucharest schoolgirl, going through very relatable pangs of teenage romantic disappointment when her boyfriend announces he and his family are soon to leave the country. But quickly, and as relentlessly as the timekeeping device of the title, *Metronom* matures into a much broader commentary on the rise of authoritarianism. In elegant, rich, warm-toned cinematography, the movie looks with new eyes on the clever cruelty of a totalitarian regime as it invades the private sphere, and turns a younger generation naturally inclined to rebellion toward tacit complicity. (*Belfast Film Festival*)

MI VACÍO Y YO / MY EMPTINESS AND I

Adrián Silvestre • ES 2022 • 98 min • Spanisch/Französisch, OmeU
Fr. 28. 4. 15:45 City 2
So. 30. 4. 22:00 Movie 1

■ Raphi träumt von einer liebevollen Beziehung und einer traditionellen Familienplanung. Ihre Realität sieht jedoch anders aus: Sie arbeitet in einem Callcenter und ihr Datingleben verläuft enttäuschend. Sie wird mit Geschlechtsdysphorie diagnostiziert, was ihr zwar Klarheit, aber auch neue Unsicherheiten bringt. Sie tauscht sich mit Kolleg*innen, queeren Freund*innen und Männern, die sie online kennenlernt, über dieses Thema aus. Der Film gibt Einblick in die Gefühlswelt einer Transperson und begleitet Raphi, die trotz Hilfe und Unterstützung ihren Weg alleine gehen und große Entscheidungen selbst treffen muss.

(*Laura Marceta, YAAAS! Young Programmer*)

EN Raphi, from France, fantasises about romances with princes, and about starting a traditional family. But in reality, things aren't like that. She works in a call centre in Barcelona, struggles with at times embarrassing dates, and is diagnosed by her therapist as having gender dysphoria. During this confusing yet valuable period, we follow this trans woman as she makes her transition, as well as in her everyday life. The screenplay for this social-realist drama came



about in close collaboration with lead actor Raphaëlle Perez, as well as by drawing on the experiences of various queer communities. Filmed up-close-and-personal, intimate moments are interspersed with Raphi's many meetings and her online persona, which changes as she gets to know herself better. (*International Film Festival Rotterdam*)

PETITES / LITTLE ONES

Julie Lerat-Gersant • FR 2022 • 90 min • Französisch, OmeU
Mi. 26. 4. 16:00 Movie 1
Mo. 1. 5. 19:00 Movie 2

■ Die 16-jährige Camille ist schwanger und wird auf richterliche Anweisung in einem Haus für junge Mütter untergebracht. Dort schließt sie Freundschaft mit der nicht immer verantwortungsvollen Alison und deren kleiner Tochter Diana. Zu ihrer Mutter hat Camille eine ebenso liebe- wie schmerzvolle Beziehung. Der Film schildert ihren Umgang mit der Schwangerschaft genauso wie den Prozess der Entscheidungsfindung, wie es nach der Geburt des Kindes weitergehen soll.

(*Katrin Dobetsberger, YAAAS! Young Programmer*)

EN Pregnant sixteen-year-old Camille is placed in a home for teen mothers by a family court judge. Separated from her own loving yet toxic mother, she strikes up a friendship with Alison, another rather immature underage mother, and rebels against the social worker Nadine, a passionate albeit blasé authority figure. These encounters will change her destiny.

(*Locarno Film Festival*)





YAAAS! Young Programmers 2023 © Robert Hinterleitner

YAAAS! JUGENDSCHIENE

Die YAAAS! Jugendschiene umfasst Filmvermittlung, Erwerb von Medienkompetenz und DIY-Videoproduktion für Jugendliche.

EN The YAAAS! Youth Program includes film education, media competence and DIY video production for young people.

YAAAS! Jugendschiene | YAAAS! Youth Program

Jugendliche von 15 bis 20 erhalten im Rahmen der Jugendschiene die Chance, sich mit Medienprofis auszutauschen, neue Fertigkeiten praxisnah zu erlernen, Filme zu sehen und zu diskutieren sowie eigene Arbeiten zu präsentieren. YAAAS! versteht sich als Ergänzung zum Medienunterricht und möchte Medienkompetenz durch praktische Arbeit mit Film und dessen Rezeption fördern.

EN Young people from 15 to 20 get the chance to exchange ideas with media professionals, learn new skills in a practical way, watch and discuss films and present their own work. YAAAS! understands itself as a supplement to media education and strives to promote media literacy through hands-on work with film and its reception.

YAAAS! Young Programmers

Sechs Jugendliche, die die HBLA für künstlerische Gestaltung Linz besuchen, wurden eingeladen, sieben aktuelle europäische Spielfilme für die YAAAS! Competition auszuwählen, bei deren Screenings sie auch Einführungen und Q&As übernehmen. Zudem betreuen sie die Teilnehmer*innen der Jugendschiene.

EN Six young people who attend the HBLA für künstlerische Gestaltung Linz were invited to select seven current European feature films for the YAAAS! Competition. They will also conduct introductions and Q&As at the screenings of the films and supervise the participants of the Youth Program.

YAAAS! Competition & Youth Jury

Die Wettbewerbstitel (siehe S. 25 + 26) wurden von den Young Programmers nominiert und werden von der YAAAS! Jugendjury (aus der VSG AusbildungsFit FACTORY, siehe S. 11) bewertet, die an ihren Favoriten den YAAAS! Jugendjury Award (€ 3.000,- powered by VdFS) vergibt. Drei Filme werden als Schulvorstellungen angeboten.

EN The competition titles (see p. 25 + 26) were nominated by the YAAAS! Young Programmers and will be judged by the YAAAS! Youth Jury (from VSG AusbildungsFit FACTORY, see p. 11), who will award the YAAAS! Youth Jury Award (€ 3.000,- powered by VdFS) to their favorite. Three films will be offered as school screenings.

YAAAS! Workshoprally & Videoprojekt | Workshop Rally & Video Project

Bei der Workshoprally gibt es die Möglichkeit, sich in verschiedenen Fachgebieten (u. a. Kamera, Social Media) praktisch weiterzubilden. Im Rahmen des Videoprojekts realisieren

Jugendliche in Teams eigene Filmbeiträge innerhalb von sechs Tagen.

EN The Workshop Rally offers the opportunity for practical training in various fields (e.g. camera, animation, social media). Within the framework of the Video Project, young people work in teams to produce their own film contributions within six days.

YAAAS! Face2Face

Austauschtreffen mit internationalen Vertreter*innen des Film- und Medienbereichs
EN Exchange meeting with international representatives of the film and media sector

YAAAS! Close-Up: YOUKI goes YAAAS!

Werkstattgespräch | Workshop talk
in Kooperation mit YOUKI Int. Jugend
Medien Festival

Gäste | Guests: Brigitta Kanyaro,
Michael Schindegger

So. 30.4., 16:00, OK Deck & Live-Stream
Eintritt frei | free admission
Stream via [crossingeurope.at](https://www.crossingeurope.at)

Präsentation YAAAS! Videoprojekt | Presentation Video Project

Mo. 1.5., 11:00, Central
Eintritt frei | free admission



EUROPEAN PANORAMA

Highlights der Festivalsaison als Premieren, Preisgekröntes, aktuelle Filme vormaliger Crossing Europe-Filmgäste aber auch Entdeckungen – exzentrisch, politisch, großes Kino!

Award-winning highlights of the festival season as premieres, current films by former Crossing Europe guests and discoveries – eccentric, political, great cinema!

20.000 ESPECIES DE ABEJAS / 20,000 SPECIES OF BEES

Estibaliz Urresola Solaguren • ES 2023 • 129 min
• Spanisch/Baskisch/Französisch

Mi. 26. 4. 20:00 Central OmdU

Sa. 29. 4. 11:15 City 1 OmeU

■ Die Bildhauerin Ane tut ihr Möglichstes, ihren drei Kindern eine gute Mutter zu sein. Ihr Jüngstes trägt den Namen Aitor und den Spitznamen Cocó – doch mehr und mehr stellt sich heraus, dass es sich mit keinem von beiden identifizieren kann. Verschiedene Begegnungen während eines Urlaubs im Baskenland führen dazu, dass es für sich einen neuen Namen findet. Die im Grunde weltoffene Ane scheint mit dieser Situation überfordert ... Gleichsam ein Film über Mutter wie über Kind, kreist in diesem Debüt eine male-risch-sommerliche Familienaufstellung kunst-fertig um eine zärtliche Coming-of-Age-Story. *(Jakob Dibold)*

EN An eight-year-old is suffering because people keep addressing the child in ways that cause discomfort. They insist on calling the child by the birth name Aitor. And the nickname, Cocó, even if less obviously wrong, does not feel right either. During a summer in the Basque country, the child confides these worries to relatives and friends. But how can

a mother handle her child's quest for identity when she is herself still dealing with her own ambivalent parental legacy? Basque director Estibaliz Urresola Solaguren's debut feature is a sunny drama. By adopting more than one point of view, Urresola is respecting the incredible complexity that is gender identity, and touching on one perhaps less obvious aspect of transitioning: your mentality. *(Berlinale)*

CAPTAIN FAGGOTRON SAVES THE UNIVERSE

Harvey Rabbit • DE 2023 • 72 min • Englisch, OmdU

Fr. 28. 4. 22:30 Movie 1

So. 30. 4. 20:45 City 2

■ Der junge Priester Father Gaylord versucht seine Homosexualität zu leugnen, ist darin aber nicht sehr erfolgreich. Währenddessen schmiedet sein außerirdischer Ex-Lover Queen Bitch utopische Pläne, mithilfe von Magie die gesamte Erde in einen homo-sexuellen Planeten zu verwandeln. Superheld Captain Faggotron eilt zur Hilfe und gerät zwischen die Fronten. Trashig, wunderbar campy und schamlos provokant liest dieser Film der Prüderie die Leviten und ist eine queere Kampfansage gegen die heteronormative Ödnis, die jede Menge Spaß macht. Why be normal if you can be extraordinarily fabulous?

EN Father Gaylord ran away to the church to avoid being gay, but he's not doing a very good job. Meanwhile, his alien ex-lover Queen Bitch is plotting to turn the Earth into a homosexual paradise during a cosmic event. Queer super hero Captain Faggotron rushes to the rescue! Clashing ideologies culminate in an orgy of gay demons and a love that no longer has to hide. A campy fantasy film about internalized homophobia, the tyranny of the closet and the fear of a gay planet. The big bang, including an intergalactic orgy, is imminent!

LES CINQ DIABLES / THE FIVE DEVILS

Léa Mysius • FR 2022 • 95 min • Französisch

Mi. 26. 4. 22:30 Movie 1 OmeU

So. 30. 4. 20:00 Movie 1 OmdU

■ Die achtjährige Vicky hat eine besondere Gabe: Sie sammelt Gerüche, in Gläsern und in ihrer Erinnerung, sogar den ihrer Mutter Joanne. Als eines Tages die entfremdete Tante Julia auftaucht, versetzt deren Duft das junge Mädchen jedoch in eine seltsame Ohnmacht, die sie un-mittelbar in die Jugendjahre ihrer Eltern kata-pultiert. Mit großer Sensibilität und betörender Sinnlichkeit inszeniert Léa Mysius in ihrem zweiten Spielfilm ein magisch-realistisches mo-dernes Märchen über die Liebe und verdräng-te Familiengeheimnisse, Kleinstadtrassismus, Homophobie und die Art und Weise, wie uns



Captain Faggotron Saves the Universe

unsere Vergangenheit bisweilen ungewollt in der Gegenwart einholt. (Pamela Jahn)

EN The scent of a witch: a transcendental drama about motherhood and suppressed love. Vicky, a strange, lonely girl, has a magical gift: she can reproduce any scent she likes and keeps them in carefully labelled jars. Secretly, she has collected the scent of her mother Joanne for whom she feels a wild, excessive love. When her father's sister comes into her life, Vicky reproduces her scent and is transported to dark, archaic memories – leading her to discover the secrets of her village, her family and her own existence. (Filmfest Hamburg)

LA CONSAGRACIÓN DE LA PRIMAVERA / THE RITE OF SPRING

Fernando Franco • ES 2022 • 109 min •

Spanisch, OmeU

Mi. 26. 4. 17:00 Movie 2

Mo. 1. 5. 15:15 City 1

■ Als frischgebackene Studentin neu in Madrid, bemüht sich Laura zunächst mit einer Dating-App um soziale Kontakte. Nach mehreren Zufällen sind jedoch David, der mit Zerebralparese lebt, und dessen Mutter Isabel die ersten Menschen, mit denen sie gerne Zeit verbringt. Isabel und David finden bald eine unerwartete Parallele, die sie verbindet, und sie, selbst auf der Suche nach sexu-

ellen Erfahrungen, bietet an, ihm eben dabei zu assistieren. Das Frühlingserwachen bleibt jedoch nicht ungetrübt, in diesem Film voll präziser Einstellungen und sanft inszenierter Gefühlswelten. (Jakob Dibold)

EN 18-year-old Laura has just moved to Madrid to study. She spends her days at university and her evenings in the city's bustling streets. One night she meets David, who has cerebral palsy. The meeting with David opens new doors for Laura, and she takes on the role of his sexual assistant while exploring her own sexuality. *The Rite of Spring* is a strong character portrait of a young woman's encounter with adulthood and exploration of her sexuality, through both conversation and

action. This drama is strengthened by strong performances as well as elegant, observational camerawork focused on Laura's face, and the more intimate scenes are tastefully depicted. (Tromsø International Film Festival)

JEZDECA / RIDERS

Dominik Mencej • SI/RS/IT/HR/BA 2022 •

107 min • Slowenisch, OmeU

Do. 27. 4. 21:00 City 2

So. 30. 4. 20:00 City 1

■ Slowenien, 1999: Die jungen Freunde Tomaž (ein sanftmütiger Arbeiter) und Anton (im Dauerclinch mit seiner Umgebung) leben in einem kleinen Ort am Land und beschließen, mit ihren aufgemotzten Mopeds



La consagración de la primavera

zunächst nach Ljubljana zu fahren. Was als Wochenendausflug beginnt, wird schnell zum grenzüberschreitenden Selbstfindungstrip, auf dem sie u. a. einer Nonne in der Sinnkrise oder einem lebenserfahrenen Biker begegnen. Während Tomaž den Geschmack von Freiheit verspürt, wird Anton mit seinen inneren Dämonen konfrontiert. Schönes Roadmovie mit guter Kamera, tollem Ensemble und einem Hauch Nostalgie, das Elemente aus Dennis Hoppers *Easy Rider* auf gelungene Weise in das damals noch frische Ex-Jugoslawien transferiert. (Oliver Stangl)



EN Slovenia, the spring of 1999. Two friends from a small village decide to transform their mopeds into choppers and embark on a journey. Looking for freedom and love, driven by mad impulses and haunted by conservative moulds of tradition, they start believing and understanding things that were previously unimaginable. On the road through Slovenia and Croatia they are accompanied by a young runaway woman with a mysterious past and an old biker. These characters challenge each other and themselves through shared experiences, which break their ties to and conception of the old, thus giving way to the new. But

the path is treacherous and with the sudden death of a companion, their friendship is at stake. (Sarajevo Film Festival)

DAS LEHRERZIMMER / THE TEACHERS' LOUNGE

İlker Çatak • DE 2022 • 98 min • Deutsch/Türkisch/Polnisch/Englisch

So. 30. 4. 17:30 Movie 1 OmeU
Mo. 1. 5. 12:30 City1 dOF

■ Viel Zeit bleibt der jungen Lehrerin Carla Nowak (Leonie Benesch) nicht, sich im Kollegium einzugewöhnen. An ihrer neuen

Schule sorgt eine Reihe von Diebstählen für Unruhe im Klassenalltag. Auch im titelgebenden Lehrerzimmer ist die Stimmung entsprechend gereizt. Weil Carla es für falsch hält, den Verdacht von vornherein bei den Schüler*innen zu suchen, ergreift sie selbst die Initiative. Doch als sie die mutmaßliche Täterin entlarvt, eskaliert die Situation. İlker Çatak zieht in seinem packenden Ethikthriller Figuren und Publikum gleichermaßen in einen unaufhaltsamen Strudel aus Gerüchten und Anschuldigungen, Bitterkeit und Empörung, Hilflosigkeit und Gewalt, bis es keinen Ausweg mehr zu geben scheint. (Pamela Jahn)



EUROPEAN PANORAMA FICTION



Műanyag égbolt

EN In her first job Carla Nowak is committed to teaching mathematics and physical education to her class of seventh graders. Things are going well but then a series of thefts occur at school and one of her students is quickly suspected. An outraged Carla decides to get to the bottom of the matter herself, but the case is not so easy to solve and has repercussions. Quickly decried as idealistic by the rest of the staff, Carla finds herself having to answer to angry parents and mediate between quarrelling students. In İlker Çatak's unsparing drama, the school is a microcosm in which the outside world no longer exists and nothing remains private. *The Teachers' Lounge* is a study in power relations that demonstrates how individuals are worn down between entrenched positions. (Berlinale)

MŰANYAG ÉGBOLT / WHITE PLASTIC SKY

Tibor Bánóczki, Sarolta Szabó • HU/SK 2023 •
111 min • Ungarisch, OmeU
Mi. 26. 4. 17:45 City 2
Sa. 29. 4. 22:00 City 1

■ Wir schreiben das Jahr 2123. Die Erde ist für Menschen und Tiere nicht mehr bewohnbar. Alle natürlichen Nahrungsquellen sind ausgestorben. Durch ein ausgeklügeltes System

schaffen es die Bewohner*innen von Budapest jedoch, sich unter einer Glaskuppel am Leben zu erhalten. Das Opfer ist groß: Alle Menschen dürfen nur fünfzig Jahre leben. Was dann mit ihnen passiert, gilt der Erhaltung der Spezies. Psychiater Stefan will seine Frau Nora, die sich freiwillig dazu entschieden hat, früher zu „gehen“, vor diesem Schicksal bewahren. Tibor Bánóczki und Sarolta Szabó setzen ihre dystopische Vision mittels Rotoskopieverfahren als Animationsfilm bildgewaltig in Szene.

(Ania Gleich)

EN In the near future, there are no more animals or plants on Earth and the remaining humans are living under a plastic dome. The price for their continuing survival is very high: at the age of 50, they are implanted with a special seed that turns them into a tree which will provide oxygen and food for the community. A young man, Stefan, accepts this system – until the day his wife Nóra decides to give up her life and undergo voluntary implantation. Driven by his love for her, Stefan decides to break the rules of society in order to save her. Animation duo Tibor Bánóczki and Sarolta Szabó created a deeply moving eco-fantasy that deals head-on with the climate apocalypse threatening life on Earth using rotoscoping techniques. (Berlinale)

MURINA

Antoneta Alamat Kusijanović •

HR/BR/US/SI 2021 • 92 min •
Kroatisch/Englisch, OmdU

Mo. 1. 5. 17:45 Movie 1

*MIOB New Vision Award Preisträger*innenfilm 2022*
| *MIOB New Vision award winning film 2022*

■ Julija lebt mit ihren Eltern in einem Haus an der kroatischen Adria. Die Spannungen zwischen dem lebenshungrigen Teenager und ihrem dominanten Vater Ante steigern sich, als ein alter Freund zu Besuch kommt, und mit ihm der Geschmack von Freiheit. Während Ante versucht, mit dem erfolgreichen und wohlhabenden Gast ein für die Existenz der Familie bedeutendes Immobiliengeschäft abzuschließen, beginnt Julija gegen ihr bisher eher eintöniges Leben aufzubegehren. Alte Wunden brechen dabei heftig auf. (Ania Gleich)

EN With the beautiful Croatian coast as a backdrop, this debut feature plunges into the murky depths of patriarchal power structures and tells a sensual story of empowerment. Teenager Julija lives with her parents in a place others flock to for their holidays. But in between dives in the azure waters with her father Ante, tensions are rising in the family. While her mother seems resigned to accepting her husband as he

is, Julija is less and less prepared to accept his domineering behaviour. When Javier, a wealthy friend of the family, turns up, the patriarchal façade crumbles. Julija sees a chance to take her life in her hands. *(Filmfest Hamburg)*

NAJSREKNIOT ČOVEK NA SVETOT – NAJSRETNIJI ČOVJEK / THE HAPPIEST MAN IN THE WORLD

Teona Strugar Mitevska • MK/BE/SI/DK/HR/BA 2022 • 85 min • Bosnisch, OmeU

Mi. 26. 4. 18:00 Movie 1

Sa. 29. 4. 19:45 Central

● KINO VOD CLUB | 1. – 31.5.

■ Rosa uniformiert sitzen sich verschiedene Teilnehmende eines Speed-Dating-Events in Sarajevo gegenüber. Ein rasantes Frage-Antwort-Spiel soll das Eis brechen, doch bei einem der Gesprächspaare ereignet sich tieferer Riss: Die kinderlose Asja wird vom wortkargen Bankangestellten Zoran mit einem Trauma aus dem Krieg konfrontiert. Durch die weiteren Matchmaking-Programmpunkte bis hin zu einem explosiven Finale rollt bald eine Lawine der multiperspektivischen Erinnerung, angetrieben von Fragen der Vergebung und des Nachkriegs-Zusammenlebens und inszeniert mit nervenaufreibender Ruhe. *(Jakob Dibold)*



EN Asja is a 45-year-old legal advisor looking for romantic love. Encouraged by her mother, she reluctantly attends a blind-dating event in her hometown, Sarajevo, where she is matched with a banker named Zoran. A dangerous, ambivalent courtship dance soon develops between the two, a ritual of love and war reminiscent of Sarajevo's recent history. *The Happiest Man in the World* is an intense, stylized drama with a brilliant cast of characters and a script sharper than Cupid's arrow. *(Haifa International Film Festival)*

THE SILENT TWINS

Agnieszka Smoczyńska • PL/GB 2022 • 113 min • Englisch, OF

So. 30. 4. 19:15 Central

■ Die Zwillingsschwestern June und Jennifer haben von klein auf eine sehr enge Verbindung zueinander. Eine in dieser Konstellation durchaus nicht ungewöhnliche Beziehung, doch im Fall der beiden Mädchen nimmt das drastische Formen an. Sie entwickeln eine eigene Kommunikation und kapseln sich nach





The Silent Twins

und nach fast völlig von der Außenwelt ab. Therapieversuche schlagen fehl, das devian- te Verhalten der Schwestern bringt sie auf gefährliche Bahnen. Basierend auf wahren Begebenheiten, die sich im Großbritannien der achtziger und neunziger Jahre zugetragen haben, oszilliert *The Silent Twins* zwischen verstörender Coming-of-Age-Geschichte und psychologischem Drama der leisen Sorte.

(Jörg Schiffauer)

EN Once upon a time, two sisters very much alike decided to talk only to each other. Based

on the real lives of June and Jennifer Gibbons, sisters who grew up part of the only Black family in a small town. The two became known as "the silent twins" because of their refusal to communicate with anyone else and became catatonic when separated. Effectively abandoned by the state, their intense creativity and imagination led to them developing their own language and throwing off convention. After being imprisoned they face the choice to separate and survive or die together. An engrossing and sensitive interpretation of the true story of a dark time in recent Welsh history. (*chapter.org*)

SILVER HAZE

Sacha Polak • NL/GB 2023 • 102 min • Englisch, OmeU

So. 30. 4. 21:45 Central

Mo. 1. 5. 15:15 Movie 1

■ Franky ist Anfang zwanzig, arbeitet als Krankenschwester und ist voller Wut über ihre Vergangenheit und die Gegenwart, die daraus hervorgegangen ist. Die emotionalen und körperlichen Narben, die sie seit fünfzehn Jahren mit sich herum trägt, wollen nicht heilen. Die Antworten, die sie fordert, um endlich Frieden zu finden, bekommt sie nicht. Neue Menschen treten in ihr Leben und geben den Anstoß, ihre innere Haltung zu überdenken. Eine mit faszinierendem Feingefühl erzählte Geschichte über Identität, Sexualität und Wege, Traumata zu bewältigen. (*Ines Ingerle*)

EN As a child, 23-year-old Franky was seriously injured by a fire and this has left its mark on more than just her body. For 15 years, she has been trying to bring those responsible to justice. Franky is now working as a nurse in the very hospital where, back then, her life was saved. She finds the right words for every patient, including the impetuous Florence. The two fall in love, and Franky runs away from her domineering family in London's working-class Dagenham to find instead a safe haven with Florence. But the past will not let her rest, and it is not long before cracks begin to appear in



Silver Haze

her relationship with Florence. *Silver Haze* is the second collaboration between director Sacha Polak and non-professional actor Vicky Knight. The story is based on improvisations and recollections of true events from Vicky Knight's life. (*Berlinale*)

YAK TAM KATIA? / HOW IS KATIA?

Christina Tynkevych • UA 2022 • 100 min • Ukrainisch, OmeU

Do. 27. 4. 14:00 City 2

Mo. 1. 5. 17:45 City 1

■ Kiew, 2019. Eigentlich soll es für die allein-erziehende Rettungssanitäterin Anya bergauf gehen: Soeben hat sie einen Kredit aufgenommen, um sich eine neue Wohnung mit eigenem Zimmer für ihre Tochter Katia leisten zu können. Doch dann wird Katia in einem Autounfall schwer verletzt und die Welt ruckartig eine andere – der Umstand, dass die verantwortliche Lenkerin aus einer mächtigen Familie kommt, verkompliziert die Lage noch erheblich. Regisseurin Christina Tynkevych strukturiert diesen Plot so klug, dass sich Familien-drama und Korruptionskrimi entlang morali-



Yak tam Katia?

scher Dilemmata verstricken, ohne dass der Film überladen wirkt. (*Jakob Dibold*)

EN Inspired by the principles of social realism, the director films a harsh society that imposes impossible choices on its members. Anna is a 35-year-old ambulance driver and single mother who lives in a cramped apartment with her young daughter, Katia, and her aging mother. When Katia is accidentally hit by a pas-

sing car that belongs to a well-connected and wealthy local politician, the film delves into a story of social injustice and revenge and reveals how flexible moral principles can be in a society governed by the “right of the strongest”. The film examines the gray area of personal morality, leading to a stark realization of how easy it is to abandon expected “civilized” behaviors and habits when faced with extreme circumstances. (*Thessaloniki International Film Festival*)

Bezahlte Anzeige

KLIMAFÖRDERUNGEN

Die Klimaförderungen des Umweltressorts der Stadt Linz stärken die lokale Wirtschaft und setzen wichtige Impulse für die Zukunft unserer Stadt. Unterstützt werden Investitionen in eine nachhaltige Energienutzung und Mobilität ebenso wie die Begrünung von Fassaden, Dächern und Innenhöfen sowie das Pflanzen von Bäumen.

Alle Informationen:
www.linz.at/umwelt/foerderungen.php

Mag.^a Eva Schobesberger
 Klimastadträtin



Foto: Stadt Linz / Dworschak

linz



5 YERAZOHNERY YEV DZIN /
5 DREAMERS AND A HORSE

Vahagn Khachatryan, Aren Malakyan • AM/DE/
CH/DK/GE 2022 • 83 min • Armenisch, OmeU

Sa. 29. 4. 14:30 Movie 2
So. 30. 4. 19:30 Movie 3

■ Impressionen aus dem Armenien der Gegenwart: Bauer Karen ist auf der Suche nach einer passenden Ehefrau; Melania, Aufzugführerin in einem Krankenhaus, erinnert sich an die großen Zeiten der sowjetischen Raumfahrt und träumt mit Mitte 60 selbst noch von einem Ausflug ins All; Amasia und Sona, zwei Repräsentantinnen einer jungen Gegenkultur, ziehen sich bevorzugt in die Abgeschiedenheit auf einem Hausdach zurück, um über den Zustand ihrer Heimat zu reflektieren. Mittels zurückhaltender Beobachtungen zeichnet *5 yerazohnery yev dzin* das Porträt eines Landes, in dem Generativität in unterschiedlichen Ausprägungen auftritt – von nostalgischer Erinnerung bis zur Suche nach neuen Lebensentwürfen. (Jörg Schiffauer)

EN In Yerevan, Armenia, people dream of future plans they can actually make real, of desires that can only ever be fantasies and of ideals that may be possible but are too far off to touch. Karen is a lonely farmer who longs for a perfect bride, someone who must be just beyond the limitations of his rural village. At 64 years of age, Melania operates the hospital's outdated elevator but longs to be an astronaut. Two young women, Amasia and Sona, share their alt music and special friendship only on rooftops and basements, as neither is welcome in public. Filmmakers Vahagn Khachatryan and Aren Malakyan beautifully capture each dreamer's earnest pursuits, immersing us in the gorgeous worlds of their stories. (Myrocia Watamaniuk, HotDocs)

CINÉ-GUERRILLAS: SCENES
FROM THE LABUDOVIĆ REELS

Mila Turajlić • RS/FR/HR/ME/QA 2022 • 94 min •
Serbisch/Englisch/Französisch/Arabisch, OmeU

Fr. 28. 4. 14:15 Movie 3
Sa. 29. 4. 17:00 Movie 3

■ Der Algerische Unabhängigkeitskrieg, der filmisch u. a. in Gilo Pontecorvos *La battaglia di Algeri* (1966) thematisiert wurde, zählt aus rein militärischer Sicht zu den blutigen Musterbeispielen in Sachen Guerillataktiken. Weniger bekannt ist, dass der jugoslawische Staatschef Tito seinen Lieblingskameramann Stevan Labudović 1959 nach Algerien schickte; die effektiven Aufnahmen des Ex-Partisanen sollten bis Kriegsende 1962 als Gegenpol zu den offiziellen Bildern der französischen Kolonialmacht dienen. Mila Turajlić hat Archivmaterial und Interviews zu einem Doku-Essay kompiliert, in dem sich Lebens- und Kriegsgeschichte mit der Wechselwirkung von Propaganda und Gegenpropaganda ergänzen. (Oliver Stangl)

EN What do the Algerian war of liberation and Yugoslavia have in common? Stevan Labudović. In 1959, Tito himself sent his favourite cinematographer to Algeria. The resis-



tance against the French colonial rule needed the eyes of the world, and the experienced partisan Labudović helped open them. For three years Labudović put himself and his camera at the service of the people fighting for independence. Mila Turajlić found the news-reel footage shot at the time in the Filmske Novosti archive in Belgrade, got in touch with the aged pensioner and followed his trail. (Christoph Terhechte, DOK Leipzig)

CORPO A CORPO / FULL BODIES

Inês Gil • PT 2022 • 82 min • Portugiesisch, OmeU

Fr. 28. 4. 21:45 Movie 3
Mo. 1. 5. 18:30 City 2

■ Mit äußerster Disziplin betreibt Ana Gläser eine Sportart, die durchaus ambivalente Reaktionen hervorruft: Bodybuilding. Den für Erfolge notwendigen Aufbau der Muskulatur hat sie radikal betrieben, was anhand von Anas imposantem Erscheinungsbild offensichtlich ist. Inês Gil nähert sich behutsam der Protagonistin, die – mittlerweile Anfang fünfzig – Einblicke in ihre höchst erfolgreiche sportliche Karriere sowie ihr privates Leben gewährt. Dabei entsteht das Porträt einer Frau, die die extreme Formung des eigenen Körpers auch als Akt der Selbstbestimmung begreift. (Jörg Schiffauer)

EN Ana Gläser trained and shaped her body to the extreme for years until she achieved an achievement as historic as it was singular: becoming a pioneer of women's bodybuilding in Portugal. Today, over 50 years old, with a career with numerous awards and competitions along the way and a family of her own, Ana unfolds her life story as she opens up the intimacy of her home. Inês Gil's film is a portrait of a woman, but it is also an exploration of the autonomy of bodies, beauty, the feminine, mandates and the consequences of choosing to live against the norm. (Cinemateca de Bogotá)

EIGENTLICH EIGENTLICH JANUAR

Jan Peters • DE 2022 • 100 min • Deutsch, OF

Sa. 29. 4. 19:00 Movie 3
So. 30. 4. 21:00 Movie 2

■ Einen Monat lang hat Jan Peters täglich eine Rolle Super-8- oder 16-mm-Film belichtet. Diese 31 analogen Filmrollen ergeben in ihrer Komposition durch den preisgekrönten Filmemacher einen „stream of consciousness“, der mit grobkörnig-bunter Textur und Voiceover in die Filmgeschichte zwischen Robert Flaherty und Francis Ford Coppola eintaucht, aber auch Peters' familiären Hintergrund beleuchtet. Ein assoziativer visueller Reigen zur Frage, wie Bildproduktion sowohl das Individuum – Peters zeichnet sein Leben seit seinem 24. Geburtstag auf – als auch die Welt prägt. (Oliver Stangl)

EN Jan Peters's project was clearly defined: to expose a three-minute roll of 16mm or Super-8 film every day for a month. Thus, *Eigentlich eigentlich Januar* consists of 31 clips: holidays in the snow, to-do lists, a Tati poster, a bicycle route in Neukölln, students in Kassel, old family photos, advertising columns, stones, graves, and much more. The superimposed analog material that he himself developed leads to coarse-grained, flickering, discolored shots with streaks and scratches, so that the present seems almost as historical as the often-cited 80s. Obsessive image-making, collecting, searching, archiving and questioning become an autobiographical contribution to cinematic historiography. (Birgit Kohler, *Arsenal – Institut für Film und Videokunst*)

LE FAVOLOSE / THE FABULOUS ONES

Roberta Torre • IT 2022 • 75 min •

Italienisch, OmeU

Mi. 26. 4. 16:15 Central

So. 30. 4. 17:30 Movie 3

● **KINO VOD CLUB | 1. – 31.5.**

■ Einige Freund*innen, die sich „Le favolose“ nennen, finden sich am Schauplatz einer früheren Lebensphase zusammen, um ihre verstorbene Weggefährtin Antonia zu ehren. Wie die Verschiedene, der am Grabstein von ihrer Familie ihre Identität abgesprochen wurde, sind die Freund*innen trans; wieder vereint begeben sie sich auf eine emotionale Reise mit Fokus auf Antonias Biografie, im Zuge derer sie aber auch eigene Erlebnisse reflektieren. Eine formal vielschichtige Ode an das selbstbestimmte Leben in einer Welt, die diesem viele Hindernisse in den Weg legt. (Jakob Dibold)

EN It often happens that at the moment of death, transgender individuals are shorn of their identity. Their families are ashamed, the funeral takes place in secret, and on the tomb



Go, Friend, Go

appears the name the deceased had before their transition, in one stroke nullifying the entire life path they had chosen. The same thing happened to Antonia. Her girlfriends gather to honor her memory and give her back her identity denied. In telling her story, the film's stars, all drawn from the variegated transgender world, interweave the narrative with tales of their own lives, experiences, and memories. (Cineuropa)

GO, FRIEND, GO

Gabriele Licchelli, Francesco Lorusso,

Andrea Settembrini • IT/GB/DE 2022 • 68 min

• Englisch/Paschtu/Dari/Arabisch, OmeU

So. 30. 4. 15:30 Movie 3

Mo. 1. 5. 16:45 City 2

■ Jedes Jahr versuchen Tausende von Menschen auf dem Landweg nach Zentraleuropa zu gelangen. Zu Fuß mühen sie sich unter widrigsten Bedingungen über Berge, durch Flüsse und Wälder entlang der Balkanroute und versuchen unbemerkt über die Grenzen zu kommen. Oftmals geht dieses Vorhaben schief und sie werden mit Aggression, Gewalt und Rückweisung durch die Polizei konfrontiert. *Go, Friend, Go* gibt durch einen Mix an beobachtenden Aufnahmen, Animationen, Handyvideos und Interviews einen authentischen Einblick in das Leben und Streben einiger dieser Menschen. (Ines Ingerle)



How to Save a Dead Friend

EN On the dock of Patras's harbour, in Greece, we see merchant boats mooring in the roadstead. It is the first stop in the so-called "Balkan Route," which thousands of people fleeing from Middle Eastern countries tread every year to reach Europe's heartland. In *Go, Friend, Go* witnesses tell different stories as you reach the different stages of the journey. The initial observational approach gives way to interviews to the migrants and volunteers who rescue them at the border, where the film directors resort to diverse languages like animation and 'found footage' from cell phones. A formally composite film in line with the nature itself of the journey, which is multi-layered and fragmentary. (Festival dei Popoli)

HOW TO SAVE A DEAD FRIEND

Marusya Syroechkovskaya • SE/NO/FR/DE 2022 •

104 min • Russisch, OmeU

Mi. 26. 4. 17:45 Movie 3

Mo. 1. 5. 14:30 Movie 3

■ Im Alter von 16 Jahren beginnt Marusya ihren Alltag im Russland der Nullerjahre mit der Kamera zu dokumentieren. Ein Projekt, von dem die Regisseurin selbst glaubt, es sei nur von kurzer Dauer, spielt sie doch mit dem Gedanken, Suizid zu begehen. Dann jedoch trifft sie Kimi, ihre große Liebe. Musik, Kunst, Politik und – vor allem bei Kimi auch härtere – Drogen bestimmen den Alltag dieser welt-offenen von den Zuständen in ihrer Heimat frustrierten jungen Russ*innen. Mehr als ein Jahrzehnt umfasst Marusya Syroechkovskayas schonungslose wie intensive Langzeitbeobachtung in eigener Sache, die auch zum Porträt einer verlorenen Generation wird. (Jörg Schiffauer)

EN Marusya Syroechkovskaya is a suicidal teenager when she meets troubled Kimi. She knows right away that she has found a kindred spirit. "He had scars on his wrists and he knew every single Joy Division song by heart," she says in the voice-over of her personal debut film. But where love gives her a new perspective, he fights his demons with more and more drugs. So Syroechkovskaya focuses her ambitions on recording the loss of her loved one. *How to Save a Dead Friend* is more than a portrait of a hopeless drug addict. Syroechkovskaya shows how many of her



Eigentlich eigentlich Januar



contemporaries are struggling with childhood trauma and a lack of prospects. Drugs and suicide take a heavy toll among Russian millennials. (IDFA)

REI DOOR ONZE WERELD / JOURNEY THROUGH OUR WORLD

Petra Lataster-Czisch, Peter Lataster • NL 2022 • 114 min • Niederländisch/Deutsch/Russisch, OmeU
Do. 27. 4. 18:30 City 2
Mo. 1. 5. 11:30 Movie 2

■ Während der Corona-Pandemie richtet das niederländische Regie-Ehepaar Petra Lataster-Czisch und Peter Lataster den Blick auf sich selbst und seine nähere Umgebung und dokumentiert seine Erfahrungen. In Zeiten von Social Distancing erkundet die Kamera die Tier- und Insektenwelt im Garten des Amsterdamer Apartmentkomplexes, gewährt Einblicke in das Leben von Nachbarn, Freund*innen, Familie. Humorvoll, subtil und mit leiser Melancholie reflektieren die Alltagsminiaturen über den Trost, den kleine Dinge angesichts globaler Katastrophen spenden können – um dabei ein fast vergessen geglaubtes Gemeinschaftsgefühl wiederzuentdecken. (Philip Waldner)

EN Working out using bottles as weights, talking to good friends on Zoom and after an hour deciding whether to request a new link. Suddenly noticing those two crows in the garden. Covid shrank the world of documentary-making couple Petra and Peter Lataster, so they pointed the camera at themselves, the nature in the garden, and their neighbors. *Journey Through Our World* is less an “ego document” than a familiar iteration of this strange period in our history. The world came to a standstill but time marched on, relentlessly. And here too, along with fear of the virus there is also that calmness of successive days when your attention could be suddenly captured

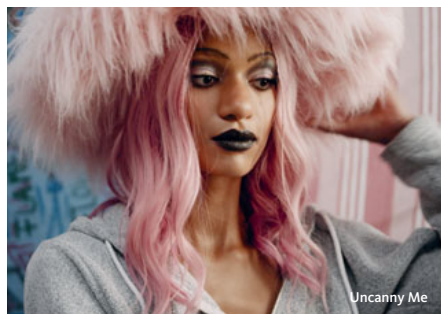
by a slug gliding slowly across the garden, and by crows feeding their young. (International Documentary Filmfestival Amsterdam)

SHIDNIY FRONT / EASTERN FRONT

Vitaly Mansky, Yevhen Titarenko • LV/UA/CZ/US 2023 • 98 min • Ukrainisch/Russisch, OmeU
Mi. 26. 4. 20:00 Movie 2
Sa. 29. 4. 11:00 Movie 1

■ Bedrückend unmittelbare Inneneinsichten in die brutale Kriegsrealität bilden das Kernstück von *Shidny front*. Gedreht hat diese Bilder Yevhen Titarenko, Filmemacher, der sich schon vor geraumer Zeit einem ukrainischen Sanitätsbataillon angeschlossen hat, das sich seit der Invasion russischer Truppen im Februar 2022 im Dauereinsatz befindet. Dabei ergeben sich verstörende Szenen, die einer der Soldaten trefflicherweise mit Dantes „Inferno“ vergleicht. Im Kontrast dazu stehen Aufnahmen aus dem Hinterland von einer zwischenzeitlich – scheinbaren – Normalität, über die jedoch stets der Krieg seine Schatten wirft. (Jörg Schiffauer)

EN Kyiv, August 24, 2022, Ukraine’s Independence Day. A burnt-out tank on a deserted street. Half a year has passed since the whole world became aware of Russia’s attack. It actu-



ally began in 2014, but many did not perceive it as such at the time. This is also explained by the voice in the commentary that belongs to Vitaly Mansky. The other director, Yevhen Titarenko, captures an insider’s images which reveal precisely what (this) war means. He has been with the “Hospitaliers” volunteer medical battalion since 2014 and is now on full duty. At times disturbingly raw and direct, yet always enlightening, this film shows in close-up how a nation is fighting for its survival. (Berlinale)

PINNED INTO A DRESS • UNCANNY ME

Gesamtlänge | Total length 64 min
Do. 27. 4. 15:00 Movie 3
Mo. 1. 5. 16:45 Movie 3

PINNED INTO A DRESS

Gianluca Matarrese, Guillaume Thomas • FR 2022 • 20 min • Englisch, OmeU

■ Aufgewachsen in einer zerrütteten Familie und mit Missbrauch und Suchtproblematik konfrontiert, schuf Kurtis sein Alter Ego, Miss Fame. Sie wurde zu einem der weltweit bekanntesten Supermodels des Drag.

EN Growing up silently queer, within a broken family, Kurtis faced abuse, trauma and addiction. Eventually unveiling places beyond his wildest dreams he created his alter-ego, Miss Fame, becoming one of the world’s most iconic supermodels of drag.

(Settimana Internazionale della Critica)

UNCANNY ME

Katharina Pethke • DE 2022 • 44 min • Deutsch/Englisch, OmeU

■ In *Uncanny Me* beschließt das Model Lale, einen fotorealistischen Avatar von sich selbst erstellen zu lassen. Nach Recherche und Bedenken überwiegt in ihr der Mut zum Fortschritt: ein digitaler Klon soll ihr die eigene physische Präsenz bei Shootings ersparen. Die echte Lale könnte etwas anderes machen, könnte endlich eine Pause von der Selbstoptimierung einlegen. Denn die Frage nach dem Ich in den fertigen Bildern beschäftigt die Protagonistin schon länger – und schließlich umso mehr. (Jakob Dibold)

EN Do computer-generated figures now look as “real” as “genuine” humans? For 26-year-old Lale, this question is not only exciting in theory, but in practice. She works as a model but would rather spare herself exhausting shoots by getting an avatar. Katharina Pethke accompanies her young protagonist on this process. What does it mean for our perception of the world (and for documentary film, too, of course) that the promise of reality of visual media has long since become a gradual one? (Luc-Carolin Ziemann, DOK Leipzig)

ANNIVERSARY PIC(K)S

■ Anlässlich des Festivaljubiläums werden zwei Highlights der Anfangsjahre erneut auf der großen Leinwand zu sehen sein, die den Spirit von CROSSING EUROPE widerspiegeln: Der allererste Eröffnungsfilm überhaupt, der Dokumentarfilm *Über eine Straße* aus 2004, eine Langzeitbeobachtung des städtischen Lebens in Linz. Für den 2005 gemeinschaftlich entwickelten Omnibusfilm *Lost and Found* fanden sechs als „neue Stimmen“ des europäischen Kinos gehandelten Regisseur*innen zusammen.

EN On the occasion of the festival anniversary, we are revisiting two highlights from the early years, that reflect the spirit of CROSSING EUROPE: From 2004, the very first opening film ever, the documentary *Über eine Straße*, a long-term observation of urban life in Linz. For the omnibus film *Lost and Found*, collaboratively developed in 2005, six directors considered to be the "new voices" of European cinema were brought together.

ÜBER EINE STRASSE / ABOUT A STREET

Edith Stauber, Michaela Mair • AT 2004 • 94 min • Deutsch, OmeU

Do. 20.4. 20:00 Lentos (Open Air, S. | p. 3)

So. 30.4. 11:30 Central

■ Ein Jahr lang haben Edith Stauber und Michaela Mair 2003 das bunte Leben in verschiedenen Geschwindigkeiten, in verschiedenen Kulturen, in verschiedenen Parallelwelten an der Linzer Dametzstraße – schon damals eine typische Durchzugsstraße – beobachtet.

EN A typical thoroughfare in Linz. This is not a boulevard, it is a one-way artery with traffic noise and pollution. The manifold everyday life of the street not visible at first glance, from people working in a file storage to the opening of a sex shop, unfolds in this film.

LOST AND FOUND

Gesamtlänge | Total length 99 min

Fr. 28.4. 20:15 Movie 1

Mo. 1.5. 12:00 Movie 1

■ Sechs persönliche „Generations-Geschichten“ verschmelzen in diesem Omnibusfilm zu einer facettenreichen Bestandsaufnahme des Systemwechsels von Kommunismus zu Kapitalismus in Osteuropa. Beschreibungen der Episoden auf crossingeurope.at.

EN In this film, six young filmmakers from Central and Eastern Europe present their per-

sonal views on the subject of „generation“ and the many changes that sometimes separate the post-Communist generation from the generation of their parents. Descriptions of the episodes at crossingeurope.at.

GENE+RATIO

Mait Laas • DE/EE 2005 • 14 min • Estnisch, OmeU

THE RITUAL

Nadejda Koseva • DE/BG 2005 • 15 min • Bulgarisch, OmeU

TURKEY GIRL

Cristian Mungiu • DE/RO 2005 • 20 min • Rumänisch, OmeU

BIRTHDAY

Jasmila Žbanić • DE/BA 2005 • 12 min • Bosnisch, OmeU

SHORTLASTING SILENCE

Kornél Mundruczó • DE/HU 2005 • 20 min • Ungarisch, OmeU

FABULOUS VERA

Stefan Arsenijević • DE/CS 2005 • 18 min • Serbisch, OmeU

FILMFESTIVAL COTTBUS – SELECTED SHORTS

Gesamtlänge | Total length 81 min

Sa. 29.4. 11:45 Movie 3

Eine Auswahl von vier europäischen Kurzfilmen aus Wettbewerben der letzten Jahre des FilmFestival Cottbus, MIOB-Netzwerkpartner (S. 76) von Crossing Europe. Filmauswahl und Details auf crossingeurope.at

EN A selection of four European shorts from competitions of recent years of the FilmFestival Cottbus, MIOB network partner (p. 76) of Crossing Europe. Film selection and details at crossingeurope.at

CINEMA NEXT EUROPE CLUB – SELECTED SHORTS

Screening & Dialogue

Fr. 28.4. 11:00 Movie 3

Die internationalen Gäste des diesjährigen Cinema Next Europe Clubs, dem feinen Festivalcampus für junge Filmkreative, zeigen ihre aktuellsten Kurzfilme und sprechen mit den österreichischen Club-Teilnehmer*innen und dem Publikum über ihre geplanten Langfilmdebüts. Filmbeschreibungen auf crossingeurope.at

EN The international guests of this year's Cine-

ma Next Europe Club, the festival campus for young film creatives, will show their latest short films and talk to the Austrian Club participants* and the audience about their upcoming feature-length debuts. Film descriptions at crossingeurope.at.

9-5

Maša Šarović • RS 2022 • 21 min • Serbisch, OmeU

TRAP

Anastasia Veber • RU/LT 2021 • 20 min • Russisch, OmeU

DAS EINHORN MIT DER SCHNEEHOSE RANNT PLÖTZLICH LOS

Philipp Schäffer • DE 2022 • 18 min • Deutsch, OmeU

TROUBLE FEATURES

Screening & Dialogue

Curated by Diskollektiv

Sa. 29.4. 21:00 Movie 3

Run, NPC, Run! Ein Abend, zwei Filme, eine Diskussion, die sich dem filmischen Dissens stellt. Das sind die TROUBLE FEATURES des Kuratierungsvereins Diskollektiv. Beim diesjährigen CROSSING EUROPE stellen sie dem marxistischen Computerspiel-Essay *Hardly Working* von Total Refusal einen Überraschungsfilm

gegenüber, der das Sprichwort „Zeit ist Geld“ wörtlich nimmt.

EN Run, NPC, Run! One evening, two movies, one discussion committed to cinematic dissent. That's the TROUBLE FEATURES by curating society Diskollektiv. At this year's CROSSING EUROPE, they juxtapose Total Refusal's Marxist computer game essay *Hardly Working* with a surprise film that takes the proverb "Time is money" literally.

HARDLY WORKING

Total Refusal • AT 2022 • 21 min •

Englisch, OF – S. | p. 74

ÜBERRASCHUNGSFILM

81 min • Deutsch, OmeU

MIOB NEW VISION AWARD WINNING FILM 2023

Mo. 1.5. 20:15 Movie 1

Der preisgekrönte Film wird im Rahmen der Preisverleihung am 30.4. bekanntgegeben. Information zum MIOB NEW VISION AWARD siehe S. 10 & 76.

EN The award-winning film will be announced at the Awards Ceremony on 30 April. Information on the MIOB NEW VISION AWARD see p. 10 & 76.

FESTIVAL INFORMATION

TICKETS ONLINE

crossingeurope.at
ab 17. April | from 17 April

TICKET KASSA | BOX OFFICE

17. – 25. April, 17:00 – 21:00
Vorverkauf nur im Moviemento | Presales only at Moviemento
26. April – 1. Mai, 10:00 – 23:00
Moviemento, City-Kino & Central

HELPDESK +43 (0) 680 506 1506

helpdesk@crossingeurope.at
17. – 25. April, 17:00 – 21:00
26. April – 1. Mai, 10:00 – 22:00

Tickets	Online	Kassa Box Office
Einzelticket Single Ticket	€ 9,00	€ 10,00
Ermäßigtes* Einzelticket Reduced* Single Ticket	€ 8,00	€ 9,00
Jugendliche bis 20 Jahre Youth Ticket (till 20)	€ 5,50	€ 6,50
AK-Mitglieder AK Members		€ 8,00
6er Block Block of 6 Tickets		€ 50,00
6er Block mit Ermäßigung* Reduced* Block of 6 Tickets		€ 45,00
Festivalpass Festival Pass		€ 78,00
Jugendfestivalpass bis 20 Jahre Youth Festival Pass (till 20)		€ 38,00

* ERMÄSSIGUNGEN | REDUCTIONS

Studierende, Zivil- und Präsenzdiener*, Senior*innen; 4youCard, AK-Mitglieder, Bibliothekskarte der Stadtbibliothek Linz, Der Standard Abo-Vorteil, forumcard 2023, Kulturpass, KUPF Mitgliedskarte, Linz Kulturcard 365, MovieMember, Ö1 Club, ÖBB Vorteilscard, OÖN card, OÖ Presseclub

Kulturpass: Im Rahmen der Initiative Hunger auf Kunst und Kultur stellt CROSSING EUROPE ein Ticketkontingent für Kulturpassbesitzer*innen zur Verfügung (eine Freikarte pro Person; Ausgabe nach Verfügbarkeit; nur an der Kassa erhältlich).
As part of the initiative "Hunger for Art and Culture", CROSSING EUROPE provides a ticket contingent for Kulturpass holders (one ticket per person; subject to availability; at box office only).

HINWEIS! | IMPORTANT NOTE!

Kinoeinlass nur mit gültigem Ticket und ggf. Ermäßigungsnachweis (bitte vorweisen). Restkarten werden via Warteliste ab 15 Minuten vor Vorstellungsbeginn an den Kassen ausgegeben.

Admission to the cinema only with a valid ticket and, if applicable, proof of discount (please show upon request). Remaining tickets are available via a waiting list at the box office, starting 15 minutes before the screening begins.

crossingeurope.at/ticketinfo

CROSSING EUROPE

20th film festival linz //
26 april – 01 may 2023





1 FESTIVALZENTRUM | FESTIVAL CENTER
 Ursulinenhof, OK, OK Platz

Gäste/Pressebüro | Guest/Press Office

Ursulinenhof (EG | ground floor)

Ursulinenosaal

Ursulinenhof (2. OG | 2nd floor)

Festival Lounge

Ursulinenhof (2. OG | 2nd floor)

OK Deck

Nightline-Bar (26.4. – 30.4.)

geöffnet ab | open from 20:00

OK (4. OG | 4th floor)

2 Movimento
 Movie 1-3, OK Platz

3 City-Kino
 City 1-2, Graben 30

4 Central
 LandstraÙe 36

5 Lentos
 Ernst Koref-Promenade 1

FESTIVALHOTELS | FESTIVAL HOTELS

A Park Inn by Radisson Linz
 Hessenplatz 16-18, 4020 Linz


B Star Inn Hotel Linz Promenadengalerien
 Steingasse 6, 4020 Linz

C Austria Classic Hotel Wolfinger
 Hauptplatz 19, 4020 Linz

D Hotel Schwarzer Bär
 HerrenstraÙe 9-11, 4020 Linz

E Stadtoase Kolping
 GesellenhausstraÙe 5, 4020 Linz

Gastronomiepartner | Restaurant partners
 S. | p. 45

 Vom Hauptbahnhof per StraÙenbahn (5 Minuten)
 oder zu Fuß (15 Minuten) ins Festivalzentrum.
 From the train station by tram (5 minutes)
 or on foot (15 minutes) to the festival center.

crossingeurope.at/information

SPIELPLAN
TIMETABLE
2023

- Competition Fiction
- Competition Documentary
- YAAAS! Competition
- European Panorama Fiction
- European Panorama Documentary
- European Panorama Special
- Arbeitswelten
- Architektur und Gesellschaft
- Tribute
- Nachtsicht
- Competition Local Artists

Local Artists
Kurzfilmprogramm
siehe Seite 64 bis 74

OmeU
Originalfassung
mit englischen
Untertiteln

OmdU
Originalfassung
mit deutschen
Untertiteln

eOF Englische
Originalfassung

dOF Deutsche
Originalfassung

dOFmeU Deutsche
Originalfassung
mit englischen
Untertiteln

eOFmeU Englische
Originalfassung
mit englischen
Untertiteln

oD ohne Dialog

MuVi Musikvideo

* Eintritt frei

		Mi / Wed 26.4.	Do / Thu 27.4.	Fr / Fri 28.4.
Central	10:15		FRANKY FIVE STAR Birgit Möller, DE/FI 2023, 114 min, dOFmeU	ELAHA Milena Aboyan, DE 2023, 110 min, dOFmeU
	14:00	16:15 LE FAVOLOSE / THE FABULOUS ONES Roberta Torre, IT 2022, 75 min, OmeU	13:50 TO THÁVMA TIS THÁLASSAS TON SARGASSÓN / THE MIRACLE OF THE SARGASSO SEA S. Tzoumerkas, GR/DE/NL/SE 2019, 121 min, OmeU	LOCAL ARTISTS – EXPERIMENTAL 2 71 min
	17:30	18:30 NÁVŠTĚVNÍCI / THE VISITORS Veronika Lišková, CZ/NO/SK 2022, 83 min, OmeU	16:45 LOCAL ARTISTS – EXPERIMENTAL 1 69 min	LOCAL ARTISTS 2 – VERTICAL RUBBLE 73 min
	19:45	20:00 Eröffnungsfilm Opening Film 20.000 ESPECIES DE ABEJAS / 20,000 SPECIES OF BEES Estibalz Urresola Solaguren, ES 2023, 129 min, OmdU	19:00 LOCAL ARTISTS 1 – STARLESS NIGHTS 74 min	IRGENDWANN WIRST DU VERSTEHEN / SOMEDAY YOU WILL UNDERSTAND Patricia Göckert, AT 2023, 90 min, dOFmeU
	22:00		21:30 2551.02 – THE ORGY OF THE DAMNED Norbert Pfaffenbichler, AT 2023, 82 min, oD	LOCAL ARTISTS 3 – GAZE AND FEELING 64 min
City 1	12:30		11:45 PIAFFE Ann Oren, DE 2022, 86 min, dOFmeU	A BLAST Syllas Tzoumerkas, GR/DE/NL 2014, 83 min, OmeU
	15:00		14:15 METRONOM Alexandru Belc, RO/FR 2022, 102 min, OmeU	DISCO BOY Giacomo Abbruzzese, FR/IT/BE/PL 2023, 91 min, OmeU
	17:30	18:15 DANIEL RICHTER Pepe Danquart, DE 2022, 118 min, dOFmeU	16:45 SIGURNO MJESTO / SAFE PLACE Juraj Lerotić, HR/SI 2022, 102 min, OmeU	CHLEB I SÓL / BREAD AND SALT Damian Kocur, PL 2022, 100 min, OmeU
	20:00	20:45 Eröffnungsfilm Opening Film MSVĚTLONOC / NIGHTSIREN Tereza Nvotová, SK/CZ 2022, 109 min, OmeU	19:30 MAYA NILO (LAURA) Lovisa Sirén, SE/FI/BE 2022, 97 min, OmeU	ALPIS / ALPS Yorgos Lanthimos, GR 2011, 93 min, OmeU
	22:30		22:15 LA PIEDAD / LA PIETÀ Eduardo Casanova, ES/AR 2022, 84 min, OmeU	SISU Jalmari Helander, FI/GB 2022, 91 min, OmeU
City 2	11:15		SVĚTLONOC / NIGHTSIREN Tereza Nvotová, SK/CZ 2022, 109 min, OmeU	LA TOUR / LOCKDOWN TOWER Guillaume Nicloux, FR 2022, 89 min, OmeU
	14:00		YAK TAM KATIA? / HOW IS KATIA? Christina Tynkevych, UA 2022, 100 min, OmeU	13:15 9-TAS ŽINGSNIS / THE 9TH STEP Irma Pužauskaitė, LT 2022, 93 min, OmeU
	16:15		SILENT LOVE Marek Kozakiewicz, DE/PL 2022, 72 min, OmeU	15:45 MI VACÍO Y YO / MY EMPTINESS AND I Adrián Silvestre, ES 2022, 98 min, OmeU
	18:30	17:45 MÚANYAG ÉGBOLT / WHITE PLASTIC SKY Tibor Bánóczi, Sarolta Szabó, HU/SK 2023, 111 min, OmeU	REI DOOR ONZE WERELD / JOURNEY THROUGH OUR WORLD Petra Lataster-Czisch, Peter Lataster, NL 2022, 114 min, OmeU	APOLONIA, APOLONIA Lea Glob, DK/PL/FR 2022, 116 min, OmeU
	21:00	SHE CHEF Melanie Liebherr, Gereon Wetzels, DE/AT 2022, 105 min, OmdU	JEZDECA / RIDERS Dominik Mencej, SI/RS/IT/HR/BA 2022, 107 min, OmeU	20:45 UNE VIE COMME UNE AUTRE / A LIFE LIKE ANY OTHER Faustine Cros, BE/FR 2022, 68 min, OmeU
Movie 1	12:00	10:15 LE LYCÉEN / WINTER BOY Christophe Honoré, FR 2022, 122 min, OmdU	LES PIRES / THE WORST ONES Lise Akoka, Romane Gueret, FR 2022, 99 min, OmeU	12:45 BĚŽNÁ SELHÁNÍ / ORDINARY FAILURES Cristina Groșan, CZ/HU/IT/SK 2022, 84 min, OmeU
	14:00	16:00 PETITES / LITTLE ONES Julie Lerat-Gersant, FR 2022, 90 min, OmeU	14:15 BACHENNYA METELYKA / BUTTERFLY VISION Maksym Nakonechnyyi, UA/CZ/HR/SE 2022, 107 min, OmeU	15:30 BACHENNYA METELYKA / BUTTERFLY VISION Maksym Nakonechnyyi, UA/CZ/HR/SE 2022, 107 min, OmeU
	17:45	18:00 NAJSREKNIOT ČOVJEK NA SVETOT – NAJSRETNJI ČOVJEK / THE HAPPIEST MAN IN THE WORLD T.S. Mitevski, MK/BE/SI/DK/HR/BA 2022, 85 min, OmeU	17:00 AMANDA Carolina Cavalli, IT 2022, 93 min, OmeU	ISIHIA 6-9 / SILENCE 6-9 Christos Passalis, GR 2022, 81 min, OmeU
	20:15	Eröffnungsfilm Opening Film A BLAST Syllas Tzoumerkas, GR/DE/NL 2014, 83 min, OmeU	19:00 CHEMI OTAKHI / A ROOM OF MY OWN Ioseb "Soso" Bliadze, GE/DE 2022, 107 min, OmeU	LOST AND FOUND DE/BA/BG/EE/RO/CS/HU, 99 min, OmeU
	22:30	LES CINQ DIABLES / THE FIVE DEVILS Léa Mysius, FR 2022, 95 min, OmeU	22:00 KYNODONTAS / DOGTOOTH Yorgos Lanthimos, GR 2009, 96 min, OmeU	CAPTAIN FAGGOTRON SAVES THE UNIVERSE Harvey Rabbit, DE 2023, 72 min, eOFmdU
Movie 2	11:00		SYNDROM HAMLETA / THE HAMLET SYNDROME Elwira Niewiera, Piotr Rosołowski, PL/DE 2022, 85 min, OmeU	11:15 TWICE COLONIZED Lin Alluna, GL/DK/CA 2023, 92 min, OmeU
	13:15		FORMØRKELSEN / THE ECLIPSE Nataša Urban, NO 2022, 110 min, OmeU	MY NE ZGASNEMO / WE WILL NOT FADE AWAY Alisa Kovalenko, UA/FR/PL/US 2023, 99 min, OmeU
	16:00	17:00 LA CONSAGRACIÓN DE LA PRIMAVERA / THE RITE OF SPRING Fernando Franco, ES 2022, 109 min, OmeU	UNE MÈRE / ONE MOTHER Mickaël Bandela, FR 2022, 87 min, OmeU	RETREAT • LES INSULAIRES 89 min, OmeU
	18:30	20:00 Eröffnungsfilm Opening Film SHIDNIY FRONT / EASTERN FRONT Vitaly Mansky, Yevhen Titarenko, LV/UA/CZ/US 2023, 98 min, OmeU	SHE CHEF Melanie Liebherr, Gereon Wetzels, DE/AT 2022, 105 min, OmeU	SYNDROM HAMLETA / THE HAMLET SYNDROME Elwira Niewiera, Piotr Rosołowski, PL/DE 2022, 85 min, OmeU
	20:45		21:15 NOMADES DU NUCLÉAIRE / NUCLEAR NOMADS Kilian Armando Friedrich, Tizian Strop Zargari, DE 2023, 73 min, OmeU	21:00 SILENT LOVE Marek Kozakiewicz, DE/PL 2022, 72 min, OmeU
Movie 3	12:15		BERNOULLISTRASSE 1 • PARADISE LOST: HISTORY IN THE UNMAKING 91 min, OmeU	11:00 CINEMA NEXT EUROPE CLUB - SELECTED SHORTS 59 min, OmeU (S.p.39)
	14:15		15:00 PINNED INTO A DRESS • UNCANNY ME 64 min, OmeU	CINÉ-GUERRILLAS: SCENES FROM THE LABUDOVIĆ REELS Mila Turajlić, RS/FR/HR/ME/QA 2022, 94 min, OmeU
	16:45	17:45 HOW TO SAVE A DEAD FRIEND Marusya Syroechkovskaya, SE/NO/FR/DE 2022, 104 min, OmeU	HUMAN FLOWERS OF FLESH Helena Wittmann, DE/FR 2022, 106 min, OmeU	16:30 ARA LA LLUM CAU VERTICAL / LIGHT FALLS VERTICAL Efymia Zymvragaki, ES/DE/IT/NL 2022, 85 min, OmeU
	19:00			FORMØRKELSEN / THE ECLIPSE Nataša Urban, NO 2022, 110 min, OmeU
	21:00			21:45 CORPO A CORPO / FULL BODIES Inês Gil, PT 2022, 82 min, OmeU
Talks	16:00		CREATIVE EUROPE GET-TOGETHER * Meet the Festival Guests	TRIBUTE TALK * Angeliki Papoula

	Sa / Sat 29.4.	So / Sun 30.4.	Mo / Mon 1.5.
10:15	11:30 CHEMI OTAKHI / A ROOM OF MY OWN Ioseb "Soso" Bliadze, GE/DE 2022, 107 min, OmeU	11:30 ÜBER EINE STRASSE / ABOUT A STREET Edith Stauber, Michaela Mair, AT 2004, 94 min, dOFmeU	11:00 YAAAS! VIDEOPROJEKT * Präsentation Presentation
14:00	14:15 LOCAL ARTISTS MIX 2 - YOU ARE NOT ALONE 64 min	14:15 TWICE COLONIZED Lin Alluna, GL/DK/CA 2023, 92 min, OmeU	UNE VIE COMME UNE AUTRE / A LIFE LIKE ANY OTHER Faustine Cros, BE/FR 2022, 68 min, OmeU
17:30	LOCAL ARTISTS MIX 1 - LASTING MEMORIES 75 min	16:30 MY NE ZGASNEMO / WE WILL NOT FADE AWAY Alisa Kovalenko, UA/FR/PL/US 2023, 99 min, OmeU	APOLONIA, APOLONIA Lea Glob, DK/PL/FR 2022, 116 min, OmeU
19:45	NAJSREĖNIOT ČOVJEK NA SVETOT - NAJSREĖNIJI ČOVJEK / THE HAPPIEST MAN IN THE WORLD T. S. Mitevska, MK/BE/SI/DK/HR/BA 2022, 85 min, OmeU	19:15 THE SILENT TWINS Agnieszka Smoczyńska, PL/GB 2022, 113 min, eOF	
22:00	DISCO BOY Giacomo Abbruzzese, FR/IT/BE/PL 2023, 91 min, OmeU	21:45 SILVER HAZE Sacha Polak, NL/GB 2023, 102 min, eOFmeU	
12:30	11:15 20.000 ESPECIES DE ABEJAS / 20,000 SPECIES OF BEES Estibaliz Urresola Solaguren, ES 2023, 129 min, OmeU	12:15 MAYA NILO (LAURA) Lovisa Sirén, SE/FI/BE 2022, 97 min, OmeU	DAS LEHRERZIMMER / THE TEACHERS' LOUNGE İlker Çatak, DE 2022, 98 min, dOF
15:00	14:30 ISIHIA 6-9 / SILENCE 6-9 Christos Passalis, GR 2022, 81 min, OmeU	CHLEB I SÓL / BREAD AND SALT Damian Kocur, PL 2022, 100 min, OmeU	15:15 LA CONSAGRACIÓN DE LA PRIMAVERA / THE RITE OF SPRING Fernando Franco, ES 2022, 109 min, OmeU
17:30	17:00 PIAFFE Ann Oren, DE 2022, 86 min, dOFmeU	LE LYCÉEN / WINTER BOY Christophe Honoré, FR 2022, 122 min, OmeU	17:45 YAK TAM KATIA? / HOW IS KATIA? Christina Tynkevych, UA 2022, 100 min, OmeU
20:00	19:30 BĚŽNÁ SELHÁNÍ / ORDINARY FAILURES Cristina Grošan, CZ/HU/IT/SK 2022, 84 min, OmeU	JEZDECA / RIDERS Dominik Mencej, SI/RS/IT/HR/BA 2022, 107 min, OmeU	PREISTRÁGER*INNENFILM AWARD WINNING FILM
22:30	22:00 MŰANYAG ÉGBOLT / WHITE PLASTIC SKY Tibor Bánóczki, Sarolta Szabó, HU/SK 2023, 111 min, OmeU	LA TOUR / LOCKDOWN TOWER Guillaume Nicloux, FR 2022, 89 min, OmeU	
11:15	12:00 SISU Jalmari Helander, FI/GB 2022, 91 min, OmeU	12:00 LA PIEDAD / LA PIETÀ Eduardo Casanova, ES/AR 2022, 84 min, OmeU	
14:00	POLISH PRAYERS Hanka Nobis, CH/PL 2022, 85 min, OmeU	THE DNA OF DIGNITY Jan Baumgartner, CH 2022, 61 min, OmeU	
16:15	NOMADES DU NUCLÉAIRE / NUCLEAR NOMADS Kilian Armando Friedrich, Tizian Stromp Zargari, DE 2023, 73 min, OmeU	16:00 BERNOULLISTRASSE 1 • PARADISE LOST: HISTORY IN THE UNMAKING 91 min, OmeU	16:45 GO, FRIEND, GO Gabriele Licchelli, Francesco Lorusso, Andrea Settembrini, IT/GB/DE 2022, 68 min, OmeU
18:30	TARA Volker Sattel, Francesca Bertin, DE/IT 2022, 86 min, OmeU	18:45 NÁVŠTĚVNÍCI / THE VISITORS Veronika Lišková, CZ/NO/SK 2022, 83 min, OmeU	CORPO A CORPO / FULL BODIES Inês Gil, PT 2022, 82 min, OmeU
21:00	ZKOUŠKA UMĚNÍ / ART TALENT SHOW Adéla Komrží, Tomáš Bojar, CZ 2022, 102 min, OmeU	20:45 CAPTAIN FAGGOTRON SAVES THE UNIVERSE Harvey Rabbit, DE 2023, 72 min, eOFmdU	20:30 IRATI Paul Urkijo Alijo, ES/FR 2022, 114 min, OmeU
12:00	11:00 SHIDNIY FRONT / EASTERN FRONT Vitaly Mansky, Yevhen Titarenko, LV/UA/CZ/US 2023, 98 min, OmeU	11:45 AMANDA Carolina Cavalli, IT 2022, 93 min, OmeU	LOST AND FOUND DE/BA/BG/EE/RO/CS/HU, 99 min, OmeU
14:00	15:00 SIGURNO MJESTO / SAFE PLACE Juraj Lerotič, HR/SI 2022, 102 min, OmeU	9-TAS ŽINGSNIS / THE 9TH STEP Irma Pužauskaitė, LT 2022, 93 min, OmeU	15:15 SILVER HAZE Sacha Polak, NL/GB 2023, 102 min, eOFmeU
17:45	FRANKY FIVE STAR Birgit Möller, DE/FI 2023, 114 min, dOFmeU	17:30 DAS LEHRERZIMMER / THE TEACHERS' LOUNGE İlker Çatak, DE 2022, 98 min, dOFmeU	MURINA Antoneta Alamat Kusijanović, HR/BR/US/SI 2021, 92 min, OmdU
20:15	20:30 LES PIRES / THE WORST ONES Lise Akoka, Romane Gueret, FR 2022, 99 min, OmeU	20:00 LES CINQ DIABLES / THE FIVE DEVILS Léa Mysius, FR 2022, 95 min, OmdU	MJOB NEW VISION AWARD PREISTRÁGER*INNENFILM 2023 AWARD WINNING FILM
22:30	IRATI Paul Urkijo Alijo, ES/FR 2022, 114 min, OmeU	22:00 MI VACÍO Y YO / MY EMPTINESS AND I Adrián Silvestre, ES 2022, 98 min, OmeU	
11:00	11:45 UNE MÈRE / ONE MOTHER Mickaël Bandela, FR 2022, 87 min, OmeU	TARA Volker Sattel, Francesca Bertin, DE/IT 2022, 86 min, OmeU	11:30 REI DOOR ONZE WERELD / JOURNEY THROUGH OUR WORLD Petra Lataster-Czisch, Peter Lataster, NL 2022, 114 min, OmeU
13:15	14:30 5 YERAZOGHNERY YEV DZIN / 5 DREAMERS AND A HORSE Vahagn Khachatryan, Aren Malakyan, AM/DE/CH/DK/GE 2022, 83 min, OmeU	13:30 LIMÉRENCE - ÜBER DIE SEHNSUCHT Chiara Matschnig, AT 2022, 72 min, dOFmeU	14:15 METRONOM Alexandru Belc, RO/FR 2022, 102 min, OmeU
16:00	16:30 THE DNA OF DIGNITY Jan Baumgartner, CH 2022, 61 min, OmeU	15:45 POLISH PRAYERS Hanka Nobis, CH/PL 2022, 85 min, OmdU	16:30 DANIEL RICHTER Pepe Danquart, DE 2022, 118 min, dOFmeU
18:30	ARA LA LLUM CAU VERTICAL / LIGHT FALLS VERTICAL Efthymia Zymvragaki, ES/DE/IT/NL 2022, 85 min, OmeU	18:15 ZKOUŠKA UMĚNÍ / ART TALENT SHOW Adéla Komrží, Tomáš Bojar, CZ 2022, 102 min, OmeU	19:00 PETITES / LITTLE ONES Julie Lerat-Gersant, FR 2022, 90 min, OmeU
20:45	ELAHA Milena Aboyan, DE 2023, 110 min, dOFmeU	21:00 EIGENTLICH EIGENTLICH JANUAR Jan Peters, DE 2022, 100 min, dOF	
12:15	11:45 FILMFESTIVAL COTTBUS - SELECTED SHORTS 81 min, OmeU (S. p.39)	12:00 DE FACTO Selma Doborac, AT/DE 2023, 130 min, OmeU	HUMAN FLOWERS OF FLESH Helena Wittmann, DE/FR 2022, 106 min, OmdU
14:15	RETREAT • LES INSULAIRES 89 min, OmeU	15:30 GO, FRIEND, GO Gabriele Licchelli, Francesco Lorusso, Andrea Settembrini, IT/GB/DE 2022, 68 min, OmeU	14:30 HOW TO SAVE A DEAD FRIEND Marusya Syroechkovskaya, SE/NO/FR/DE 2022, 104 min, OmeU
16:45	17:00 CINÉ-GUERRILLAS: SCENES FROM THE LABUDOVIĆ REELS Mila Turajlić, RS/FR/HR/ME/QA 2022, 94 min, OmeU	17:30 LE FAVOLOSE / THE FABULOUS ONES Roberta Torre, IT 2022, 75 min, OmeU	PINNED INTO A DRESS • UNCANNY ME 64 min, OmeU
19:00	EIGENTLICH EIGENTLICH JANUAR Jan Peters, DE 2022, 100 min, dOF	19:30 5 YERAZOGHNERY YEV DZIN / 5 DREAMERS AND A HORSE Vahagn Khachatryan, Aren Malakyan, AM/DE/CH/DK/GE 2022, 83 min, OmeU	
21:00	TROUBLE FEATURES: HARDLY WORKING Total Refusal, AT 2022, 21min, eOF + SURPRISE FILM 81 min, dOFmeU		
16:00	TALK: ACTION! * Herausforderungen im Filmbusiness	YAAAS! CLOSE-UP * YOUKI goes YAAAS!	fe/male positions - Der Salon * A Life Like Any Other: Frau Film Familie

Ursulinensaal
Mi. 26.4. 18:00
ERÖFFNUNG | OPENING CEREMONY
geladene Veranstaltung | invitation only

SO. 30.4. 19:30
PREISVERLEIHUNG | AWARDS CEREMONY *

Movie 1
SA. 29.4. 13:00
TALK: Das Unzeigbare zeigen? | Showing the Unshowable? *

- Competition Fiction
- Competition Documentary
- YAAAS! Competition
- European Panorama Fiction
- European Panorama Documentary
- European Panorama Special
- Working Worlds
- Architecture and Society
- Tribute
- Night Sight
- Competition Local Artists

Local Artists Short film program
see page 64 to 74

OmeU Original
Version with English Subtitles

OmdU Original
Version with German Subtitles

eOF English
Original Version

dOF German
Original Version

dOFmeU German
Original Version with English Subtitles

eOFmeU English
Original Version with English Subtitles

oD no dialogue

MuVi Music Video

*** Free admission**



© Christoph Thorwartl / subtext.at

RAHMENPROGRAMM | SUPPORTING PROGRAM

DE/EN **Creative Europe Get-Together**

Meet the Festival Guests

in Kooperation mit Creative Europe Desk – Culture & MEDIA

Do., 27.4., 16:00, OK Deck

Lentos Featured Artist

Soft Opening, S. | p. 76

Do., 27.4., 18:00, Lentos Kunstmuseum

DE **Filmabend Stadtbibliothek Linz**

in Kooperation mit filmfreund.at

Under the Skin (GB/US 2013; CE14)

Do., 27.4., 19:30,

Wissensturm, 1. OG, Raum 2

Anmeldung erforderlich

| registration required

stadtbibliothek.at

EN **Tribute Talk: Angeliki Papoulia (GR)**

in Kooperation mit der Kunstuniversität Linz

– Zeitbasierte und Interaktive Medienkunst

Moderation | hosted by: Neil Young

Fr., 28.4., 16:00, OK Deck &

Live-Stream via crossingeurope.at

DE **TALK: Das Unzeigbare zeigen?**

| **Showing the Unshowable?**

in Kooperation mit dok.at

Sa., 29.4., 13:00, Movie 1

DE **Talk: Action! Herausforderungen**

im Filmbusiness: Nachhaltigkeit

und Fairness

hosted by Creative Region Linz &

Upper Austria

in Kooperation mit Film- und

Musikwirtschaft/WKÖÖ

Gäste | Guests: Manuel Bauer (das narrativ, Linz), Lena Weiss (Glitter & Doom, Wien)

Moderation | hosted by: Wolfgang

Gumpelmaier-Mach

Sa., 29.4., 16:00, OK Deck

DE **YAAAS! Close-Up:**

YOUKI goes YAAAS!

in Kooperation mit YOUKI International Youth Media Festival

Gäste | Guests: Brigitta Kanyaro (*Stille*

Post, S. | p. 39), Michael Schindegger

Moderation | hosted by: YAAAS! Young

Programmers 2022 S. | p. 27

So., 30.4., 16:00, OK Deck & Live-Stream

via crossingeurope.at

DE/EN **Preisverleihung | Awards Ceremony**

So., 30.4., 19:30, Ursulinensaal & Live-

Stream via crossingeurope.at

EN **YAAAS! Videoprojekt Präsentation**

| **Video Project Presentation**

in Kooperation mit der Kunstuniversität

Linz – Mediengestaltung (Lehramt)

S. | p. 27

Mo., 1.5., 11:00, Central

DE **fe/male positions – Der Salon**

A Life Like Any Other: Frau Film Familie

Moderation | hosted by: Beate Hausbichler

Mo., 1.5., 16:00, Festival Lounge

femalepositions.at

Bei den Rahmenprogrammen ist der

Eintritt frei. | **Free admission** to the

events of the supporting program.

Nähere Informationen zu den Veranstaltungen

| *More information about the events:*

crossingeurope.at

Locations S. | p. 41

TIPPS | TIPS

Julia Beliaeva – Fragile City

Ausstellung | Exhibition

29.3. – 21.5., OK Linz

oekultur.at

Lentos Featured Artist

Ausstellung | Exhibition, S. | p. 76

26.4. – 1.5., Lentos Kunstmuseum

lentos.at

Bloody Breakfast

Special Offer: Bloody Marys zur

Vorstellung von *Sisu*, S. | p. 59

Sa., 29.4., ab | from 10:00,

Café Bar Stern

DE ... in deutscher Sprache

EN ... in englischer Sprache

DE/EN ... in deutscher und englischer Sprache



Kimyan Law © Kimyan Law

NIGHTLINE

@ OK Deck

Nightline-Bar 26.4. – 30.4.

geöffnet ab | open from 20:00

26.4. MITTWOCH | WEDNESDAY

22:30 Live: **Euroteuro**

27.4. DONNERSTAG | THURSDAY

22:30 DJ: **YAAAS! Disco - Young
Programmers on the Deck**

28.4. FREITAG | FRIDAY

23:00 Live: **Average x Raddish**
DJ: **Seba Kayan**

29.4. SAMSTAG | SATURDAY

23:00 Live: **Kimyan Law**
DJ: **HANNA x DIZZY**

30.4. SONNTAG | SUNDAY

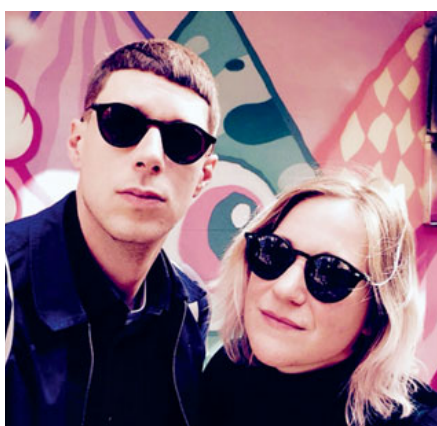
23:00 DJ: **push – Female DJ Network:
Mischa Beton & Caniche**

Curated by Samira Saad &

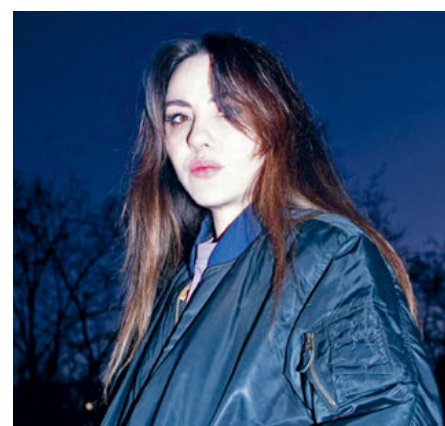
Christian Haselmayr

Eintritt frei | Free admission

crossingeurope.at/nightline



Euroteuro © Kurt Flock



Seba Kayan © Susanne Reiterer

HAPPY HOUR

Der Standard schenkt Ihnen eine Happy Hour mit einer Flasche Obertrumer Bio Radler. Lösen Sie Ihr tagesaktuelles Ticket im Zeitraum 26. bis 30. April 2023 zwischen 20:30 und 21:30 Uhr an der Nightline-Bar am OK Deck ein. Solange der Vorrat reicht.

Der Standard treats you to one bottle of Obertrumer Bio Radler. Between 20:30 and 21:30 you can redeem your cinema ticket from the same day at the Nightline bar at the OK Deck. Valid 26 – 30 April. While stocks last.

NIGHTLINE PRIORITY

Die zugelassene Personenanzahl am OK Deck ist begrenzt. Bei Engpässen wird vorrangig Inhaber*innen von Festivalpässen und -akkreditierungen der Zutritt ermöglicht. Wir bitten um Verständnis, wenn es dadurch am Einlass zu Wartezeiten kommt.

The maximum number of people at the OK Deck is limited. If full capacity is close to being reached, priority entry will be granted to holders of festival passes and accreditations. We ask for your understanding if this leads to waiting times at the entrance.

GASTRONOMIEPARTNER | RESTAURANT PARTNERS

Gelbes Krokodil

OK Platz 1, 4020 Linz

Solaris & Goldener Container

OK Platz, 4020 Linz

Bigoli Bar Restaurant

OK Platz 1a, 4020 Linz

AHOI Streetfood

OK Platz, 4020 Linz

Café Central

Landstraße 36, 4020 Linz

Coconut Asia Restaurant

Marienstraße 11, 4020 Linz

Café Bar Stern

Graben 30, 4020 Linz

Kaffeeladen

Graben 34, 4020 Linz

Great

Bethlehemstraße 1c, 4020 Linz

Aktuelle Öffnungszeiten | Current opening hours: crossingeurope.at/gastro



CROSSING EUROPE @HOME

Online-Angebot | Online Program: crossingeurope.at

WÄHREND DES FESTIVALS

| DURING THE FESTIVAL

Live-Streams

EN Tribute Talk:

Angeliki Papoulia

Moderation | hosted by: Neil Young

Fr., 28.4., 16:00

DE YAAAS! Close-Up:

YOUKI goes YAAAS!

Gäste | Guests: Brigitta Kanyaro,

Michael Schindegger

Moderation | hosted by: YAAAS!

Young Programmers 2022

So., 30.4., 16:00

DE/EN Preisverleihung |

Awards Ceremony

Festivalpreise | Awards S. | p. 10

Jury S. | p. 11

So., 30.4., 19:30

Diese und weitere aufgezeichnete Veranstaltungen sind nach dem Festival auf crossingeurope.at und dorftv.at abrufbar. | These and other recorded events will be available after the festival on crossingeurope.at and dorftv.at.

DORFTV

RUND UMS FESTIVAL | ALL AROUND THE FESTIVAL

Ausgewählte Festivalfilme 2023 auf

| Selected Festival Titles on

KINO VOD CLUB

Streamingangebot | Streaming Service

1.5. – 31.5.2023

Von 1. bis 31. Mai sind fünf Festivalfilme aus dem CROSSING EUROPE-Programm 2023 auf der heimischen Streaming-Plattform

KINO VOD CLUB für das österreichische Publikum verfügbar. Lebendig, weltoffen, vielsprachig und divers präsentiert sich der diesjährige Festivaljahrgang – u.a. mit: | From May 1 to May 31, five festival films from the CROSSING EUROPE 2023 program will be available to the Austrian audience on the domestic streaming platform KINO VOD CLUB. Lively, cosmopolitan, multilingual and diverse. Among others with: *Bachennya metelyka* (UA/CZ/HR/SE 2022, S. | p. 13), *Najsretniot čovek na svetot – Najsretniji čovjek* (MK/BE/SI/DK/HR/BA 2022, S. | p. 33), *Le favolose* (IT 2022, S. | p. 37). Alle Filme der VOD-Auswahl auf | All films of the VOD selection on **crossingeurope.at & vodclub.online** (ausschließlich in Österreich | in Austria only).



CROSSING EUROPE auf filmfreund.at

in Kooperation mit | in cooperation with
filmfreund & Stadtbibliothek Linz

Die von filmfreund kuratierte Jubiläumskollektion widmet sich Gästen der Tribute-Sektion wie Angeliki Papoulia, Sergei Loznitsa, Nanouk Leopold & Stienette Bosklopper und präsentiert mehr als 20 weitere Spiel- und Dokumentarfilme früherer Festivalausgaben: u.a. Highlights wie | The anniversary collection curated by filmfreund is dedicated to guests of the Tribute section such as Angeliki Papoulia, Sergei Loznitsa, Nanouk Leopold & Stienette Bosklopper and presents more than 20 additional feature films and documentaries from previous festival editions: including highlights such as: *Ich bin dein Mensch* (DE 2021; CE21), *Under the Skin* (GB/US 2013; CE14) & *Brownian Movement* (NL/DE/BE 2010; CE11).
Zu sehen auf | available at filmfreund.at/collections/crossing-europe (u.a. mit gültigem Bibliotheksausweis der Stadt Linz | i.e. with valid Stadt Linz library card)



CROSSING EUROPE auf Flimmit

Kino in seiner ganzen Pracht: Flimmit zeigt handverlesene Crossing Europe-Filme aus 19 Jahren Festivalgeschichte. Zu sehen gibt es Spiel- und Dokumentarfilme, Publikumshits und preisgekrönte Arbeiten. | Cinema in all its glory: Flimmit shows hand-picked Crossing Europe films from 19 years of festival history. You can see feature films and documentaries, audience hits and award-winning titles.
Zu sehen auf | available at flimmit.at/crossing-europe/collections/26



CROSSING EUROPE @ ÖBB Railnet

Im | on ÖBB Railjet

Ich bin dein Mensch (DE 2021; CE21)

1. – 31.5.

Gagarine (FR 2020; CE21)

1. – 30.6.

oebb.at



YAAAS! Videoprojekt & YAAAS! Teaser

Zahlreiche Videoarbeiten, die beim YAAAS! Videoprojekt 2023 sowie im Rahmen der Kooperation mit unseren Partnerschulen HBLA für künstlerische Gestaltung und HTL 1 Bau und Design Linz entstanden sind. | Numerous video works created during the YAAAS! Video Project 2023 and in the framework of the cooperation with our partner schools HBLA für künstlerische Gestaltung und HTL 1 Bau und Design Linz.
youtube.com/crossingeurope





Mit der Straßenbahn klimaschonend durch die Stadt



Bio & regional beim Catering und nachhaltig mit Upcycling

CROSSING EUROPE VALUES

Crossing Europe verfolgt bei der Festivalarbeit wesentliche Prinzipien und Maßnahmen:
 Crossing Europe pursues essential principles and actions in its festival work:

Europäische Filmkunst fördern

Crossing Europe verfolgt als grenzüberschreitendes Projekt seit 20 Jahren das Ziel, mit der Präsentation europäischer Filmkunst Diversität, Heterogenität und Vielsprachigkeit in Europa und seinen Regionen abzubilden. Dazu zählt, Filme aus Ländern mit strukturschwacher Filmwirtschaft bei der Programmierung besonders zu berücksichtigen, genauso wie die Zusammenarbeit auf europäischer Ebene im Festivalnetzwerk MIOB (S. 76).

Offen, demokratisch & divers

Das Festival legt sowohl intern als auch extern großen Wert auf einen sozialen und respektvollen Umgang, faire Arbeitsbedingungen und eine offene, transparente Unternehmenskultur, sowie die Pflege langjähriger Partnerschaften. Bei der Auswahl des Programms und der Einladungspolitik stellen Diversität und ein ausgewogenes Gender-Programming wesentliche Faktoren dar.

Crossing Europe goes Green

Crossing Europe trägt 2023 erneut das Label KlimaKultur-GreenEvent OÖ und ist darüber

hinaus bemüht, nachhaltige und klimaschonende Festivalarbeit in allen Bereichen voranzutreiben. Bereits umgesetzten Maßnahmen sind z.B. die Herstellung von Werbemitteln aus Recycling- oder FSC-zertifizierten Papiersorten, Druckauflagenreduktion, der Fokus auf klimaschonende Anreise der Filmgäste oder die Bevorzugung regionaler und Bio-Lebensmitteln bei Festivalevents.

EN Crossing Europe reflects diversity and multilingualism in Europe by presenting European film. This includes, e.g., giving special consideration to films from countries with a low production capacity. In addition, both internally and externally, the festival is committed to social and respectful interaction, fair working conditions and an open, transparent company culture. Diversity and balanced gender programming are essential factors in program selection and invitation policy. Crossing Europe also strives to push forward climate-friendly festival work, for example by choosing recycled or FSC-certified paper types for advertising materials, reducing print runs or focusing on climate-friendly travel for film guests.

GREEN MOBILITY

Bahn benützen – Klima schützen

Crossing Europe empfiehlt eine umweltfreundliche Anreise mit den ÖBB.
oebb.at

tim – täglich.intelligent.mobil.

Die neuen Mobilitätsknoten der **LINZAG LINIEN** (e-)Carsharing, Mietwagen, AST und weitere Mobilitätsangebote als Alternative zum privaten PKW.
tim-linz.at

city bike Linz

Der smarte, umweltfreundliche und flexible Fahrradverleih.
citybikelinz.at

GREEN MERCHANDISING

Alle Produkte (u. a. Upcycling-Taschen in verschiedenen Größen, produziert von Fatima Änderungsschneiderei und Nähküche Linz) sind im Festivalzentrum erhältlich. | All our merchandise (e.g. upcycling bags in various sizes) can be purchased in the festival center.

crossing europe.at/green



#SCHAUSPIELHAUS
LANDESTHEATER-LINZ.AT

GEHEN SIE WEITER ZUM IDIOTENHÜGEL!

ELFRIEDE JELINEK „SCHNEE WEISS“
PREMIERE 26. MAI 2023 | KAMMERSPIELE



www.ray-magazin.at



ray Filmmagazin gratuliert **CROSSING EUROPE** 20th film festival linz



Apolonia, Apolonia

ARBEITSWELTEN

KUNST IST AUCH NUR EIN JOB | ART IS BUT A JOB

Die von Lina Dinkla (DOK Leipzig) kuratierte Programmsektion widmet sich realen Arbeitsbedingungen im Europa des 21. Jahrhunderts und taucht dieses Jahr in den Alltag von Künstler*innen ein.

This year the program section curated by Lina Dinkla (DOK Leipzig), dedicated to working conditions in 21st-century Europe, immerses itself into the everyday lives of artists.

■ Die Kunst als Arbeitsumfeld ist ein vager wie vieldeutiger Begriff und jede*r hat vielleicht sofort eine Vorstellung, ein Bild von Menschen an der Staffelei, eine Auktion oder Bühne vor Augen.

„Die Kunst“ fällt auch sicher nur den wenigsten auf Anhieb ein, wenn vom Begriff der Arbeitswelten die Rede ist. Doch gerade jetzt, mit der Erfahrung einer Pandemie im Rücken, wollen wir uns diesem Komplex als Berufsfeld widmen. In den letzten Jahren bekamen die „Künste“ eine neue Sichtbarkeit, durch Berichte über Musiker*innen ohne Engagements, Maler*innen ohne Ausstellung oder Filme ohne Aufführung. Die durchweg prekären Lebensrealitäten selbständiger Kunstschaffender ohne Absicherung bekamen durch Maßnahmen wie Theaterschließungen und Kontaktverbote eine anders gelagerte Aufmerksamkeit.

Und schließlich: Kunst ist auch nur ein Job – der die Miete bezahlt und den Kühlschrank füllt. Ein Film im Programm erweitert die Definition von Kunst sogar noch. Denn auch die Haute Cuisine erschafft Kunstwerke, wenn die Kreation auf

dem Teller mehr den Zweck eines Gemäldes oder einer Skulptur denn den eines Nahrungsmittels erfüllt.

Das verbindende Element der vier Filme bildet der Anfang, der Berufsstart, die bewusst oder nebenbei gewählte Abzweigung auf dem Weg nach der Schule. Sich an einer Kunsthochschule zu bewerben, heißt in den seltensten Fällen, danach auch vom Kunstschaffen ein Leben zu bestreiten; die Lehre zum Koch, zur Köchin allein führt nicht automatisch in die Welt der Sterneküche. Dennoch bewerben sich Jahr um Jahr unzählige junge Menschen an den Kunsthochschulen, nehmen harte Lehr- und Wanderjahre auf sich, um vielleicht am Ende zu den wenigen zu gehören, die es geschafft haben.

Es sollte nicht überraschen, dass auch im Kunstbetrieb die Ausbildungs- und Arbeitsbedingungen für Frauen noch um einiges härter sind. Sich als (junge) Frau hier behaupten zu wollen, heißt, sich Sexismus und Diskriminierung auf persönlicher wie auch auf gesellschaftlich organisatorischer Ebene ausgesetzt zu finden.

(Lina Dinkla, DOK Leipzig)

■ As a working environment, art is a vague and ambiguous concept, and yet, everybody immediately has an idea in their head, an image of people at the canvas, with the photo camera, of an auction or stage. “The arts” also won’t be on the mind of but a few people when it comes to the term working worlds. But it is now in particular, with the experience of a pandemic behind us, that we want to dedicate ourselves to this complex as a professional field. For one thing, the “arts” have received new visibility over the past few years, through reports about disengaged musicians, painters with no exhibitions or films with no screenings. The closing of theaters and contact bans gave the downright precarious life realities of freelance artists with no safeguards a different kind of attention.

The connecting element of the four films is the beginning, the career start, the intentionally or casually chosen turn on the path after school. And it should come as no surprise that training and working conditions in the art scene too are even harder for women.

(Lina Dinkla, DOK Leipzig)



Daniel Richter



She Chef



Zkouška umění

APOLONIA, APOLONIA

Lea Glob • DK/PL/FR 2022 • 116 min •
 Französisch/Englisch/Dänisch/Polnisch, OmeU
Fr. 28. 4. 18:30 City 2
Mo. 1. 5. 17:30 Central

■ Als sie Apolonia Sokol zum ersten Mal traf, war Lea Glob tief beeindruckt. 2009 begann sie mit der Arbeit an diesem faszinierenden Porträt einer jungen Frau, die versucht, ihren Platz in der Kunstwelt zu finden. Geboren in einem Pariser Untergrundtheater, aufgewachsen in einer Künstlergemeinschaft, Studium an der Beaux-Arts de Paris. Ein (Bohème-) Leben wie aus dem Bilderbuch. Apolonia ist von ihrem Talent überzeugt, aber ihr Weg ist nicht immer einfach. Und das Leben ist kein Bilderbuch; eine der vielen Lektionen, die sie lernt, ist, dass Malerinnen mehr Opfer bringen und größere Hindernisse überwinden müssen als ihre männlichen Kollegen.

(Lina Dinkla, DOK Leipzig)

EN Lea Glob has followed the Danish-French artist Apolonia Sokol over 13 years. The result is an extraordinarily up-close and personal film that is both a portrait of the life of a unique artist and of the budding friendship and intimacy between two women over a (very) long and formative period in their lives. The charismatic Sokol was almost born to be an artist. The child of a French father and a Polish mother, she was born in a theatre in Paris and grew up in the city's rambunctious bohemian milieu before taking up painting and training as an artist herself. (CPH:DOX)

DANIEL RICHTER

Pepe Danquart • DE 2022 • 118 min • Deutsch, OmeU
Mi. 26. 4. 18:15 City 1
Mo. 1. 5. 16:30 Movie 2

■ Früher war Daniel Richter in der Hamburger Hausbesetzer*innenszene aktiv, gestaltete Plattencover von Punkbands. Heute erzielen seine Gemälde Höchstpreise. Auch wenn Vernissagen und Galadiners jetzt zu seinem Alltag gehören, der Lebensmittelpunkt befindet sich nach wie vor im Atelier. Hier wirkt Richter als Handwerker, der erstaunlich frei-

mütig und selbstironisch über seine Arbeit reflektiert, die für ihn – ob abstrakt oder figurativ – immer auch ein politischer Akt ist. Pepe Danquart durfte ihn über einige Jahre begleiten und schafft das komplexe Bild eines bildenden Künstlers, der fortwährend auf der Suche nach dem Sinn seiner Arbeit scheint.

(Lina Dinkla, DOK Leipzig)

EN Few artist portraits give us the privilege of getting as close to the painter as if we had free access to his studio. Over a period of three years, Pepe Danquart got to accompany the painter Daniel Richter, watching him paint, negotiate with his gallerist, talk to his publisher and joke with fellow artist Jonathan Meese. Danquart interviews collectors, attends auctions and even visits record shops. Openings, auctions and gala dinners structure the narrative, but its heart is Richter's studio, where we see him as a craftsman, a restless doer, who reflects surprisingly frankly and self-deprecatingly on his work, which to him is always also a political act.

(Christoph Terhechte, DOK Leipzig)

SHE CHEF

Melanie Liebrecht, Gereon Wetzel
 • DE/AT 2022 • 105 min • Deutsch/
 Englisch/Spanisch/Dänisch
Mi. 26. 4. 21:00 City 2 OmdU
Do. 27. 4. 18:30 Movie 2 OmeU

■ Agnes ist als erste Frau in die österreichische Koch-Nationalmannschaft aufgestiegen. Der Film reist mit ihr zu einigen der besten Restaurants der Welt – ausgehend vom Restaurant Steirereck über Barcelona bis zu den Färöer-Inseln. Im Rucksack dabei sind stets ihre Messer, Hackebeile und Pinzetten. Sie ist ambitioniert und möchte eines Tages ihre eigene Chefin sein. Doch ein Platz im Drei-Sterne-Restaurant wird ihr nicht selbstverständlich eingeräumt: die (Sterne-)Küche als Männerdomäne, als Umfeld, das den Druck gern nach unten weitergibt. Trotzdem tun sich mit der Zeit auch neue Formen der Zusammenarbeit und andere Visionen der Kunst des Kochens auf.

(Lina Dinkla, DOK Leipzig)

EN *She Chef* portrays the young chef Agnes on her journey to mastery through some of the most outstanding restaurants in the world. The self-confident twentysomething has finished her apprenticeship at Austria's top restaurant Steirereck and joined the Austrian national team of cooking as the first and only woman amongst all men to win the 2018 Culinary World Cup. We will follow Agnes' ambitious journey and track her way to become a top chef from the very beginning.

(German Documentaries)

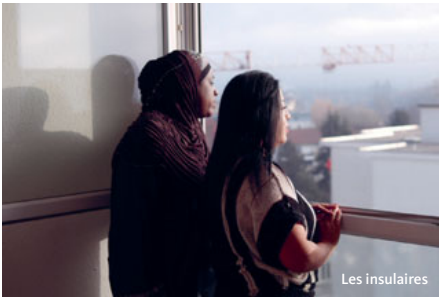
ZKOUŠKA UMĚNÍ / ART TALENT SHOW

Adéla Komrzý, Tomáš Bojar • CZ 2022 • 102 min •
 Tschechisch, OmeU
Sa. 29. 4. 21:00 City 2
So. 30. 4. 18:15 Movie 2

■ Jedes Jahr hoffen Dutzende von jungen Menschen darauf, an der Kunstakademie in Prag aufgenommen zu werden. Der Film begleitet Professor*innen bei der jährlichen Aufgabe, neue Student*innen zu finden. Über mehrere Tage hinweg werden Arbeiten vorgestellt und Aufnahmegespräche geführt. Mit trockenem Humor beobachtet der Film die ritualisierten Abläufe und hält immer wieder inne bei der Pförtnerin am Empfang, die mit stoischer Miene all die Aufregung über sich ergehen lässt. In geduldigem Tempo wird wie nebenbei der Frage nachgegangen, was gute Kunst ausmacht, und wie diese sich zu den Generationswechseln und sich verändernden Machtverhältnissen verhält.

(Lina Dinkla, DOK Leipzig)

EN Artistic endeavour isn't about competing; even so, applicants still have to be placed in order of merit at the academy's entrance exams. But how do you assess artistic talent? And what role can art play in today's world? A layered, observational documentary which presents a portrait of an institution and a light generational statement in one. Adéla Komrzý and Tomáš Bojar decided to film talent exams in three studios at Prague's Academy of Fine Arts. In their observational documentary they pose simple questions that we are usually afraid to ask. (Karlovy Vary International Film Festival)



Les insulaires



Retreat



Tara



Návštěvníci



Bernoullistraße 1



Paradise Lost: History in the Unmaking

ARCHITEKTUR UND GESELLSCHAFT

GANZ SCHÖN HÄSSLICH | PRETTY UGLY

Die von Lotte Schreiber kuratierte Programmsektion versammelt Dokumentarfilme, die gesellschaftliches Zusammenleben im Kontext architektonischer, geopolitischer oder ökologischer Rahmenbedingungen beleuchten.

The program section curated by Lotte Schreiber gathers documentaries that examine social coexistence in the context of architectural, geopolitical or ecological conditions.

■ Fragen nach „schön“ oder „hässlich“ sind in der Regel schwer zu beantworten. In der Antike wurde dasjenige als schön angesehen, dessen Teile in harmonischen Proportionen zueinander und zum Ganzen stehen. Der Blick auf die klassische Moderne zeigt, dass Ästhetik stets auch ein soziales Kriterium innovativer Architektur war. Die Moderne wollte nicht nur den Wohnraum an sich demokratisieren, sondern auch die Schönheit. Und heute? Wie lässt sich das Streben nach Harmonie und sozialem Gleichgewicht mit den kapitalistischen Wertvorstellungen von Profitmaximierung und grenzenlosem Wachstum vereinbaren? Vor diesem Hintergrund untersucht die Programmsektion die vielschichtigen Aspekte eines schwer festzumachenden Schönheitsbegriffs. In vier Programmen begeben wir uns auf eine Reise quer durch Europa und besuchen etwa mit dem eindrücklichen Dokumentarfilm *Návštěvníci* eine Kleinstadt in der spektakulären Landschaft Spitzbergens. Anfänglich schier überwältigt von der Schönheit des Ortes erfährt die neu zuge-

zogene Sozialanthropologin Zdenka, dass hier nicht nur das ökologische Gleichgewicht in Gefahr ist, sondern auch die Vielfalt der Gemeinschaft. *Tara* dokumentiert Erkundungen um die süditalienische Stadt Taranto, einstige „Perle des Mittelmeers“. Aus den Erzählungen der Einheimischen erfährt das Publikum von den schwerwiegenden Folgen jahrzehntelanger ökologischer und ökonomischer Ausbeutung der Region. Ungeliebte brutalistische Bauten in Birmingham und Wien stehen im Zentrum von *Paradise Lost: History in the Unmaking*, sowie des österreichischen Kurzdokumentarfilms *Bernoullistraße 1*. In dem einfühlsamen Filmportrait *Les insulaires* lernen wir die Bewohner*innen einer sozialen Wohnsiedlung im französischen Bonnevillle kennen, für die der kurz bevorstehende Abriss mehrerer Hochhäuser den Verlust ihrer Heimat bedeutet. Der ungewöhnlichen Anhäufung luxuriöser Einfamilienhäuser in Nordmazedonien geht schließlich der Kurzdokumentarfilm *Retreat* auf die Spur.

(Lotte Schreiber)

■ Questions concerning “beauty” or “ugliness” are usually very hard to judge, as they depend on the properties of the respective objects, on the one hand, and the individual taste of the person judging, on the other. The European notion of beauty is rooted in ancient times and the then prevailing view that beauty correlates with order. Things were regarded as beautiful when their parts were in a harmonious proportion to each other and to the whole. In architecture, the “beauty” category has not exactly been the focus of discussion in recent decades. A look at classical modernism, however, shows that aesthetics have always also been a social criterion of innovative architecture. Modernism strove to democratize not just housing itself but also beauty that should no longer remain a privilege for the rich. It is against the backdrop of these questions that the ‘Architecture and Society’ program section this year examines the multifaceted aspects of a hard-to-define concept of beauty.

(Lotte Schreiber)

RETREAT • LES INSULAIRES

Gesamtlänge | Total length **89 min**

Fr. 28. 4. 16:00 Movie 2

Sa. 29. 4. 14:15 Movie 3

RETREAT

Anabela Angelovska • DE 2022 • 30 min • Mazedonisch/Serbisch/Englisch, OmeU

■ Tausende Nordmazedonier*innen wurden angeworben, in US-Militärstützpunkten in Afghanistan und im Irak zu arbeiten. Ihren Lohn investierten sie in der Heimat in den Bau pompöser Einfamilienhäuser. (Lotte Schreiber)

EN For 20 years, young North Macedonians worked in US military bases in Afghanistan and Iraq, investing their wages in real estate and small palaces back home.

LES INSULAIRES / THE ISLANDERS

Adam W. Pugliese, Maxime Faure • FR 2021 • 59 min • Französisch/Arabisch, OmeU

■ An einem Fluss unweit schneebedeckter Berge, an der Grenze zwischen Frankreich und der Schweiz, erhebt sich eine Gruppe von Hochhäusern. Es sind soziale Wohnbauten, in denen vornehmlich Migrant*innen zum zweiten Mal in ihrem Leben Wurzeln schlagen konnten. Die hohen Wohntürme, deren Erscheinung ohnehin vielen aus der Bevölkerung missfällt, stehen kurz vor dem Abriss – sie sollen hochpreisigen Wohnhäusern eines Privatinvestors weichen. Die alteingesessenen Bewohner*innen, 257 Familien, werden umgesiedelt. Ein feinfühliges Porträt einer Community, die kurz vor ihrer Zwangsauflösung steht. (Lotte Schreiber)

EN By a river, between a large forest and a snow-capped mountain, towers emerge in the middle of the mist: The Islands. Its inhabitants seem to have been living here forever. However, they will soon have to vacate their apartments. Here, a few kilometers from Switzerland, 257 families are getting ready to move out. The public housing neighborhood will be demolished, leaving room mostly for private residences.

(Rhodope International Documentary Film Fest)

NÁVŠTĚVNÍCI / THE VISITORS

Veronika Lišková • CZ/NO/SK 2022 • 83 min • Englisch/Tschechisch/Norwegisch, OmeU

Mi. 26. 4. 18:00 Central

So. 30. 4. 18:45 City 2

■ Überwältigt blickt Zdenka in die atemberaubende Landschaft aus Eis und Schnee. Für eine Langzeit-Forschungsarbeit zieht die junge Sozialanthropologin mit ihrer Familie nach Longyearbyen – die nördlichste Siedlung der Welt, auf der von Norwegen verwalteten Inselgruppe Spitzbergen. Der bildgewaltige Dokumentarfilm zeichnet über die persönlichen Erfahrungen einer Wissenschaftlerin das eindringliche Porträt eines Ausnahmeortes, der von den akuten ökologischen Herausforderungen bis hin zu allgegenwärtigen Fragen nach sozialer Zugehörigkeit alle großen Herausforderungen unserer Zeit in verdichteter Form in sich zu vereinen scheint.

(Lotte Schreiber)

EN A young anthropologist, Zdenka, moves with her husband and three sons to Svalbard, Norway, to study how life is changing in polar regions. She has received a prestigious two-year grant to carry out extensive research on the impact of globalisation on the inhabitants of the world's northernmost town, Longyearbyen. After falling in love with her new home, Zdenka discovers that more than icebergs and permafrost are vanishing in the Arctic. (IDFA)

BERNOULLISTRASSE 1 • PARADISE LOST: HISTORY IN THE UNMAKING

Gesamtlänge | Total length **91 min**

Do. 27. 4. 12:15 Movie 3

So. 30. 4. 16:00 City 2

BERNOULLISTRASSE 1

Laura Mann, Robert Bettinger, Lorenz Zenleser

• AT 2022 • 7 min • Deutsch, OmeU

Der Film ist auch Teil der Local Artists Competition | The film is also part of the Local Artists Competition.

■ Bernoullistraße 1 ist die Adresse eines kommunalen Mehrzweckbaus in Wien-Donaustadt. 1972 erbaut, soll er 2024 abgerissen werden. (Lotte Schreiber)

EN The brutalist building of the VHS Donaustadt is located on the most expensive building plot in Vienna's 22nd district. The demolition is planned for 2024.

PARADISE LOST: HISTORY IN THE UNMAKING

Andy Howlett • GB 2021 • 84 min • Englisch, OmeU

■ Andy Howletts pointierter Essayfilm erkundet die Zentralbibliothek von Birmingham, ein brutalistisch-strukturalistisches Bauwerk

des Architekten John Madin, das von der Stadtverwaltung als Schandfleck verschrien, von anderen jedoch als beispielhafte Nachkriegsarchitektur gepriesen wurde. Die kuriose Geschichte um den Betonkoloss im Zentrum der zweitgrößten Stadt Großbritanniens ist auch die des Kampfs um seine Rettung. In seiner psychogeografischen Detektivgeschichte verwebt der britische Filmemacher Archivmaterial mit persönlichen Erkundungen vor Ort, um herauszufinden, was mit der Zukunft von gestern schiefgelaufen sein könnte. (Lotte Schreiber)

EN When the filmmaker Andy Howlett first set out with his camera to document the final days of the Birmingham Brutalist Central Library in the area called Paradise Circus, little did he know the rabbit hole he was stumbling into. This is a story of the concrete colossus by the architect John Madin, which was decreed by the Council as an eyesore on the one hand and hailed by the professional public as an exemplar of postwar Brutalism on the other, and the fight to save it. (filmarchitektura.cz)

TARA

Volker Sattel, Francesca Bertin • DE/IT 2022 •

86 min • Italienisch, OmeU

Sa. 29. 4. 18:30 City 2

So. 30. 4. 11:00 Movie 2

■ Am Rande der apulischen Hafenstadt Taranto liegt der kleine Fluss Tara. Die Einheimischen schätzen es sehr, ein Bad darin zu nehmen, denn seinem Wasser wird heilende Wirkung nachgesagt. Doch das magische Idyll trägt. Jahrzehntelange ökologische und ökonomische Ausbeutung haben die Natur beträchtlich in Mitleidenschaft gezogen und die Menschen leiden allesamt unter den Folgen des in den 1970er-Jahren in Taranto errichteten Stahlwerks ILVA. Sattel und Bertin erkunden die einst brachial industrialisierte süditalienische Region, ihre Mythen und untergehende Schönheit und treffen dabei mutige Menschen, die bleiben und sich wehren. (Lotte Schreiber)

EN The Tara is a small river on the outskirts of Taranto, a town founded 3000 years ago on the Italian shores of the Mediterranean Sea. The river's waters are much appreciated by the locals, who credit them with magical healing powers. Starting from these idyllic images, the film takes us to a city and land that have been sacrificed in the name of progress. The steel plant just a few kilometres away has claimed many lives and created deep fractures within Taranto's social fabric. (Rebecca De Pas, Visions du Réel)

TRIBUTE ANGELIKI PAPOULIA

Das Crossing Europe Tribute würdigt herausragende Persönlichkeiten des zeitgenössischen europäischen Kinos und ermöglicht dem Publikum, deren filmisches Schaffen in seiner Gesamtheit zu entdecken.

The Crossing Europe Tribute honors outstanding individuals of contemporary European film and presents the opportunity to discover their cinematic work in its entirety.

■ Mit Konventionen und Normen brechen

Dieses Jahr widmet Crossing Europe sein Tribute erstmals einer Schauspielerin. Angeliki Papoulia erweckt mit ihrer eindrücklichen und vielfältigen Rollengestaltung Werke namhafter griechischer Filmschaffender zum Leben. Sowohl in der Kunst als auch im Leben mit Normen und Konventionen zu brechen, sei für sie ebenso entscheidend, wie in jeder Filmrolle offen für Neues zu bleiben, erzählt Papoulia im Gespräch. Die gebürtige Athenerin schloss zunächst ein Studium an der National and Kapodistrian University of Athens am Institut für Theaterwissenschaft sowie an der Empros Theatre Drama School ab. Sie ist Mitgründerin der blitz Theatergruppe, die von 2004 bis 2017 bestand. Weiters zeichnete sie in zahlreichen Produktionen in den Bereichen Regie, Dramaturgie und Schauspiel (mit-)verantwortlich und tourte mit ihnen durch Europa. Gemeinsam mit einigen Akteur*innen der Anfang der 2000er florierenden Athener Theaterszene gestaltete Papoulia auch eine neue Filmszene mit, die internationale Kritiker*innen bald als „Greek Weird Wave“ (prominent vertreten durch Yorgos Lanthimos und Syllas Tzoumerkas) bezeichneten. Unabhängig finanzierte Projekte und kreative Praktiken, die etwa längere Probenprozesse und Raum für Improvisation integrierten, prägten einige der künstlerischen Zugänge. „Gemeinsam fanden wir eine Art, unsere Geschichten zu erzählen, uns auszudrücken.

Mit unserem Durchhaltevermögen konnten wir international Sichtbarkeit für griechisches Kino schaffen und ich bin froh, dass ich einen Teil dazu beitragen konnte. Innerhalb dieses Aufbruchs schafft jeder Film aber für sich sein eigenes kreatives Universum.“ Papoulia formt ihre Rollen zu komplexen Figuren, die sich durch feine Nuancen einer klaren Zuordenbarkeit entziehen. Wenn sie erklärt, dass sie in jeder ihrer Rollen flexibel zu bleiben versucht, lässt sich dieser Ansatz unmittelbar nachvollziehen. Seien es die improvisierten Szenen als ältere Schwester in *Kynodontas* oder die Unvoreingenommenheit der reisenden Ida in *Human Flowers of Flesh* – Vorhersehbarkeit zu schaffen oder Kontrolle zu erlangen sind weder Ziel ihrer Rollenarbeit noch ihren Figuren zuzuschreiben.

In *Kynodontas* etwa lässt sie ihre rebellischen Züge hinter einer präzisen Contenance hervordringen. Seine volle Wirkung entwickelt das ansonsten verfremdet anmutende Spiel, wenn sie in heftigen Bewegungen aus ihrer Fassade ausbricht. In einer Szene verfällt sie während des Tanzens in eine Ekstase, die nach einem Ausbruch aus dem kontrollierten Körperzustand zu schreien scheint. Der Einsatz von Bewegung und Stillstand, Sprechen und Schweigen verleiht Papoulias Schauspiel stets eine besondere Kraft. Die stürmische Umarmung, mit der sie in *A Blast* ihren Partner begrüßt, der monatelang auf See war, lässt die jüngere Version ihrer Rolle

(Maria) in deutlichem Kontrast zur Person erscheinen, die von der bitteren Realität ihrer Beziehung längst ernüchtert ist. Hierin zeigt sich auch eine Gemeinsamkeit vieler ihrer Figuren: Sie brechen aus, geben sich als widerständige Frauen zu erkennen und lassen keinen Zweifel an ihrer Entschlossenheit aufkommen. Immer wieder wird Papoulias Spiel als „furchtlos“ beschrieben. Daran eng gekoppelt steht eine gewisse Sensibilität, ob als (Ersatz-)Tochter in einem hierarchischen Familiengefüge (*Kynodontas*, *Alpis*, *A Blast*), als schlagfertige Athener Polizistin und Mutter eines Teenagers oder als in warmes Gelächter ausbrechende Verliebte in der träumerischen Atmosphäre von *Isihia* 6-9.

Für letzteren bereitete sie sich wie für die meisten ihrer Filmarbeiten gemeinsam mit dem Regisseur Christos Passalis, hier zugleich ihr Hauptspielpartner, einige Wochen auf ihre Rolle vor. Aufgrund der Covid-19-Pandemie ging das zunächst nur mit Telefonaten und Spaziergängen – eine Form der Rollenarbeit, die perfekt zum Fokus des Films auf Töne und Stimmen passen sollte. Eine Figur zu spielen, die sich zugleich in zwei Bewusstseinszuständen befindet und ihre emotionale Bandbreite von Freude, Liebe und Todesnähe auszubalancieren, stellte sie dennoch vor eine Herausforderung. Auch die Figur der Polizistin Elisabeth in *To thávma tis thálassas ton Sargassón* brachte eine große Komplexität mit sich. Erst als sie den „selbst-



Angeliki Papoulia © Andreas Simopoulos

TRIBUTE ANGELIKI PAPOULIA

^{EN} Breaking with Conventions and Norms

This year marks the first time that Crossing Europe devotes its Tribute to an actor. With her impressive and multifaceted characterizations that refuse any kind of unambiguity, Angeliki Papoulia brings to life the works of renowned Greek filmmakers. Breaking with norms and conventions in art as well as in life is key to her, Papoulia says in conversation with the author. That includes the challenging of social structures, gender conceptions, and role models as well as remaining open to new things in every movie role. Her work as an actor is characterized by open-mindedness, honesty, curiosity, and a permanent quest – an approach that makes her look at the world go against predominant expectations. The native Athenian graduated from the Department of Theatre Studies of the National and Kapodistrian University of Athens and from Empros Theatre Drama School. She was a co-founder of blitz theatre group, which existed from 2004 to 2017. In addition, she has held (joint) responsibility in the areas of directing, dramaturgy, and acting in numerous productions, and has toured with her works throughout Europe. Together with several other protagonists of the Athens theater scene that flourished at the beginning of the 2000s, Papoulia also helped shape a new emerging film scene that international critics would soon dub the “Greek Weird Wave” (with its prominent representatives Yorgos Lanthimos and Syllas Tzoumerkas). Papoulia manages to make her roles become complex characters that never turn into cloned versions of long-before-seen character types, but, through fine nuances, defy from being clearly assignable. When the actor states that she tries to remain flexible in each of her roles, that approach is immediately apparent. Whether it is the improvised scenes as the older sister in *Dogtooth* or the open-mindedness of traveling Ida in *Human Flowers of Flesh* – creating predictability or gaining control is neither the aim of her role work nor can it be ascribed to her characters. Many of them break out, reveal themselves as resistant women and, starting from the point that becomes dramaturgically essential, make no further doubt arise about their resolve. “Fearless” is an adjective that is frequently found in descriptions of Papoulia’s acting.

(Bianca Jasmina Rauch)

zerstörerischen“ Kern der Figur vor Augen hatte und durch die gemeinsame Arbeit im Ensemble konnte sie dieser Rolle Leben einhauchen. Dass Schauspiel zudem bedeutet, als Team füreinander da zu sein, betont Papoulia immer wieder – prägend war für sie dabei etwa die Kollegialität am Set von *The Lobster*.

Offenheit in ihrer Rolle, eine enge Zusammenarbeit mit der Crew und der Bruch mit Normen kennzeichneten auch die Arbeit an Helena Wittmanns *Human Flowers of Flesh*. Ida, eine unabhängige Frau, die mit einer fünfköpfigen Mannschaft übers Meer segelt, lernen wir rein über ihre Körpersprache kennen. Papoulia strahlt als Ida sowohl Neugier als auch Unsicherheit auf positive Weise aus

– eine seltene Verbindung, denn „wir möchten immer sicher und stabil sein“. Sie lädt uns, genauso wie Papoulia selbst, dazu ein, das Unvorhersehbare und Fluide zuzulassen und entzieht sich erneut stereotypisierten Mustern. Erst in den letzten Jahrzehnten sehen wir vermehrt komplexe Frauenfiguren wie Ida, so Papoulia, und es sei auch ihre Aufgabe, als Schauspielerin geschlechternormative Muster zu hinterfragen und umzudenken. Das, so viel ist sicher, hat die Künstlerin mit ihrer Arbeit längst geschafft. (Bianca Jasmina Rauch)

Filmografie | Filmography **Angeliki Papoulia**
crossing-europe.at/tributez3

TRIBUTE TALK
Fr., 28.4., 16:00, OK Deck S. | p. 44

TRIBUTE ANGELIKI PAPOULIA



Human Flowers of Flesh

ISIHIA 6-9 / SILENCE 6-9

Christos Passalis • GR 2022 • 81 min • Griechisch, OmeU

Fr. 28. 4. 17:45 Movie 1
Sa. 29. 4. 14:30 City 1

■ *Der Film ist auch Teil der Programmsektion Competition Fiction, Filmbeschreibung S. 15.*
The film is also part of the section Competition Fiction, film description p. 15.

HUMAN FLOWERS OF FLESH

Helena Wittmann • DE/FR 2022 • 106 min • Englisch/Französisch/Portugiesisch/Tamazight/Serbokroatisch

Do. 27. 4. 16:45 Movie 3 OmeU
Mo. 1. 5. 12:15 Movie 3 OmdU

■ Eine Frau begibt sich auf eine Reise. Von Marseille nach Korsika und von Korsika nach Algerien beobachtet die Kamera Ida sanfte Suchbewegungen, während sie zuerst die See und dann die französische Fremdenlegion ins Visier nimmt. Mit ihrer fünfköpfigen Mannschaft treibt Ida über das Meer und zwischen von Grillen zirpenden Orten und Landschaften. Helena Wittmann lässt uns eintauchen in ein Mosaik aus sinnlichen Eindrücken und der fast mystischen Annäherung an einen militärischen Mikrokosmos. Bilder von physischer und sinnlicher Kraft finden einen ausdrucksstarken Weg und stellen Verbindungen zu Claire Denis' *Beau Travail* her. (Bianca Jasmina Rauch)

EN A gentle drift through various levels of time and story-telling: In Helena Wittmann's new film the sea plays a major role. Ida (Angeliki Papoulia) lives with her five-person crew on a sailing ship. When she encounters the Foreign Legion in Marseille, she is confronted by a

closed, masculine world and decides to follow its tracks across the Mediterranean. Via Corsica, where the Legion's largest regiment is based, her quest takes her to the Algerian city of Sidi-Bel-Abbes, which served as the Legion's headquarters until Algerian independence in 1962. On the journey, borders and facts blur, whilst life at sea calls for a particular kind of mutual understanding. (Filmfest Hamburg)

TO THÁVMA TIS THÁLASSAS TON SARGASSÓN / THE MIRACLE OF THE SARGASSO SEA

Syllas Tzoumerkas • GR/DE/NL/SE 2019 • 121 min • Griechisch, OmeU

Do. 27. 4. 13:30 Central

■ Elisabeth ist Polizeichefin im griechischen Küstenstädtchen Mesolongi. Sie trinkt zu viel, flucht permanent und schläft mit einem verheirateten Arzt. Die Versetzung aus Athen in das kleine Fischerdorf vor zehn Jahren macht ihr immer noch zu schaffen. Ihr halbwüchsiger Sohn Dimitris kennt die Launen seiner Mutter. Die Fabrikarbeiterin Rita stammt aus Mesolongi, ihr Bruder ist eine lokale Szenegröße. Bei seinen Club-Auftritten holt er sie manchmal auf die Bühne. Doch auch Rita ist unzufrieden. Als ein Tod das ohnehin brüchi-



To thávmata tis thálassas ton Sargassón

ge Beziehungsnetz der Dorfbewohner*innen zerreißt, zeigt sich, dass die darunterliegende Struktur noch kaputter ist. (Berlinale)

EN In a small eel-farming town in the west of Greece, two women live solitary lives while dreaming of getting away. Elisabeth is a once-ambitious policewoman forced to relocate from Athens ten years ago who now lives a joyless, hung-over life; Rita is the quiet, mysterious sister of a lounge singer in the local disco. When a sudden death upsets the town and turns the local community upside-down, the two women who had been ignoring each other's existence begin drifting towards each other. As the secrets hidden in the swamps begin to surface, they will have a chance to become each other's saviors. (Cineuropa)

A BLAST

Syllas Tzoumerkas • GR/DE/NL 2014 • 83 min • Griechisch, OmeU

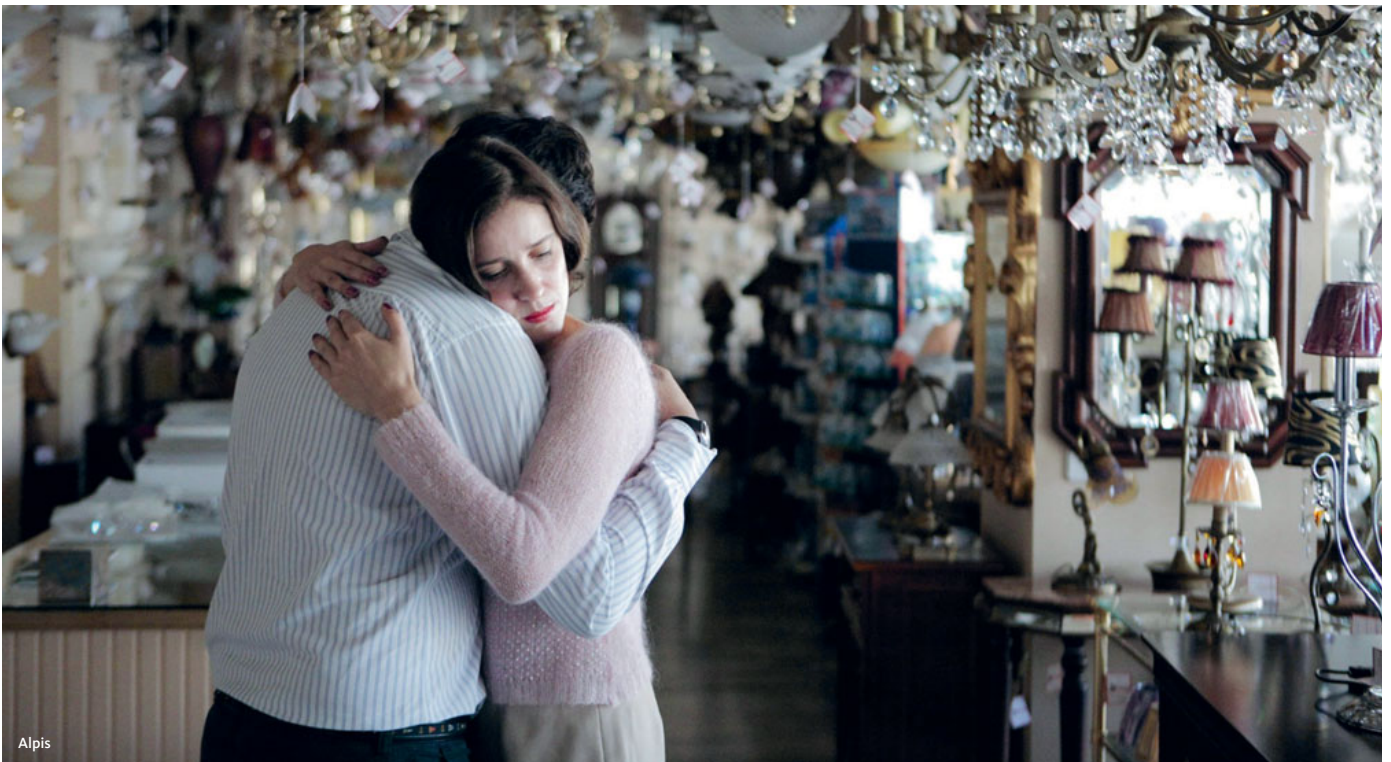
Mi. 26. 4. 20:15 Movie 1
Fr. 28. 4. 12:30 City 1

■ Im krisengebeutelten Griechenland der Zehnerjahre hat man es nicht leicht. Wo man auch hinschaut, alles droht zusammenzubrechen – das Land, das Umfeld, das Leben. Von heute auf morgen entschließt sich Maria davonzulaufen, einfach alles zurückzulassen und die Flucht nach vorn anzutreten. Und sie startet sogleich in ein neues Leben: Eindringliche Sexszenen und emotionale Eruptionen machen *A Blast* zu einem verwegenen, zu jeder Zeit unvorhersehbaren Drama über unerwiderte Fürsorge, verlorene Würde und den Verlust an Lebensfreude.

EN Maria is on the run. Behind her, fire and a briefcase full of money. In front of her, the hopeless vastness of the motorway. Only a day before, she was a caring mother, a loving wife, a responsible daughter. Today, she has gone rogue. Set in the fervent years of the collapse of the Greek economy, *A Blast* tells the story of a generation's disillusionment and radicalization. Maria starts her adult life with the best of intentions. Ten years after, no matter where she looks, her world is cracking up. Unwilling to reconcile with a life of unreciprocated care, lost dignity, and broken-down desire to live, Maria attacks.



A Blast



Alpis

ALPIS / ALPS

Yorgos Lanthimos • GR 2011 •
93 min • Griechisch, OmeU
Fr. 28. 4. 20:00 City 1

■ Vier Personen bieten als Gruppe, „Alpis“ genannt, Angehörigen an, gegen Bezahlung ihre verstorbenen Liebsten zu ersetzen. Die Krankenschwester Monte Rosa nimmt den Platz einer 16-jährigen Tennisspielerin ein, die ihr vor deren Tod bereits ans Herz gewachsen war. Die für die gespielten Szenarios der Vertrautheit eingeübten Dialogzeilen und Performances erwecken auf beiden Seiten den Anschein emotionaler Kontrolle. Distanz und Intimität verflechten sich aber bald stärker ineinander als geplant. Der Wechsel zwischen eigenem Ich und der Rolle hinterlässt bei Monte Rosa Spuren, genauso wie beim schwelenden Konflikt innerhalb der „Alpis“.
(Bianca Jasmina Rauch)

EN Lanthimos' exploration of cryptic and unnatural doings follows a secret society (called the Alps) consisting of a hospital night nurse, a gym coach, a gymnast, and the group's leader, a paramedic. The Alps offer a unique service: the recently bereaved can hire them for a few hours a week to act as surrogates for the deceased loved ones – by wearing their clothes, adopting their mannerisms and way of speaking – in order to help them adjust to their loss. With a disjointed and fragmentary narrative, Lanthimos creates a more severe, outwardly colder film than his previous ones – but it's just as warped and absurdly funny.
(Film at Lincoln Center)

KYNODONTAS / DOGTOOTH

Yorgos Lanthimos • GR 2009 •
96 min • Griechisch, OmeU
Do. 27. 4. 22:00 Movie 1

■ Mit verstörendem Humor wird das Leben einer griechischen Familie gezeigt, die zusammen mit ihren drei erwachsenen Kindern in einer Vorortvilla hinter einem hohen Zaun lebt. Die Eltern stellen ein Regelwerk auf, das die Kinder vor der Außenwelt schützen soll. Erst wenn der „Hundezeahn“, der (permanente) Eckzahn ausfällt, sei man alt genug, das Anwesen zu verlassen. In ihrer Langweile geben sich die Kinder Spielen hin, die einerseits von kindlicher Naivität, andererseits von Perversion geprägt sind. Einziger Kontakt von außerhalb ist Christina, der aus ganz bestimm-

ten Gründen Zugang in diese abgeschlossene Welt gewährt wird.

EN *Dogtooth* focuses on three teenagers confined to an isolated suburban estate. The trio spend their days listening to homemade tapes that teach them a whole new vocabulary – any word coming from beyond their family abode is instantly assigned a new meaning. Hence “the sea” refers to a large armchair and “zombies” are little yellow flowers. The father, manager of a nearby factory, is the only family member who can leave their self-inflicted exile; the only outsider allowed on the premises is his colleague Christina, who is paid for a certain task ... Masterfully art directed and intensely focused, *Dogtooth* feels so otherworldly it could easily pass as science fiction. *(Dimitri Eipides)*



Kynodontas



Sisu

NACHTSICHT

Die von Markus Keuschnigg kuratierte Sektion hat sich dem Fantastischen Film verschrieben. Die Vielfalt und Originalität des europäischen Genrefilms garantiert bewusstseinsweiternde Kinoerlebnisse.

The section Night Sight curated by Markus Keuschnigg is dedicated to fantastic film. The diversity and originality of European genre film guarantees mind-blowing cinema experiences.

■ We Need to Talk about Movies!

Unsere Seelen verschlissen vom allgegenwärtigen Krisen-Doom der letzten Jahre, braucht es wohl nicht zuletzt das Kino, um uns wieder in Takt zu bringen mit anderen und uns selbst. Harmonie wird aber keine gesucht und wäre in den diesjährigen „Nachtsicht“-Filmen ohnehin nicht zu finden. Zu zugespitzt entwerfen die Autor*innen ihre fantastischen Welten, als dass es darin zu versöhnlichen Gesten kommen könnte. Viel eher ringen sie uns Gedanken und Gefühle ab, die uns unsere Identitäten und Haltungen, Einstellungen und Meinungen hinterfragen lassen, die sie dehnen und erweitern, mitunter bis hin zur Transzendenz. Hier die Conversation-Starter des heurigen Jahrgangs: Die hypertoxische Beziehung zwischen einer Übermutter und ihrem krebserkrankten Sohn wird in einen Vergleich gesetzt mit der Abhängigkeit von Nordkoreaner*innen zum diktatorischen Regime. Eine junge Frau gibt sich in ihrem Heimatdorf der Naturmystik hin und destabilisiert darüber die patriar-

chalen Machtstrukturen. Ein (fast) stummer finnischer Deserteur schlachtet in der lappländischen Pampa dutzende Nazis ab. Ein Plattenbau wird zur unentrinnbaren Twilight Zone und soziologischen Petrischale. Und ein mittelalterlicher Fast-Regent muss sich einer Heidin anvertrauen, um an die Macht zu kommen. Möge euch die heurige „Nachtsicht“ neben reichhaltigen Kinoerfahrungen auch Futter für Streitgespräche und Debatten bieten, auf dass wir uns umarmen im Konsens, auf dass wir explodieren im Dissens.

(Markus Keuschnigg)

EN We Need to Talk about Movies!

With our souls worn down from the omnipresent crisis doom of recent years, it takes not least cinema to bring us back in sync with others and ourselves. But the search goes not for harmony, which in any case is not to be found in this year's "Night Sight" films. Too pointed are the auteurs' designs for their fantastic worlds to allow for conciliatory gestures to

happen. It is much more likely that they wrest thoughts and emotions from us that make us question our identities and stances, attitudes and opinions, widening and expanding them, sometimes as far as transcendence. Here are this year's conversation starters: The hypertoxic relationship between an uber-mother and her cancer-ridden son is compared to the dependence of North Koreans on their dictatorial regime. A young woman indulges in nature mysticism in her home village, destabilizing the patriarchal power structures as a result. An (almost) mute Finnish deserter slays dozens of Nazis in the boondocks of Lapland. An apartment block becomes a no-escape twilight zone and sociological petri dish. And in order to come into power, an aspiring medieval regent has to put his trust in a pagan woman. May this year's "Night Sight", besides rich cinematic experiences, also provide you with fodder for disputations and debates, so that we can embrace in consent, so that we can explode in dissent. *(Markus Keuschnigg)*

IRATI**Paul Urkijo Alijo** • ES/FR 2022 • 114 min •

Baskisch, OmeU

Sa. 29. 4. 22:30 **Movie 1****Mo. 1. 5. 20:30** **City 2**

■ Das Baskenland im 8. Jahrhundert: Während der Christianisierung werden Andersgläubige gewaltsam verdrängt und unterdrückt. Eneko, der junge „Lord of the Vale“, muss die Gebeine seines „heidnischen“ Vaters in einer sagenumwobenen Höhle bestatten, um seine Regentschaft antreten zu dürfen. Auf seiner Mission hilft ihm Irati, eine naturmystisch aufgeladene junge Frau, die Enekos Welt und seine Überzeugungen aus den Angeln hebt. Die zweite abendfüllende Fantasterei von Paul Urkijo ist spektakuläre Beschwörung von Legenden und Folklore des Baskenlands, inszeniert als beeindruckendes Fantasy-Epos und angefüllt mit Schlachten, Monstern und Magie. Herausragend! (Markus Keuschnigg)

EN It is the women who are the heart and fire of the tale, guiding or fighting the men as need be, and sadly, it is they who are forgotten (though not by everyone) as the world moves on. We don't get enough films like *Irati*, ones that keep the story grounded to a place and time that is unique and real, a place we can understand from our own corner of the world, while still swept up in the amazing sights, monsters, gods, and legends it brings us. It's a rich fantasy tale grounded in history and people of whom we can still feel the ghosts lingering on the earth.

(Shelagh Rowan-Legg, Screen Anarchy)



Irati



La Piedad

LA PIEDAD / LA PIETÀ**Eduardo Casanova** • ES/AR 2022 • 84 min •

Spanisch/Koreanisch, OmeU

Do. 27. 4. 22:15 **City 1****So. 30. 4. 12:00** **City 2**

■ Übermutter Libertad und Sohn Mateo stehen in einem pathologischen Abhängigkeitsverhältnis zueinander. Als beim jungen Mann ein Gehirntumor diagnostiziert wird, droht ihre vergiftete Welt endgültig aus den Fugen zu geraten. Der spanische Regie-Exzentriker Eduardo Casanova führt die zugespitzten, mitunter ins Vulgäre und Brutale kippenden Vignetten dieser perversen Mutter-Sohn-Be-

ziehung parallel zur Geschichte einer regime-treuen nordkoreanischen Familie. *La Piedad*, produziert von der spanischen Genrekino-Ikone Álex de la Iglesia, ist extravagantes und provokantes Kulissenkino, gefasst in Explosionen aus Altrosa und Marmor.

(Markus Keuschnigg)

EN Casanova and his cast have done something tremendous here, creating a work in which decay is obvious, but not evident; where relationships are recognizable, but ridiculous; and where inner pain is drawn on the body in ways we haven't seen before. It's gorgeously vulgar and shocking, a film that draws from many to create something absolutely unique. Casanova is building worlds of his own, and while you may not want to live within them, there's nothing quite like the trip.

(J Hurtado, Screen Anarchy)

SISU**Jalmari Helander** • FI/GB 2022 • 91 min •

Englisch/Finnisch, OmeU

Fr. 28. 4. 22:30 **City 1****Sa. 29. 4. 12:00** **City 2**

■ Finnland, 1944: Seit der wortkarge Ex-Soldat Aatami dem Krieg den Rücken gekehrt hat, durchstreift er mit seinem Hund die karge Landschaft Lapplands. Eines Tages findet er einen gewaltigen Klumpen Gold, den auch die marodierenden Nazis, denen er zufällig begegnet, für sich haben möchten. Ein Kampf auf Leben und Tod beginnt. Das Wort Sisu lässt sich am ehesten mit Ausdauer oder Zähigkeit übersetzen und meint eine Eigenschaft, die Finn*innen als nationale Eigenheit ansehen – die es der Hauptfigur in Jalmari Helanders famoser Action-Granate ermöglicht, Nazis in



Světlonoc

bester Rambo-Manier (und -Panier) kaputt zu schlagen. Ein großer Spaß! (Markus Keuschnigg)

EN Helander breaks Aatami's journey and subsequent war with Nazis into chapters, each one with the aim of topping what came before. It's a steady and well-paced escalation of tensions and violence, driving the story across the land with multiple impressive set pieces and action sequences. Helander wants to keep topping the madness, rarely offering a reprieve from the raucous mayhem. His orchestrated action and gory antics get your fist-pumping from the first grisly and well-earned Nazi kill, but it's only a light warm-up for the bone-crunching, explosion-filled grudge match that ensues. (Meagan Navarro, *Bloody Disgusting*)

SVĚTLONOC / NIGHTSIREN

Tereza Nvotová • SK/CZ 2022 • 109 min • Slowakisch, OmeU
Mi. 26. 4. 20:45 City 1
Do. 27. 4. 11:15 City 2

■ Jahrzehnte nach einer Familientragödie kehrt Šarlota zurück in ihren kleinen slowakischen Heimatort, der geprägt ist von einer toxischen Abmischung aus patriarchalen Strukturen und blindem Aberglauben. Eine Hexe soll nach wie vor im angrenzenden finsternen Wald hausen und schon früher mit Šarlotas Familie paktiert haben. Es dauert nicht lange, bis die junge Frau und ihre Freundin Mira, ebenfalls Außenseiterin, Ziel von Anfeindungen werden. In ihrem zweiten Spielfilm revidiert Tereza Nvotová klassische Hexendarstellungen und beschwört naturmächtige Weiblichkeit als essenzielle Kraft gegenüber herrschenden Geschlechter- und Machtverhältnissen. (Markus Keuschnigg)

EN All the typical trappings of witchcraft – the naked moonlit rituals, the familiar relationship with wolves and snakes, the sexual abandon,

the knowledge and use of herbs, the concealed baldness, the mutated or murdered livestock, the dancing around bonfires, the missing children – are present and correct in *Nightsiren*, but are mostly rationalised and all reconfigured as something harmless. For this is a film less about female malefactors than about the villagers' patriarchal structures and deep-seated misogynies (some internalised by the local women themselves) which suppress difference and readily blame innocent women. (Anton Bitel, *Projected Figures*)

LA TOUR / LOCKDOWN TOWER

Guillaume Nicloux • FR 2022 • 89 min • Französisch, OmeU
Fr. 28. 4. 11:15 City 2
So. 30. 4. 22:30 City 1

■ Ein Hochhaus wird von einem dichten Nebel umhüllt, der die Bewohner*innen im Inneren des Turms gefangen hält. Schnell wird die dünne Haut der Zivilisation abgelegt.

Es wird gestohlen und gebunkert, getauscht und gehandelt. Gruppen formieren sich, Gangs kontrollieren ganze Gebäudeteile. Und das ist nur der Anfang von Guillaume Nicloux' in Braunschattierungen getauchtem Albtraum, der weniger Horrorfilm ist denn bestürzendes, hoffnungsloses und tendenziell misanthropes Thesenkino zur gegenwärtigen Gesellschaftsbefindlichkeit. Selten hat man sich so sehr über einen Sonnenstrahl gefreut wie nach dieser ewigen Nacht. (Markus Keuschnigg)

EN The inhabitants of a tower block wake up one morning to find a black veil shrouding all the windows and doors of the building – a black veil which devours anything and anyone who tries to go through it. Stuck inside together, families organize themselves, but time passes, and nothing changes. They gradually return to their most primitive instincts and now respond to a single watchword: survival ... (Deauville American Film Festival)



La tour

Kunstuniversität zu|7

ARCHITECTURE ^{BA, MA}

ARCHITECTURE | BASEhabitat ^{MA}

Fine Arts ^{Diploma Programme, Mag.art.}

SCULPTURE - TRANSMEDIAL SPACE

EXPERIMENTAL ART

ARTISTIC PHOTOGRAPHY

PAINTING & GRAPHIC ART

APPLIED STUDIES

OF CULTURE AND ART

FASHION & TECHNOLOGY ^{BA, MA}

GRAPHIC DESIGN AND PHOTOGRAPHY ^{BA}

INDUSTRIAL DESIGN ^{BA, MA}

INTERFACE CULTURES ^{MA}

CULTURAL STUDIES ^{BA}

Teacher Training ^{BEEd, MEd}

ART EDUCATION

DESIGN: TECH.TEX

MEDIA DESIGN

MEDIA CULTURE AND ART THEORY ^{MA}

SCULPTURAL CONCEPTIONS / CERAMICS ^{BA, MA}

POSTDIGITAL LUTHERIE ^{MA}

space&designSTRATEGIES ^{BA, MA}

textile·art·design ^{BA, MA}

VISUAL COMMUNICATION ^{MA}

TIME-BASED MEDIA ^{MA}

TIME-BASED AND INTERACTIVE MEDIA ARTS ^{BA}

PhD-PROGRAMME

Linz

Hauptplatz 6 & 8

Domgasse 1

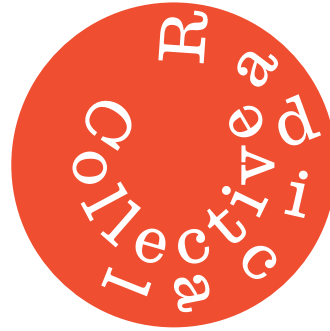
Tabakfabrik

Vienna

IFK International

Research Center

for Cultural Studies



University of Arts zu|7

↳ facebook.com/kunstunilinz

↳ instagram.com/kunstunilinz

↳ kunstuni-linz.at

d.signwerk.com / photo: lavinia novak by peter schmid

powered by

EURO
PACK

CROSSING
EUROPE

GOLDEN BAG
SCHAUFENSTER-CONTEST 2023

Alle Informationen unter crossingeurope.at/goldenbag

communale oö Peuerbach 2023



Kosmos.

Neue Welten

31. Mai - 26. Oktober

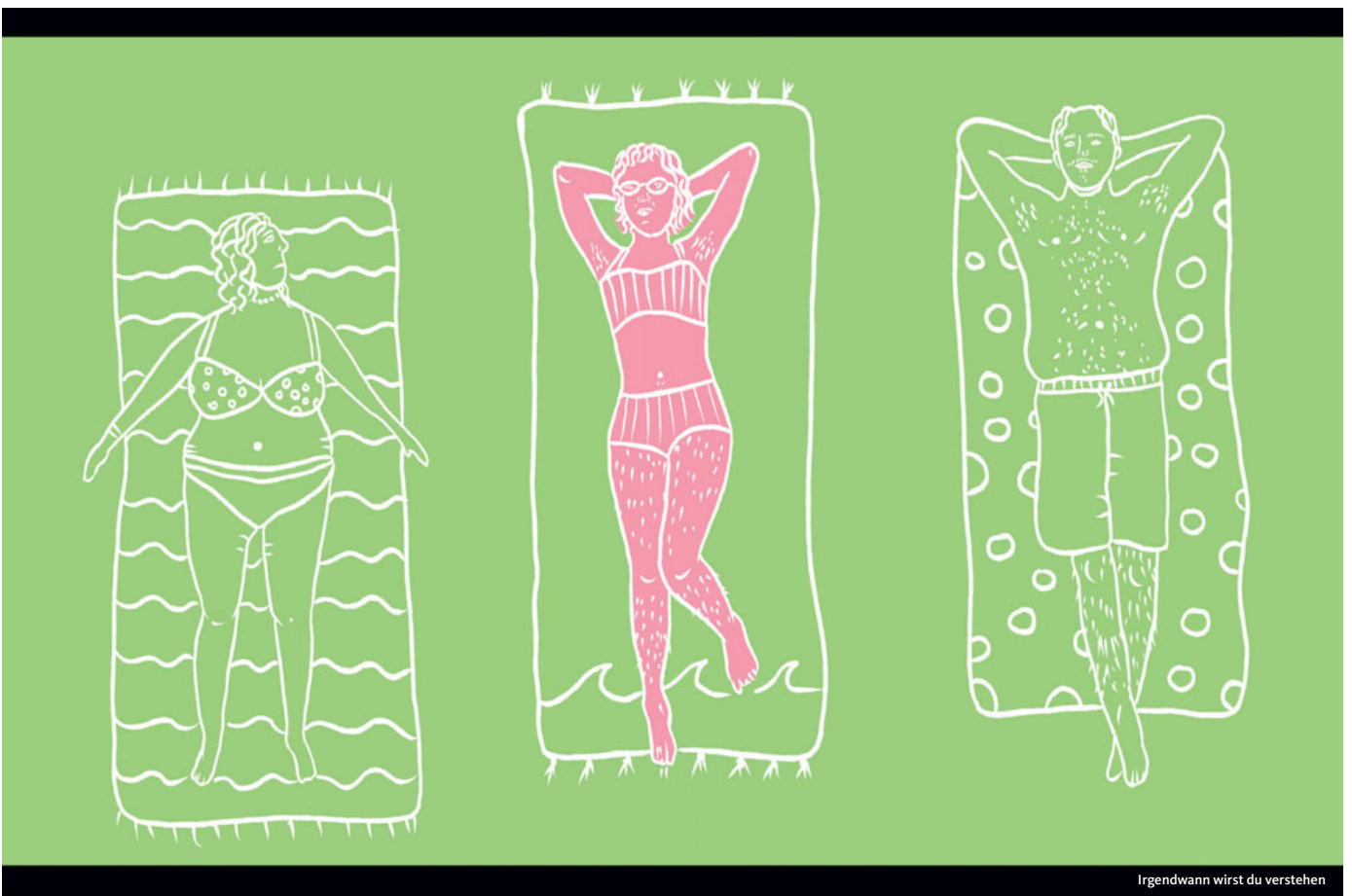
Der Countdown startet: Die communale oö bietet von 31. Mai bis 26. Oktober 2023 ein interessantes, breitgefächertes Kulturprogramm.

Auf den Spuren des Astronomen Georg von Peuerbach, der heuer seinen 600. Geburtstag feiert, wird unter dem Titel *Kosmos. Neue Welten* eine große Ausstellung in Schloss Peuerbach zu sehen sein. Außerdem ein vielseitiges Programm mit Lesungen, Konzerten, Theater und Workshops an mehreren Veranstaltungsorten in der Sternenstadt Peuerbach und darüber hinaus.

FOLLOW US:   communale.at



COMPETITION LOCAL ARTISTS



Irgendwann wirst du verstehen

COMPETITION LOCAL ARTISTS

Die Wettbewerbssektion mit 53 Arbeiten – lange und kurze Spiel- und Dokumentarfilme, Musikvideos und Experimentelles – bietet eine hochkarätige Auswahl an aktuellen Arbeiten mit OÖ-Bezug.

The competition section comprises 53 works – long and short fiction and documentary films, music videos and experimental pieces – and offers a top-class selection of current films related to Upper Austria.

2551.02 – THE ORGY OF THE DAMNED

Norbert Pfaffenbichler • AT 2023 • 82 min •

ohne Dialog

Do. 27. 4. 21:30 Central

■ Fortsetzung der auf drei Teile angelegten Saga vom Affenmann und dem Kartoffelsackkind, das ersterer einst gerettet, und das ihm dann wieder abhanden kam. Tief und immer tiefer ins Höllenreich der Ungestalten führt die Suche; der Mann trifft eine fatale Frau und verliert sich im Geschlechtlichen, fast, während das Kind ... man mag es sich nicht ausmalen. Und kann doch den Blick nicht wenden von der polymorph-perversen Gegenwelt, die eine archaische, künstlerische Freiheit in keckernder Konspiration mit der teuflischen Lust an der Grenzüberschreitung hier entwirft. Patchworkfamilie des Grauens? In Deckung! (Alexandra Seitz)

^{EN} There are no taboos in the grotesque underground realm of Pfaffenbichler's 2551 movies, which cross all borders, especially those of good taste. Reviving the original punk spirit of true independent filmmaking, Pfaffenbichler and his ingenious collaborators have concocted another marvel of no-budget ingenuity. The mad saga about the man in a monkey mask wandering through

the torture garden of deviant delights continues. The second part of an intended trilogy, Norbert Pfaffenbichler's 2551.02 – *The Orgy of the Damned* picks up exactly where 2551.01 left the stunned viewer craving continuation, and as with all great sequels you needn't have seen the previous film to be thrilled by this one. (Christoph Huber, sixpackfilm)

DE FACTO

Selma Doborac • AT/DE 2023 • 130 min •

Deutsch, OmeU

So. 30. 4. 12:00 Movie 3

■ In rastlosen Monologen rezitieren zwei Schauspieler Zeugenberichte und Täterausagen aus nicht genannten zeitgeschichtlichen Konflikten. Ohne Kontexte zu benennen, erzählen sie von der Entfesselung von Gewalt – von (un)menschlichen Abgründen, zu denen *De Facto* in einer kompromisslosen, beharrlichen und minutiös durchdachten philosophisch-literarischen Verhandlung von Täterschaft vordringt. (Diagonale)

^{EN} In tireless monologues, two actors recite testimonies and perpetrator statements from various unnamed conflicts in recent history. Without naming any reference to historical or political contexts, and detached from all emo-

tion, the texts tell of a discarding of reason and unleashing of violence – of (in-)human abysses that *De Facto* penetrates with its uncompromising, insistent, and meticulously thought-out philosophical and literary treatment of perpetrators. (Diagonale)

IRGENDWANN WIRST DU VERSTEHEN / SOMEDAY YOU WILL UNDERSTAND

Patricia Göckert • AT 2023 • 90 min •

Deutsch, OmeU

Fr. 28. 4. 19:45 Central

■ Immer noch werden nicht nur in Österreich viele Menschen gemobbt, die sich zu ihrer nicht-heteronormativen Identität bekennen. Patricia Göckert hat mit Personen aus der LGBTQIA+ Community gesprochen, die ihren oft schwierigen Weg zur Selbstakzeptanz emotional und zugleich analytisch schildern. Von der Überwindung des von der Gesellschaft induzierten Selbsthasses bis zum Stolz auf die eigene Persönlichkeit, von Unterstützung durch Familienmitglieder, aber auch von der Intoleranz gerade auf dem Land wird erzählt. Auch die starre Geschlechteridentität hinterfragen die selbstsicheren Protagonist*innen in einem Film, der vor allem Mut macht, zu sich zu stehen. (Günter Pscheider)

COMPETITION LOCAL ARTISTS



De Facto

EN This movie is about giving queer people the opportunity to use their voices in order to inspire others to find theirs. It is about their stories. Stories about discrimination, suffering, oppression and fear. But also about unconditional love and solidarity. Stories that were told bravely. The aim is to show that the dream of an equal world is far from real. It requires a lot of educational work and action. It needs people who talk, demonstrate and show that they will never lose courage. The challenge is to overcome the normative and this fight is far from over.

LIMÉRENCE - ÜBER DIE SEHNSUCHT

Chiara Matschnig • AT 2022 • 72 min •

Deutsch, OmeU

Sa. 30. 4. 13:30 Movie 2

■ Bettdecke, Badewanne, zwitschernde Vögel nahe weißen Wäscheleinen, Liegen, Gehen, Schauen: Der Körper der Protagonistin streift durch den Alltag, driftet mitunter ab in den Traum, der Blick der Kamera richtet sich dabei oft in den Himmel oder auf verschiedene Wasser. Die genau beobachtenden Verse der Off-Stimme sind oft adressiert an ein Du, die unzählbaren Facetten von Verliebtheit zärtlich zu einem assoziativen Bewegtbildgedicht geflochten. Ein Lyrikfilm, eine filmische Lesung in

Blautönen mit Ausbrüchen ins Grüne und Farbenfrohe. (Jakob Dibold)

EN In 72 minutes of poetic images and intimate insights into the mind of a young woman limerently in love, this essay film embarks on a search for „Sehnsucht“. While following her everyday life, Sarah recites letters resembling diary entries, addressed to her nameless lover. From doing the dishes to taking a nightly walk, as if through a peephole, deep insights into her world of thought arise both through her descriptions and the dreamlike, metaphorical images. Sarah is entirely consumed by her yearning, longing and desire, swinging from being on top of the world to the depths of despair.



Psychedelic Clouds – Johnny & The Rotten

LOCAL ARTISTS MIX 1 – LASTING MEMORIES

Gesamtlänge | Total length 75 min

Sa. 29. 4. 17:30 Central

KÄLTER (VON DER UKRAINE UND DEN TRÄUMEN) / COLDER (DREAMING BEYOND UKRAINE)

Sophie Huber-Lachner • AT 2023 • 20 min •

Russisch/Deutsch, OmdU

■ Alina, Lena und Stas hat der Ukraine-Krieg nach Österreich verschlagen. Auch wenn sich ihre Pläne geändert haben, ihre Träume sind dieselben geblieben.

EN Alina, Lena, and Stas have fled the war in Ukraine, finding shelter in Austria. Their plans may have changed, but not their dreams.

PSYCHEDELIC CLOUDS – JOHNNY & THE ROTTEN

Jennifer Eder • AT 2023 • 5 min • MuVi

■ Blicke gen Himmel. Verschwimmende Grenzen. Auf einer Küchenfliege reitend gelange ich zur Transzendenz. Verschwunden im lila Wolkenreich. Versunken in visueller Stimulanz.

EN Gazing at the sky. Blurring borders. Riding on a kitchen fly, reaching transcendence. Disappearing in purple clouds. Sinking in visual stimulus.



l'imérence - Über die Sehnsucht



Kälter (Von der Ukraine und den Träumen)

COMPETITION LOCAL ARTISTS



Cloudy Memories

CLOUDY MEMORIES

Isabella Friedl • IT 2022 • 50 min • Deutsch, OmeU

Die Mutter der Regisseurin pflegt seit einigen Jahren die demente Großmutter. Mit der richtigen Mischung aus Nähe und Distanz zeigt die Kamera in gut kadrierten Bildern eine schmerzhaft schöne Geschichte von Liebe und Ablehnung zwischen den Frauen. Die Mutter würde lieber den Winter auf Teneriffa verbringen als sich täglich um die orientierungslose Seniorin mit den beeindruckenden Falten zu kümmern, doch hat sie eine Wahl? Im Lauf des Films wird klar, wie das Gefühl des Ungeliebtheits sich durch die Generationen dieser charismatischen Familie zieht, wie aber auch Verständnis dazu beitra-

gen kann, neue Verbindungen zu knüpfen. (Günter Pscheider)

EN After 10 years Isabella decides to move back home, to the Austrian countryside. She quickly realizes how much time has changed everything. Her mother wants to move far away, to a tropical island, her sister has become a young woman and her beloved grandmother has dementia and barely remembers her own name. Her mother and her grandma always had a rather distant and conflicted relationship, but Isabella never really understood why. By looking further into the past, a past that her grandma no longer remembers, things become clearer and a story begins to unfold.

LOCAL ARTISTS MIX 2 – YOU ARE NOT ALONE

Gesamtlänge | Total length 64 min

Sa. 29. 4. 14:15 Central

HOLLADIO HODS GSOGT

Sarah Braid • AT 2022 • 5 min • Deutsch, OmeU

Im Projekt *Holladio hods gsogt* kommen Frauen* zu Wort und nehmen Stellung zu alltäglichem Sexismus, Frauenfeindlichkeit und sexueller Belästigung.

EN The project *Holladio hods gsogt* gives women* a chance to speak and give their view on everyday sexism, misogyny, and sexual harassment.

NED ALLA – HINTERLAND

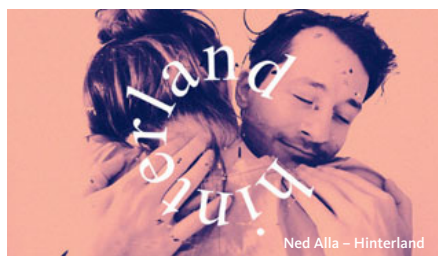
Franziska Thurner, Fabian Holzinger, AT 2022 • 4 min • MuVi

In einem Take aufgenommen, zeigt das Musikvideo zwei Personen in einem flüchtigen, in Zeitlupe festgehaltenen Moment.

EN Recorded in one take, this music video shows two persons in a brief moment captured in slow motion.



Holladio hods gsogt



Ned Alla – Hinterland



THEY WANTED TO BE LOVED

Bernhard Hetzenauer • AT/DE/MX 2022 • 14 min • Englisch, OF

■ Eine vage Liebesgeschichte. Ein Paar besucht menschenleere Orte einer unbekannt Stadt. Während sie sich langsam näherkommen, bewahren die Orte eine Erinnerung an die beiden.

EN A vague love story. A couple visits silent places around an unknown city. While they slowly get to know each other, the places they visit guard a memory of their encounter.

DÍA 91 / DAY 91

Elena Catalina Martín Lobera • AT 2021 • 41 min • Spanisch/Deutsch, OmeU

■ Aus formschönen Tableaus von und dynamischen Verkehrsmittel-Fahrten in Stadt und Land sprechen verschiedene Menschen



über ihr Ankommen in Österreich sowie damit verbundene Entscheidungen. Sie teilen nicht nur ihre hispanische Herkunft, sondern auch Erfahrungen feindseliger Bürokratie, Exekutive und Mitmenschen und einander ähnelnde Gefühlswelten. *Día 91* konzentriert sich keineswegs nur auf Negatives. Erzählt wird auch von Begehren und Wünschen, heiteren Episoden angesichts der anfänglichen Sprachbarriere und lebendiger Identitätssuche. Ein Touristenvisum gilt nur für 90 Tage – dieser Film porträtiert jene, die länger blieben.

(Jakob Dibold)

EN *Day 91* is a poetic documentary that narrates the process of migration of people of Hispanic origin. The journey begins with the decision to leave home and move to another country. What motivates people to make this decision? What barriers and obstacles are experienced? What do migrants do on the day they receive their residence permit? *Day 91* symbolizes the day after the tourist visa expires in Austria and what happens on the following days. The film shows the complexity and individuality as well as the relatedness of the stories told.

FESTIVAL TRAILER

CROSSING EUROPE

DAS MEETING ENDET IN 10 MINUTEN

Anna Sophia Rußmann, Kilian Immervoll
AT 2023 • 1 min

In Zusammenarbeit mit Lisa Edi und Pipi Fröstl
Fotografin: Lisa Edi
Mit: Julia Müllner und Manuel Riegler
Kamera / Schnitt / Grading: Anna Sophia Rußmann und Kilian Immervoll
Sounddesign: Manuel Riegler



■ In *Das Meeting endet in 10 Minuten* zeigt sich die Kameraperspektive schrittweise, löst sich nie komplett auf. Trotz aller Bemühungen bleibt hier immer jemand, oder etwas beinahe unbemerkt beobachten. (Gianna Virginia Prein)

EN In *Das Meeting endet in 10 Minuten*, the camera perspective reveals itself gradually but is never resolved completely. Despite all efforts, someone, or something, always remains watching almost unnoticed.

COMPETITION LOCAL ARTISTS



Ein Teil von mir



Mein Fell – Schapka feat. Kerosing



Doppelgänger – Sea Power



850 000 Trümmer der Erinnerung

BERNOULLISTRASSE 1

Laura Mann, Robert Bettinger, Lorenz Zenleser • AT 2022 • 7 min • Deutsch, OmeU

Der Film ist auch Teil der Programmsektion *Architektur und Gesellschaft, Filmbeschreibung S. 53*. | *The film is also part of the section Architecture and Society, film description p. 53.*

LOCAL ARTISTS 1 – STARLESS NIGHTS

Gesamtlänge | Total length 74 min
Do. 27. 4. 19:00 Central

EIN TEIL VON MIR

Vivian Bausch • AT 2023 • 18 min • Deutsch, OmeU

Als Vanessa auf der Geburtstagsfeier ihrer Mutter erfährt, dass ihr übergriffiger Ex-Stiefvater auch eingeladen war, konfrontiert sie die Mutter mithilfe eines Videotapes.

The film takes the absurd setting of a family celebration to tell about a potentially crucial step in coping with a social crisis that, however, does not feel quite right.

POOL

Sophia Hochedlinger • AT 2023 • 27 min • Deutsch, OmeU

In einem Billard-Pub stoßen zwei ungleiche Freundesgruppen aufeinander, die gut miteinander auszukommen scheinen – bis Katharina einen Stammgast der Bar zur Rede stellt.

Two unlike groups of friends meet in a billiard pub and seem to get along at first, until Katharina confronts one of the bar's regulars.

DOPPELGÄNGER – SEA POWER

J.S. Schönbauer, Mia Cain, Moritz Höll • AT 2023 • 5 min • MuVi

In einer scheinbar endlosen modernen Stadt zerfällt die Realitätswahrnehmung eines Mannes langsam, als er von seinem eigenen Spiegelbild gejagt und terrorisiert wird.

Set in a seemingly endless modern city, the protagonist's perception of reality slowly crumbles as they are chased and terrorized by their own reflection.

WOHIN SO SPÄT?

Sarah Braid • AT 2021 • 3 min • Deutsch, OmeU

Wohin so spät? zeigt die Erfahrungen einer Frau, die am Nachhauseweg mit Catcalling konfrontiert wird.

Wohin so spät? presents the experiences of a woman on her way home who is confronted with catcalling.

IN THIS SILENCE I BELIEVE

Simon Spitzer • AT 2023 • 17 min • ohne Dialog, OmeU

In *This Silence I Believe* taucht ein in den nächtlichen Taumel einer Diskothek. Durch ein fremdartiges Sounddesign erscheinen die vertrauten Club-Elemente in anderem Licht.

With an alienated sound design, the familiar elements at the club are viewed in an experimental cinematic way. (*Innovative Film Austria*)

MEIN FELL – SCHAPKA FEAT.

KEROSING5

Marie Luise Lehner • AT 2022 • 4 min • MuVi

Feuchte Träume wurden erhört und werden in *Mein Fell* von hip-hopigem Beat und Bassline sowie Synthesizersounds und funkigen Gitarrenchords begleitet.

Not just the hips start moving here. The feeling of sunscreen on the skin and the smell of fresh greasy fries mixes and we „shake our fur on the beach“.

LOCAL ARTISTS 2 – VERTICAL RUBBLE

Gesamtlänge | Total length 73 min
Fr. 28. 4. 17:30 Central

850 000 TRÜMMER DER ERINNERUNG

Sabrina Kern, Martin Weichselbaumer AT 2022 • 11 min • Deutsch, OF

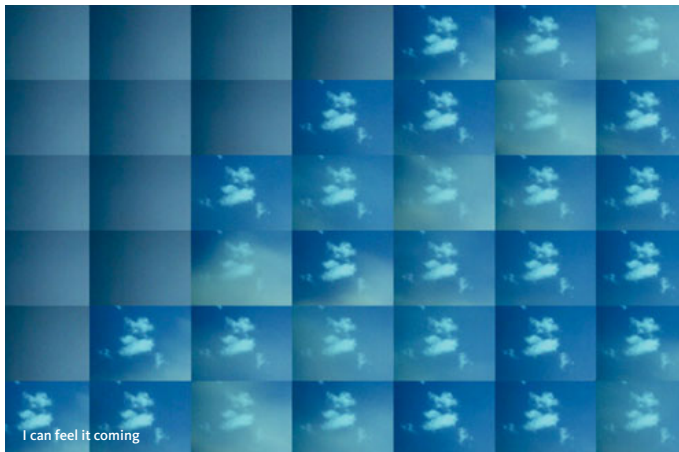
Eine Untersuchung des 2018 auf der Mölker Bastei in Wien enthüllten „Trümmerfrauen-Denkmal“ und des sich darin materialisierenden Mythos.

An examination of the „Monument to the Rubble Women“ unveiled in 2018 at the Mölker Bastei in Vienna and the myth that is materialized in it.

WO ICH WOHNE / WHERE I LIVE

Susi Jirkuff • AT 2022 • 11 min • Deutsch, OmeU

In *Wo ich wohne* zeichnet Susi Jirkuff den plötzlichen Abstieg einer Person nicht nur erzählerisch,



I can feel it coming

sondern, Bild für Bild, auch visuell nach. (Andreas Dittrich, sixpackfilm)

EN In *Where I Live*, Susi Jirkuff traces a person's sudden descent, not only narratively, but also visually, image by image.

(Andreas Dittrich, sixpackfilm)

I CAN FEEL IT COMING

Karin Fisslthaler • AT 2022 • 8 min • ohne Dialog

Das Wesen des Windes und seine cinematografischen Formen werden in dieser Found Footage Arbeit gemeinsam mit der Musik von Susanna Gartmayer sichtbar, hör- und fühlbar.

EN A found-footage work about the character of the wind and its cinematographic appearance, accompanied by Susanna Gartmayer's bass clarinet compositions.

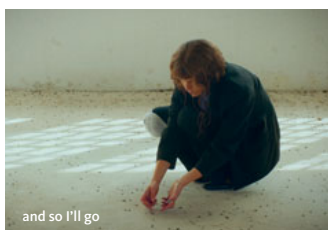
TINNITUS CASTLE

Anna Sophia Rußmann, Kilian Immervoll, Pipi Fröstl, Manuel Riegler

AT/HR 2022 • 7 min • ohne Dialog

Ein Fingernagel als Antenne: Body-extensions, die einen verfallenen Ort mehrsinnlich erfühlen, helfen zur Orientierung in einer modernen Ruine.

EN The fingernail as an antenna: Body extensions that explore a derelict place with several senses help the orientation in a modern ruin.



and so I'll go

JUMPING HOCHHÄUSER

/ JUMPING HIGHRISES

Tomash Schoiswohl • AT 2022 •

16 min • Deutsch, OmeU

Abgeschnittene Fingernägel und schiefe Zähne sind ebenso Protagonistinnen des Films wie der Reumannhof, einer von Wiens ersten Gemeindebauten.

(Simon Nagy, sixpackfilm)

EN Cut fingernails and crooked teeth are just as much protagonists of the film as the Reumannhof, one of Vienna's first municipal housing developments.

(Simon Nagy, sixpackfilm)

AND SO I'LL GO

Anna Sophia Rußmann, Kilian

Immervoll, Pipi Fröstl, Julia Müllner

AT 2022 • 9 min • ohne Dialog

Der Teppichboden eines alten Möbel-Showrooms wird zum Raster verschiedenster Mikrohandlungen. Der Witterungseinfluss legt eine Ansammlung an immer kleineren Bruchstücken frei.

EN The carpeted floor of an old furniture showroom becomes a grid of different micro-narratives. The effect of the weather exposes a cluster of ever smaller fragments.

LUFTZUG / AIR DRAFT

Laurien Bachmann, Sebastian Six

AT 2023 • 11 min • ohne Dialog

Die abgedunkelten Räume eines alten, scheinbar schon länger nicht mehr belebten Hauses: Immer mehr öffnet die Performance den verschlossenen Innenraum.

EN The darkened rooms of an old house that seems to have been abandoned for a long time: More and more, the performance opens up the closed space inside.

WIR SIND SO FREI:



Unsere alkoholfreie Pilsspezialität mit vollem Geschmack und feiner Frische. Ausbalanciert bitter mit blumiger Hopfennote. Charakterstark und einzigartig, ganz im Stile der Trumer Privatbrauerei.

Einfach leben!

TRUMER.AT

COMPETITION LOCAL ARTISTS



Havoc



IKARUS – Brown-Eyes White Boy



Tiktort



Stück für Stück

LOCAL ARTISTS 3 – GAZE AND FEELING

Gesamtlänge | Total length 64 min
Fr. 28.4. 22:00 Central

HAVOC

Johannes Huber, Kevin La • AT 2022 • 4 min • Englisch, OF

Die Chained-Stop-Motion-Animation thematisiert Zukunftsängste der heutigen Gesellschaft. Alpträume werden in einer apokalyptischen Welt übertrieben dargestellt.

EN This chained stop-motion animation depicts the biggest nightmares of our modern society about the future in an apocalyptic setting.

CRUEL HEARTED / MAYBE SOMEDAY – MILE & FLIP

Clemens Niel • AT 2022 • 5 min • MuVi

Nouvelle Vague im oberösterreichischen Hinterland. Mile hat Probleme damit, entzwei geteilt zu werden, und rennt Kopf voraus in die Villa von Flip.

EN Nouvelle vague in the Upper

Austrian hinterland. Mile has trouble being split in half and runs head-first into the mansion of Flip.

NELLYS STORY / NELLY'S STORY

Jonas Steinacker • AT 2023 • 19 min • Deutsch, OmeU

Als eine Influencerin ihre 9-jährige Tochter für ein Video inszeniert, sperrt diese sie aus dem Haus aus und beginnt verstörende Instagram-Stories zu posten ...

EN When an influencer films her 9-year-old daughter for her Instagram, the daughter takes over, locks her out of the house and starts posting disturbing Instagram stories ...

TIKTORT

Reinhold Bidner • AT 2022 • 1 min • Deutsch, OmeU

Ein „Tatort“, adaptiert für die TikTok Generation: „in voller Länge“ (42sek), OMG! Younger-fresher-fescher! N-dlich sonntags schlafen gehen um 8:16, nicht erst um 9:45! 2L8.

EN The “Tatort” for the TikTok generation! Told in its entirety in 42sec,

OMG! Younger-fresher-treasure!! finally we can go to sleep on Sundays at 8:16, 4real!

IKARUS – BROWN-EYES WHITE BOY

Dominik Galleya • AT 2022 • 3 min • MuVi

Das Musikvideo von Brown-Eyes White Boy aus Wien zeigt die düstere Seite einer Drogenabhängigkeit bei Jugendlichen. Trotz allem gibt es Hoffnung auf ein Überwinden.

EN Vienna-based artist Brown-Eyes White Boy's music video depicts the dark side of drug addiction in youths. However, there is still hope for overcoming it.

DU KLEINER SCHLAWINER

Laura Jana Luterbach • AT 2022 • 9 min • Deutsch, OmeU

Ausgestattet mit einer 90er Handycam auf dem Urfahrer Markt Linz. Zwischen Neongeflacker und Frittenbude auf der Suche nach dem kurzfristigen Glück.

EN Equipped with a 90s Handycam on the Urfahrer Markt Linz. Between the flickering neonlights

and chippies, in search of short term happiness.

MAURICE – HECKSPOILER

Thomas Keplinger • AT 2022 • 3 min • MuVi, o

Im Video zum Song „Maurice“ nehmen HECKSPOILER mit einer Portion Selbstironie das gesamte Tanzkappellgenre satirisch aufs Korn.

EN A humorous digression of noise appeal workhorses HECKSPOILER into a dystopia of their own choosing: a high school ball / wedding band with a twist.

STÜCK FÜR STÜCK / PIECE BY PIECE

Reza Rasouli • AT 2023 • 9 min • Deutsch, OmeU

Zwei befreundete Teenager haben eigentlich nur die Absicht, sich gemeinsam die Zeit zu vertreiben, doch Stück für Stück werden neue Perspektiven sichtbar.

EN While two teenage friends stroll around the neighborhood, they just want to pass the time together, but piece by piece new perspectives are revealed.



Diagonale'24
Festival des
österreichischen
Films

Graz, 4.—9.
April 2024

diagonale.at

#Diagonale24
#FestivalOfAustrianFilm

österreichisches
film institut **ÖFI**

WIR
FÖRDERN

SEIT 1981

www.filminstitut.at



©CENTRAL LINZ



C
CENTRAL

Alle Infos zu den Veranstaltungen
& zur Vermietung unter
www.centrollinz.at

WIR MACHEN IHR EVENT MÖGLICH

#festivalCENTRALE

Sie sind auf der Suche nach einem Wohlfühlraum, in dem Ihr Seminar, Ihre Besprechung, Sitzung oder Präsentation stattfindet? Wir im Central Linz bieten Ihnen ideale Bedingungen für Ihr Event.



Das Central Linz ist die perfekte Location für Ihr Event. Von der Geburtstagsfeier der besonderen Art bis hin zum Firmenevent. Nutzen Sie unsere 300 m² mit Platz für bis zu 300 Personen als Spielwiese für Ihre Ideen.

 Folgen Sie uns auf Facebook &

 Instagram // @centrollinz

Landstraße 36 | 4020 Linz | office@centrollinz.at | +43 5 7726 1199

**Große
Kino
Liebe.**

Filme: Original mit Untertitel

www.moviemento.at

**Große
Kroko
Liebe.**

Essen, Trinken, Feiern:
Gelbes Krokodil, Café Stern, Solaris

www.krokodil.at

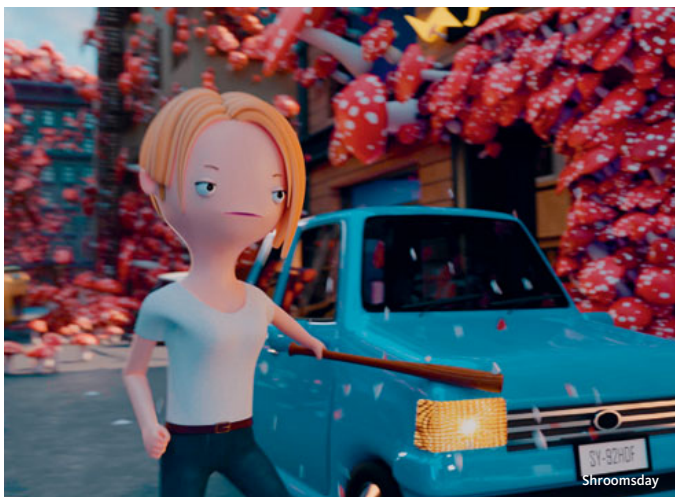
COMPETITION LOCAL ARTISTS



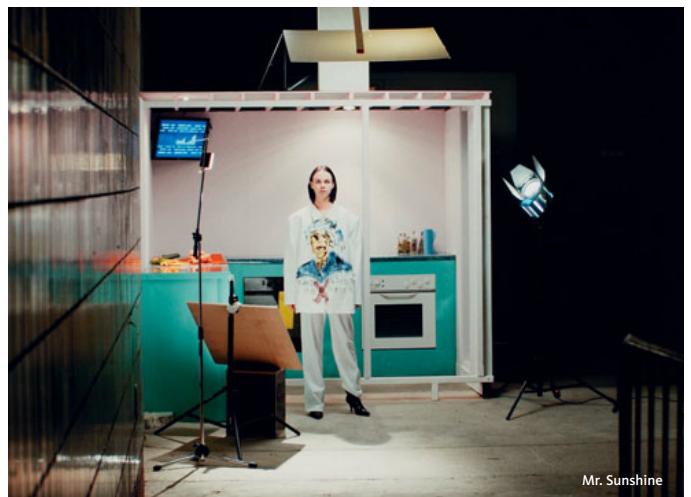
Toothpaste – Oh Alien



Cave Painting



Shroomsday



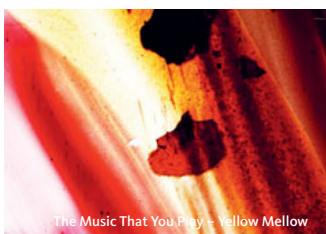
Mr. Sunshine

TOOTHPASTE – OH ALIEN

Clemens Niel • AT 2023 • 3 min, MuVi
 Die Zahnpaste-Mensch-Hybride Anselma ist auf dem Weg in die Berge, um mit Bürstenmann Rafael einen Zahn zu putzen.
 EN Always on the lookout to escape, toothpaste-human hybrid Anselma is on her way to the mountains to partake in the brushing of a tooth using guybrush Rafael.

DER LAIB / THE LOAF

Mitar Ilic • AT 2022 • 1 min • Englisch, OmeU
 Ein Lehrer beginnt seinen Arbeitstag und begegnet einem seiner



The Music That You Play – Yellow Mellow

Kollegen, bevor er das Gebäude betritt. Im Klassenraum erwartet ihn eine Überraschung.

EN A teacher starts his workday, meeting one of his colleagues before entering the building. A surprise awaits him in the classroom.

THE MUSIC THAT YOU PLAY – YELLOW MELLOW

Nikolaus Jantsch • AT 2022 • 4 min, MuVi
 Unter Zuhilfenahme moderner Software verwandelt hier die hundert Jahre alte Technik der Direct Animation einnehmende Musik in mitreißende Bildsprache.
 EN This first two lines of the song beautifully describe the feelings of many: seeing music as a sanctuary from the uncomfortable, daily life.

SHROOMSDAY

Alessa Wolfram, Rita Weiss, Daniel Denzer, Marius Oelsch
 • AT 2022 • 3 min • ohne Dialog
 Aus ihrem Alltag gerissen, ste-

hen die Bewohner*innen einer gewöhnlichen Stadt plötzlich einer Pilzinvasion voll von Terror, Klischees und Absurditäten gegenüber.

EN Their everyday lives disrupted, a handful of ordinary people face a mushroom invasion full of terror, clichés, and absurdity.

LOCAL ARTISTS – EXPERIMENTAL 1

Gesamtlänge | Total length **69 min**
Do. 27. 4. 16:45 Central

CAVE PAINTING

Siegfried A. Fruhauf • AT 2023 • 15 min • ohne Dialog
 Fruhauf feiert die Filmleinwand frei nach Robert Smithson, nämlich als Ort flackernder Erscheinungen, deren Wahrnehmung einer bestimmten Umgebung geschuldet ist. (Christa Blümlinger, sixpackfilm)
 EN Don't blink, or you'll miss something good. As always, Fruhauf conjures a new world. (Adrian Martin)

TRANSFORMATION

Katharina Gruzei • GB/AT 2022 • 7 min • ohne Dialog
 Eine Intervention, bei der erst nach und nach der Schauplatz – eine aufgelassene Zugstation aus dem 19. Jh. unter dem Botanischen Garten in Glasgow – sichtbar wird.
 EN Transformation plays with concealment and visual irritation. The setting is an abandoned 19th-century train station that lies beneath Glasgow's Botanic Gardens.

BALLET ANÉMIC

Siegfried A. Fruhauf • AT 2022 • 6 min • ohne Dialog
 In filmische Strukturen gegossene Bewegungen industrieller Fleischverarbeitungsanlagen. Blutloses Kino. Herzschlag des Apparates.
 EN Movements of industrial meat processing machines cast in cinematic structures. Bloodless cinema. Heartbeat of the apparatus.

DISTANCE

Gabriella Vincze-Baba • AT 2022 • 7 min • ohne Dialog

Der meditative Film führt vor, dass wir in auf Manipulation basierenden Beziehungen keine wirkliche Verbindung herstellen können und sich das Ich und Du nie begegnen.

EN A meditative film showing that in human relationships based on manipulation, we cannot truly relate to each other and, therefore, I and You can never meet.

TRAUM VON KÖRPERN / DREAMING BODIES

Vivian Bausch, Ella Knorz • DE/AT 2022 4 min • ohne Dialog

Es ist dunkel. Ein Körper erwacht, erkundet den Raum. Plötzlich beginnt er sich zu verändern ... Gedreht auf Wärmebildkamera, geschrieben mithilfe Künstlicher Intelligenz.

EN It's dark. A body awakes, explores the room. Suddenly, it starts

to change ... Shot with an infrared camera and written with the assistance of artificial intelligence.

TOM & TOM

Dietmar Brehm • AT 2022 • 9 min • ohne Dialog

Tom @ Tom kreist um eine nicht-sprachliche Begegnung, weigert sich jedoch mit der für den Filmmacher so typischen Lust am Uneindeutigen, den Vorhang ganz aufzuziehen.

(D. Kamalzadeh, sixpackfilm)

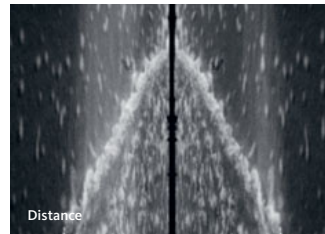
EN *Tom @ Tom* revolves around a nonlinguistic encounter, but with the filmmaker's typical delight in the ambiguous, he refuses to open the curtain completely.

(D. Kamalzadeh, sixpackfilm)

MR. SUNSHINE

Amanda Burzić, Clara Boesl • AT 2022 • 5 min • ohne Dialog

Mit Hingabe zum Medienkonsum eignet sich *Mr. Sunshine* Themen der Fortschöpfung an und verviel-



fältigt sie, bis sie sich zwischen Imitation und Identität auflösen.

EN *Mr. Sunshine* appropriates themes of continuation through fictional devotion to media consumption, multiplying them until they dissolve somewhere between identity and imitation.

FFWD FAST FORWARD

Mathias Schlägel • AT 2022 • 11 min • ohne Dialog

Störstreifen und Farbverschiebungen ziehen über den Bildschirm wie Risse in ein alternatives Universum. Ein analog-digitales Feuerwerk für die Sinne.

EN Interference stripes and color shifts move over the screen like

cracks into an alternate universe. Analog-digital fireworks for the senses.

DREAMING IS THE MIND

LEFT TO ITSELF

Dagmar Schürer • AT/DE 2022 • 5 min • Englisch, OF

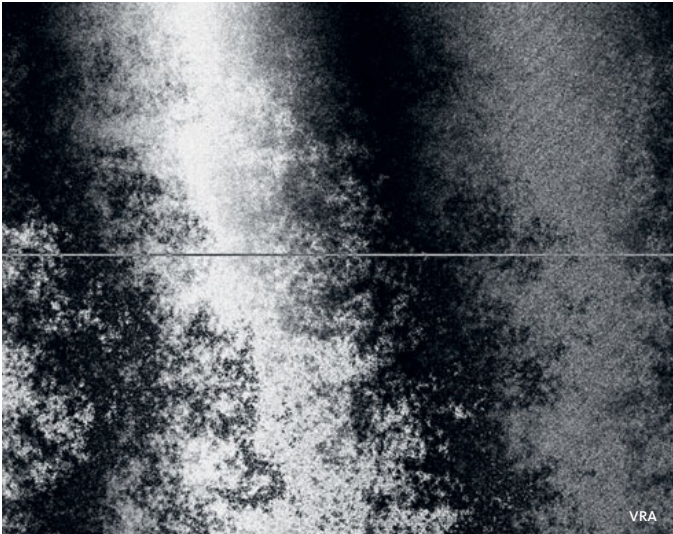
In einer poetischen Interpretation verbindet die Animation Neurowissenschaften mit Aspekten der Künstlichen Intelligenz, um Konstruktionen von Realität zu untersuchen.

EN In a poetic interpretation the animation links neuroscience with aspects of artificial intelligence to examine different constructions of reality.



Tom & Tom

COMPETITION LOCAL ARTISTS



VRA



Hardly Working



Afterlives



Freundschaft unter Abhängigen – Lateness

LOCAL ARTISTS – EXPERIMENTAL 2

Gesamtlänge | Total length 71 min
Fr. 28. 4. 14:00 Central

LASTBORN - INTRA

Manuela Gruber, Austin Settle •
AT 2022 • 5 min, MuVi

Der Kampf um die Befreiung aus der toxischen Mutterliebe wird durch eine intensive Choreografie und psychedelische, mit analogen Mitteln erstellte VFX umgesetzt.
EN The struggle to break free from toxic maternal love is translated into an intense choreography and psychedelic VFX that were created with analog tools.

VRA

Daniel Haas • AT 2022 • 30 min •
ohne Dialog

VRA ist eine audiovisuelle Performance. Bildtexturen werden als Audiobuffer verwendet, um Sound zu erzeugen.

EN VRA is an audiovisual perfor-

mance. Image textures are used as audio buffers to generate sound.

AFTERLIVES

Michael Heindl • AT/TZ 2022 •
3 min • ohne Dialog

Auch wenn die Abfallberge realiter nicht mehr unter Kontrolle zu kriegen sind, gilt es, wie *Afterlives* erfinderisch darlegt, mental-imaginär einen Neuanfang zu setzen.
(Christian Höller, sixpackfilm)

EN Even if the mountains of waste can no longer be brought under control in reality, it is crucial, as *Afterlives* shrewdly explains, to make a new start on the mental and imaginative level.
(Christian Höller, sixpackfilm)

FREUNDSCHAFT UNTER ABHÄNGIGEN – LATENESS

Gabriel Pointner • AT 2022 •
4 min • MuVi

Als ein Versuch, Abhängigkeiten zu untersuchen, zeigt *Freundschaft Unter Abhängigen* einen fehlge-

schlagenen Versuch, die Zukunft zu ändern.

EN As an attempted exploration of dependence, *Freundschaft Unter Abhängigen* chronicles an ill-fated attempt to change the future.

HARDLY WORKING

Total Refusal • AT 2022 • 21 min •
Englisch, OF

Ein plastisches Bild der Arbeit in Zeiten des Kapitalismus, gezeichnet anhand der Arbeits- und Lebensrealitäten von NPCs, der digitalen Statist*innen in Games.

EN An ethnographic exploration of the realities of non-player characters in video games. Their loops, patterns and bugs paint a vivid analogy for work under capitalism.

DIE SEELEN DER DINGE / THE SPIRITS OF THINGS

Alexander Till, Thomas Nagl • AT 2022 •
5 min • ohne Dialog

Der liebevolle Blick durch das Videostroboskop, ein bildgeben-

des Instrument für Stimmbänder, enthüllt den unheimlichen bis erhabenen Tanz von Blüten und Unterwuchs.

EN A loving look through the video stroboscope, an imaging tool for the human vocal chords, reveals a dance of blossoms and undergrowth between the uncanny and the sublime.

I WENT LEFT – NOAYAMA FEAT. HPRZM

Noah Berger, Maxemilian van der Meer • AT 2022 • 3 min, MuVi

Noayama ist ein junger Hip-Hop Produzent, bekannt für seine „Punk- F*** it-all“-Attitude. Mit seinem düster-verzerrten Video überträgt er diesen Zugang ins Visuelle.

EN Noayama is known for his „Punk-F***-It-All“ approach to hip hop music production. With his dark and disturbing video, he takes that approach to new artistic spaces.



**VIENNA
FILM COM
MISSION**

**YOUR FIRST
CONTACT
FOR FILMING
IN VIENNA**

WWW.VIENNAFILMCOMMISSION.AT



**DER NEUE
HEIMATFILM**
23 – 27 AUGUST 2023
36. FILMFESTIVAL FREISTADT
www.filmfestivalfreistadt.at

SCHÄXP/R FESTIVAL
LINZ 



WWW.SCHAEXPIR.AT **14.-24.6.23**





Freak Orlando | Mönche mit Harpyen – Goya Episode. Hiro Uschiyama, Claudio Pantoja. 1981 © Ulrike Ottinger



MOVING IMAGES – OPEN BORDERS

CROSSOVER

in Kooperation mit Lentos Kunstmuseum & MIOB Festivalnetzwerk
in cooperation with Lentos Kunstmuseum & MIOB Festival Network

Lentos Featured Artist

■ Das Lentos Kunstmuseum und Crossing Europe verbindet eine langjährige Kooperation – und beide Einrichtungen feiern 2023 ihr 20. Jubiläum. Aus diesem Anlass gestaltet das Lentos Kunstmuseum in seinem Sammlungsbereich eine „Featured Artist“-Ausstellung, die europäische Künstlerinnen ins Zentrum rückt. Zu sehen gibt es den Film *Freak Orlando* der Filmemacherin, Fotografin und Malerin Ulrike Ottinger, die Fotoserie „Bodies at Work“ der Fotografin und Filmemacherin Katharina Gruzei (S. 72), Gemälde von Apolonia Sokol (S. 51) und Videoarbeiten der Medienkünstlerin VALIE EXPORT and Ann Oren (S. 16). Das Schlagwort „Crossing Europe“ bildet im wörtlichen Sinne den inhaltlichen roten Faden: Der Blick richtet sich auf unterschiedlichste feministische Positionen und die Prägung der filmischen und fotografischen Landschaft der letzten 50 Jahre.

^{EN} A long-standing cooperation links Lentos Kunstmuseum and Crossing Europe – and in 2023, both institutions are celebrating their 20th anniversary. Lentos Kunstmuseum takes this as an opportunity to organize a “Featured Artist” exhibition in the rooms of its collection, which puts the spotlight on female European artists. Featured works include the film *Freak Orlando* by filmmaker, photographer and painter Ulrike Ottinger, the photo series “Bodies at Work” by photographer and

filmmaker Katharina Gruzei (p. 72), paintings by Apolonia Sokol (p. 51) and video works by media artist VALIE EXPORT and Ann Oren (p. 16). The catchphrase “Crossing Europe” is the literal guiding thread: The focus is on a wide variety of feminist positions and their impression on the cinematic and photographic landscape of the past 50 years.

26.4. – 1.5.2023
Soft Opening: 27.4., 18:00
lentos.at

MOVING IMAGES – OPEN BORDERS European Festival Network

■ Die Leidenschaft für junges Kino aus Europa: Dafür steht das Festivalnetzwerk MOVING IMAGES – OPEN BORDERS (MIOB) mit seinen sieben Festivals. Im Rahmen der Netzwerkarbeit werden Themen wie Audience Building, Umwelt- und Klimaschutz, Gender- und Diversity-Programming oder Fragen digitaler Kommunikation diskutiert und in gemeinsamen Projekten umgesetzt. Zwei Wettbewerbe werden jährlich von MIOB ausgelobt. Der Online Audience Award MIOB IN SHORTS (€ 1.000) für europäische Kurzfilme und der MIOB NEW VISION AWARD (€ 3.000), mit dem ein erster oder zweiter europäischer Spiel- oder Dokumentarfilm ausgezeichnet wird.

Der MIOB NEW VISION AWARD 2022 ging an *Murina* von Antoneta Alamat Kusijanović (S. 32). Der MIOB NEW VISION AWARD 2023 wird im Rahmen der Crossing Europe Preisverleihung am 30. April vergeben (S. 10), Live-Stream auf crossingeurope.at. Der Preisträger*innenfilm wird am 1. Mai gezeigt.

^{EN} The festival network MOVING IMAGES – OPEN BORDERS (MIOB) wants to give young European cinema a worthy platform. Seven festivals have come together for discussions and projects concerning topics such as audience building, environmental and climate protection, gender and diversity programming and digitalisation. Two competitions are organized annually by MIOB. The Online Audience Award MIOB IN SHORTS (€ 1.000) for European short films and the MIOB NEW VISION AWARD (€ 3.000), which recognizes a first or second European feature or documentary film. The MIOB NEW VISION AWARD 2022 went to *Murina* by Antoneta Alamat Kusijanović (p. 32). The MIOB NEW VISION AWARD 2023 will be awarded during the Crossing Europe Awards Ceremony on 30 April (p. 10), live stream at crossingeurope.at. The award winning film will be screened on 1 May.

miob.info





photo © Andreas Wörister / subtext.at

KINO FÜR DIE OHREN auf Radio FRO

■ Radio FRO und CROSSING EUROPE verbindet eine langjährige Medienpartnerschaft und auch 2023 berichtet das freie Radio von 26. bis 30. April über das Festivalgeschehen. Gespräche mit Filmemacher*innen und Schauspieler*innen, Filmkritiken und Veranstaltungsberichte – Radio FRO ist live dabei und *hört* hinter die Kulissen.

Das Linzer Community-Radio ist offen, vielsprachig, werbefrei – und das seit 25 Jahren! Dieses Jubiläum feiert Radio FRO 2023 gemeinsam mit der Linzer Kunst- und Kulturszene. Zu hören auf 105,0 MHz im Großraum Linz, 102.4 MHz westlich von Linz und weltweit via fro.at. Infos und die Sendungen zum Nachhören unter fro.at/xe

^{EN} Radio FRO and CROSSING EUROPE are longtime media partners and in 2023 the independent radio station will once again broadcast from the festival from 26 to 30 April. Talks with filmmakers and actors, film reviews and event reports – Radio FRO is on the scene and *listens* behind the curtains.

The community radio is open, multilingual, free of advertising – and has been for 25 years! Radio FRO is celebrating this anniversary in 2023 together with Linz's arts and culture scene. Can be heard on 105,0 MHz in the greater Linz area, 102.4 MHz west of Linz and worldwide via fro.at. Information and broadcasts at fro.at/xe



DORFTV @ CROSSING EUROPE

■ DORFTV ist auch 2023 wieder Medienpartnerin von CROSSING EUROPE. Während des Festivals werden unter anderem der Tribute Talk (28.4.) und die YAAAS! Close-Up-Diskussion (30.4.) sowie die Preisverleihung am 30.4. live übertragen. Alle Videos sind im Anschluss auch in der DORFTV Thek online abrufbar: dorftv.at

DORFTV ist ein nichtkommerzieller Community TV Sender in OÖ. Zu sehen im digitalen Kabel der LIWEST (Kanal 33) via simpliTV (Kanal 121) und online: dorftv.at/livestream

^{EN} DORFTV is once again a media partner of CROSSING EUROPE in 2023. During the festival, there will be live broadcasts of the Tribute Talk (28.4.) and the YAAAS! Close-Up discussion (30.4.), as well as the Awards Ceremony on April 30. All videos will be made available on demand at dorftv.at

DORFTV is a non-commercial community TV station and broadcasts on digital LIWEST cable (channel 33), simpliTV (channel 121) and online: dorftv.at/livestream



subtext.at @ CROSSING EUROPE

■ Bereits zum 14. Mal ist subtext.at Foto- und Medienpartner von CROSSING EUROPE. Das Team kennt das Festival wie die eigene Westentasche, berichtet live vor Ort und liefert Bildmaterial für die Berichterstattung.

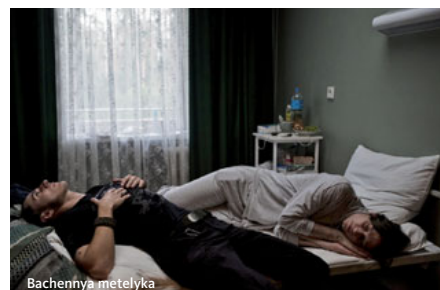
Das unabhängige Crossmedia-Magazin aus Linz mit einem Schwerpunkt auf Zeit- und Medienkultur hat es sich zum Ziel gesetzt, jungen Menschen Medienkompetenz und journalistische Grundlagen zu vermitteln. In Form von Interviews, Filmreviews, Festival-Fotostrecken und Blicken hinter die Kulissen bildet subtext.at das Festival in all seinen Facetten ab. subtext.at

^{EN} For the fourteenth time, subtext.at is a photo and media partner of the CROSSING EUROPE Film Festival Linz. The team knows the festival like the back of their hands and reports live on site.

The independent cross-media magazine from Linz with a focus on contemporary and media culture has set itself the goal of imparting media skills and journalistic fundamentals to young people. By means of interviews, film reviews, festival photo series and a look behind the scenes, subtext.at depicts the festival in all its facets. subtext.at



CROSSING EUROPE GOES



CROSSING EUROPE goes

Crossing Europe präsentiert gemeinsam mit Partnern eine Auswahl an aktuellen Festivalfilmen.

Crossing Europe presents a selection of current festival films together with partners.

SPIELBODEN DORNBIRN

Alle reden übers Wetter (DE 2022; CE22)

18.4., 19:30

Murina, S. | p. 32

29.4. & 4.5., 19:30

spielboden.at

FESTIVAL DU FILM FRANCOPHONE WIEN

Le lycéen, S. | p. 26

Les pires, S. | p. 16

19.4. – 27.4., Votiv Kino & Kino de France

fffwien.at

ÖSTERREICHISCHES FILMMUSEUM

My ne zgasnemo, S. | p. 20, 18:00

Shidniy front, S. | p. 38, 20:30

3.5., filmmuseum.at

SLASH 1/2

Filme der „Nachtsicht 2023“

| Films from „Night Sight 2023“, S. | p. 58

4. – 6.5., Filmcasino Wien

slashfilmfestival.com

KINO EBENSEE

She Chef, S. | p. 51, 11.5., 18:00

Murina, S. | p. 32, 11.5. & 12.5., 20:00

Irgendwann wirst du verstehen, S. | p. 63

12.5., 18:00

kino-ebensee.at

AK Film des Monats Mai

She Chef, S. | p. 51

12.5., 20:30, Movimento Linz

movimento.at

INTERNATIONAL FILM FESTIVAL INNSBRUCK

Bachennya metelyka, S. | p. 13

6. – 11.6.

iffi.at

KINO WIE NOCH NIE – FILMARCHIV AUSTRIA

Crossing Europe Local Artists 2023

Sommer 2023, Augartenspitz, Wien

filmarchiv.at

FESTIVAL DER NEUE HEIMATFILM

Irgendwann wirst du verstehen, S. | p. 63

23. – 27.8., Kino Freistadt

filmfestivalfreistadt.at

DAS KINO Salzburg

Ausgewählte Festivalfilme 2023

u.a. *Murina*, S. | p. 32

Herbst 2023

daskino.at

Weitere Screenings werden laufend auf
crossingeurope.at ergänzt.

Further screenings will be updated at
crossingeurope.at.



Haltungsübung Nr. 20

Neugierig

bleiben.

Eine leichte, beinahe kinderleichte Haltungsübung ist gleichzeitig eine der wichtigsten: neugierig bleiben. Wenn Sie das jeden Tag üben, machen Sie es irgendwann automatisch. Wir sprechen da aus Erfahrung.

derStandard.at

Verwertungsgesellschaft der Filmschaffenden GenmbH

Collecting Society of Audiovisual Authors

Vd
ES

Wir vertreten die Rechte von

Regie, Kamera, Filmschnitt, Szenenbild, Kostümbild & Schauspiel.

vdfs.at

61st
VIENNA
INTERNATIONAL
FILM
FESTIVAL

VIE
NNIA
LE

OCTOBER 19–31, 2023

viennale.at

V'23



Mit freundlicher Unterstützung des Belvedere, Leopold Museum und Kreativcommons.org

ORF WIE WIR.

Ö1 Club.
In guter Gesellschaft.

Mit Kunst, Kultur und Wissenschaft. Mit Menschen, die sich dafür interessieren. Mit Ermäßigungen für zwei bei 600 Kulturpartnern, dem monatlichen Ö1 Magazin gehört, Freikarten und exklusiven Veranstaltungen.

Alle Vorteile für Ö1 Club-Mitglieder auf oe1.ORF.at/club



Ö1 CLUB

#radiofm4 fm4.orf.at

ORF WIE WIR.

DIE TAGE
WERDEN
BESSER



WENN
ES NACHT
WIRD



INDEX OF FILMS

#		
20.000 especies de abejas	29	
2551.02 – The Orgy of the Damned	63	
5 yerazoghner yev dzin	36	
850 000 Trümmer der Erinnerung	68	
9-5	39	
9-tas Žingsnis	25	
A		
Afterlives	74	
Alpis	57	
Amanda	13	
and so I'll go	69	
Apolonia, Apolonia	51	
Ara la llum cau vertical	19	
B		
Bachennya metelyka	13	
Ballet anémic	72	
Bernoullistraße 1	53	
A Blast	56	
Běžná selhání	13	
Birthday	39	
C		
Captain Faggotron Saves the Universe	29	
Cave Painting	72	
Chemi otakhi	14	
Chleb i sól	14	
Ciné-Guerrillas: Scenes from the Labudović Reels	36	
Les cinq diables	29	
Cloudy Memories	66	
La consagración de la primavera	30	
Corpo a Corpo	36	
Cruel Hearted / Maybe Someday – Mile & Flip	70	
D		
Daniel Richter	51	
De Facto	63	
Día 91	67	
Disco Boy	15	
Distance	73	
The DNA of Dignity	19	
Doppelgänger - Sea Power	68	
Dreaming Is The Mind Left To Itself	73	
Du kleiner Schlawiner	70	
E		
Eigentlich eigentlich Januar	36	
Das Einhorn mit der Schneehose rannte plötzlich los	39	
Elaha	25	
F		
Fabulous Vera	39	
Le Favolose	37	
FFWD Fast Forward	73	
Formørkelsen	19	
Franky Five Star	25	
Freundschaft unter Abhängigen – Lateness	74	
G		
Gene+Ratio	39	
Go, Friend, Go	37	
H		
Hardly Working	74	
Havoc	70	
Holladio hods gsogt	66	
How to Save a Dead Friend	37	
Human Flowers of Flesh	56	
I		
I can feel it coming	69	
I Went Left – Noayama feat. Hprzm	74	
IKARUS – Brown-Eyes White Boy	70	
In This Silence I Believe	68	
Les insulaires	53	
Irati	59	
Irgendwann wirst du verstehen	63	
Isihia 6-9	15	
J		
Jezdeca	30	
Jumping Hochhäuser	69	
K		
KÄLTER (Von der Ukraine und den Träumen)	64	
Kynodontas	57	
L		
Der Laib	72	
Lastborn – INTRA	74	
Das Lehrerzimmer	31	
limérence - Über die Sehnsucht	64	
Lost and Found	39	
Luftzug	69	
Le lycéen	26	
M		
Maurice – HECKSPOILER	70	
Maya Nilo (Laura)	15	
Das Meeting endet in 10 Minuten	67	
Mein Fell – Schapka feat. Kerosing5	68	

FILMS

Une Mère	23	The Silent Twins	33
Metronom	26	Silver Haze	34
Mi vacío y yo	26	Sisu	59
Mr. Sunshine	73	Stück für Stück	70
Műanyag égbolt	32	Světlonoc	60
Murina	32	Syndrom Hamleta	22
The Music That You Play – Yellow Mellow	72		
My ne zgasnemo	20		
N		T	
Najsreќniot �ovek na svetot – Najsretniji �ovjek	33	Tara	53
Nvstvnci	53	Ein Teil von mir	68
Ned Alla – Hinterland	66	To thvma tis thlassas ton Sargassn	56
Nellys Story	70	They Wanted to Be Loved	67
Nomades du nucléaire	21	TikTort	70
		Tinnitus Castle	69
		TOM & TOM	73
		Toothpaste - Oh Alien	72
		La tour	60
		Transformation	72
		TRAP	39
		TRAUM VON KÖRPERN	73
		Turkey Girl	39
		Twice Colonized	22
		U	
		über eine Straße	38
		Uncanny Me	38
		V	
		Une vie comme une autre	23
		VRA	74
		W	
		Wo ich wohne	68
		Wohin so spät?	68
		Y	
		Yak Tam Katia?	35
		Z	
		Zkouka umn	51

IMPRESSUM | IMPRINT

Publishing House

ray Medien GmbH
Mariahilfer Straße 76/3/31
1070 Vienna, Austria
office@ray-magazin.at
www.ray-magazin.at
+43 (0)1 920 20 08-0

Publisher

Mitko Javritchev

In cooperation with

Crossing Europe Filmfestival Gem. GmbH
Graben 30, 4020 Linz, Austria
info@crossingeurope.at
www.crossingeurope.at
+43 (0)732 78 57 00-0

Editor-in-Chief

Jörg Schiffauer

Editorial Team

Anna Ahamer, Melanie de Jong, Jakob Dibold,
Lina Dinkla, Katrin Dobetsberger, Matthias
Eckkrammer, Charlotte Fiedermutz, Sabine
Gebetsroither, Ania Gleich, Gerald Harringer, Ines
Ingerle, Pamela Jahn, Markus Keuschnigg, Laura
Marceta, Lilia Obermüller, Günter Pscheider,
Bianca Jasmina Rauch, Katharina Riedler, Lotte
Schreiber, Alexandra Seitz, Oliver Stangl, Thomas
Taborsky, Raphael Trimmel, Philip Waldner

Proofreading

Thomas Taborsky

Art Direction

Mitko Javritchev, Mario Groschner

Cover Photography

Peter Schmid (Model: Lavinia Nowak)

Photos

Crossing Europe Filmfestival Linz;
Film Distributors

Advertising

Gerald Harringer
harringer@crossingeurope.at

Printing House

Print & Service
Dr. Salzman-Straße 2
4600 Wels, Austria
Printed on 100% recycled paper

OÖ Nachrichten

Nr. 01 | UNABHÄNGIG | WWW.NACHRICHTEN.AT

Ganz großes Kino!

Jetzt
lesen!



Eine Tageszeitung mit Programm. Der umfassende Kulturteil der OÖNachrichten versorgt Sie täglich mit zahlreichen Tipps und Informationen zu allen Veranstaltungen, dem aktuellen Programm aller Kinos sowie mit wertvollen Kritiken und spannenden Rezensionen.

Bei uns finden Sie das richtige Programm.



Key Visuals: d.signwerk.com | Fotos 2004–2005: Joachim Haslinger, 2006–2021: Gerhard Wasserbauer, 2022–2023: Peter Schmid

CROSSING EUROPE

20th film festival linz